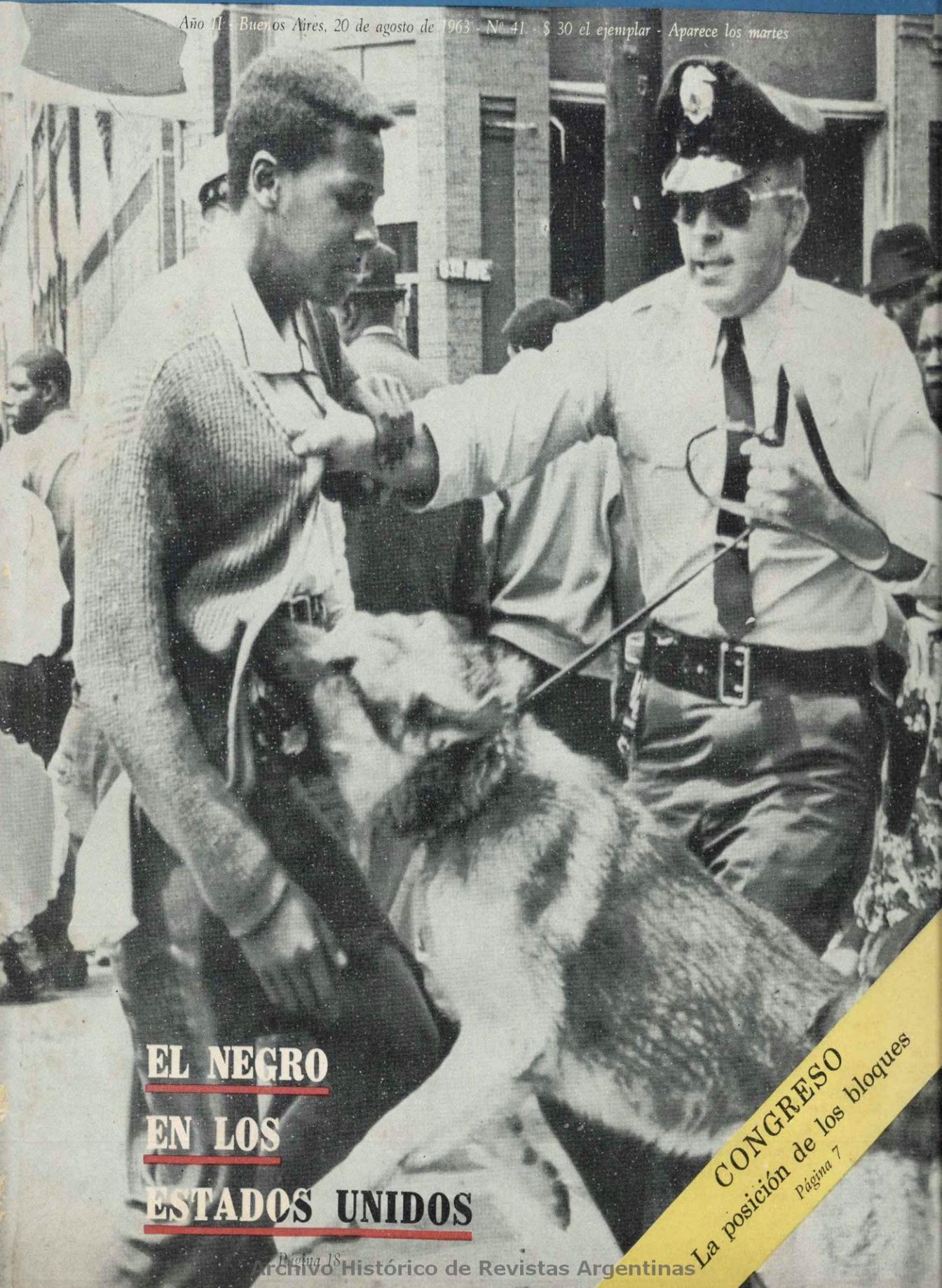


PRIMERA PLANA

Año 11 - Buenos Aires, 20 de agosto de 1963 - N° 41 - \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes



EL NEGRO
EN LOS
ESTADOS UNIDOS

CONGRESO
La posición de los bloques
Página 7

SWEATERS, VESTIDOS Y TRAJECITOS

Cualicron de tycora

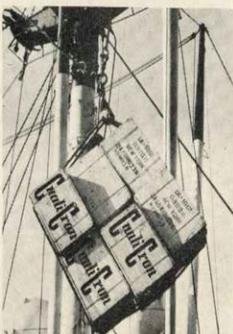
SE EXPORTAN HACIA E.E.UU.

CUALICRON DE TYCORA PRENDAS ARGENTINAS DE CALIDAD INTERNACIONAL

Esta noticia revela el alto nivel de calidad de las prendas Cualicron de Tycora, requeridas preferencialmente en los mercados internacionales.

OCHO distintos tipos de tejidos de tycora, CUARENTA colores y CUARENTA modelos, siempre renovados, en trajes, vestidos, sweaters para la mujer, el hombre y el niño ubican a Cualicron en la avanzada del hacer textil argentino y mundial.

USTED PUEDE ADQUIRIR EN TODO EL PAIS LOS MISMOS SWEATERS, VESTIDOS Y DOS PIEZAS CUALICRON DE TYCORA QUE SE EXPORTAN HACIA LOS ESTADOS UNIDOS!



Embarque de prendas Cualicron hacia los E.E.UU., en el Rio Aguapey.



Todas las prendas Cualicron se lavan en casa, sin problemas.

Solicítelos en su casa amiga, o consulte con sus distribuidores.

LOPEZ, GOYA Y CIA.,
Alsina 1269/81, T.E. 37-0022

© Marca registrada por la Textured Yarn Co. Inc.

AÑO II APARECE LOS MARTES Nº 41

20 DE AGOSTO DE 1963

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-6576/70

Dir. Telegráfica: PRIPLA

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Casasbellas

REDACCION: Armando Alonso Piñeiro, Jullán J. Delgado, Oscar Delgado, Sara Gallardo, Hugo Gambini, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Rodolfo Pandolfi, Santiago Pinetta, Ernesto Schoo, Mario Sekiguchi, Osiris Trolani, Raúl Urtibeira, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubietta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime González Cociña. Servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emillo Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de la revista Newsweek de los Estados Unidos.

SUMARIO

Política Nacional	2
Política Internacional	10
Informe Especial: El negro en USA ..	18
Gente en Primera Plana	24
Extradiciones: Marcos Pérez Jiménez	25
Suicidios	25
Logótipos	26
Arte - Música	27
Salud	28
Medicina - Píldoras - Enfermeras ..	29
Comandos - Niños - Prófugos	32-33
Libros	34
Periodismo	35
Religión	36
Cine	38
Televisión	43
Teatro	44
Ciencia y Técnica	46
Economía	50
Cartas de los lectores	62
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30

Número atrasado: \$ 40

En Uruguay: \$ 6.— oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600, Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

FRANQUICO PAGADO
CONCESION Nº 197 Y 3.827
TARIFA REDUCIDA
Nº 7017
Circulo Argentino
Caracas, V. C.

CARTA AL LECTOR



Luther King (jr.)

NEGROS: Recientemente, la revista Newsweek decidió trazar una placa radiográfica del mundo de color de los Estados Unidos, como una más apropiada manera de conocer la esen-

cia de lo que ya todos —menos sus propios interesados— llaman “la revolución nacional de los negros”, un movimiento que ha estallado en los últimos meses, tras decenas de años de pasividad, y que tendrá uno de sus mayores símbolos el 28 de este mes, con la anunciada “marcha sobre Washington”.

El artículo de Newsweek se desarrolló de la siguiente manera: se encargó a un instituto neoyorquino de sondeo de opinión pública, dirigido por Louis Harris, una encuesta entre representantes de la población negra en todo el país. Así, un cuestionario de 252 preguntas fue sometido a más de 1.250 personas, de edades diversas (a partir de 18 años) y diferentes condiciones económicas y sociales. Cada entrevista demandó un promedio de dos horas y cuarto, un total de 3.000 horas-hombre. Las respuestas fueron enviadas por avión a Nueva York donde, finalmente, la computadora gigante IBM 7094 tabuló el material en 18 minutos.

Por su parte, Newsweek envió a cuarenta de sus redactores a reforzar los efectivos de la organización Harris y veinticinco corresponsales visitaron a cien líderes negros (elegidos, por su importancia, entre quinientos). Otros cuatro periodistas tuvieron a su cargo el retrato de cuatro miembros típicos de la comunidad negra en Chicago, Atlanta, Carolina del Sur y Los Angeles.

De las respuestas a la encuesta se extrajeron tres mil frases, las más dignas de ser citadas; una vez ajustadas las estadísticas y concluidos los reportajes adicionales, cinco altos redactores escribieron la

nota definitiva, bajo la dirección del corresponsal en jefe de Washington. PRIMERA PLANA adquirió los derechos exclusivos para la reproducción en la Argentina de este artículo —el más completo que sobre la materia ha publicado la prensa norteamericana— y lo condensa en las páginas 18 a 22 del presente número.

REDITOS: Un distinguido profesional explicaba la semana pasada a un grupo de amigos el alcance de una desgravación de réditos anunciada para la cuarta categoría: “Antes, yo tenía que mantener a mi mujer y, además, a otras dos señoras de la Administración Pública a las que desconozco; ahora, la Dirección Impositiva me sacaría dinero sólo para mantener a una de esas dos señoras; no puedo ocultar que el destino de la otra comienza a inquietarme.” La medida, que originó expectativas y forcejeos en la pasada semana, es analizada en la sección Economía (páginas 50 y siguientes), junto con otras de las más importantes, entre la constelación de decretos y decretos-leyes que vieron la luz en los dos últimos días.

CONGRESO: El lunes pasado se constituyó el Congreso Nacional. Por primera vez, una de las ramas que lo integran —la Cámara de Diputados— no expresa simplemente el juego gobierno-oposición. La multiplicidad de bloques (y, a veces, como ocurre en la UCRI, de matices fundamentales en las representaciones partidarias) cambia el esquema clásico. Asistiremos, así, a reagrupamientos inesperados en oportunidad de cada votación, y ocasionales aliados de un día serán los adversarios al tratarse un problema distinto. Centrando la labor parlamentaria en quince preguntastest, los redactores políticos de PRIMERA PLANA hicieron una encuesta que permite vislumbrar los juegos de alianzas de este nuevo Congreso. (Ver páginas 7-8.)

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR.

Un planteo civil, una amnistía difícil y un atentado imaginario

Un corresponsal europeo envió el jueves pasado a su diario un panorama de la actualidad argentina y señaló que dos hechos recientes daban la imagen completa de cómo se ha transformado el ritmo vital de la política local desde setiembre de 1962 hasta ahora. El primer hecho ocurrió el 12 de agosto, y fue la proclamación —por parte de la Asamblea Legislativa— de la fórmula triunfante en los comicios del 7 de julio. A partir de la proclamación, el país entró formalmente en la etapa final de su difícil proceso de restauración de las instituciones republicanas.

El segundo se produjo al día siguiente: el general Juan Carlos Onganía contestó a algunas preguntas que se le formularon durante un almuerzo de la Cámara Argentina de Anunciantes y presentó el rostro de un Ejército que no hace planteos y que se limita a señalar que, luego de haber posibilitado por la acción militar el regreso a la Constitución, hoy ya no tiene otra alternativa que reencontrarse con sus principios de jerarquía y disciplina, subordinándose al poder civil.

Sin embargo, ahora, los "planteamientos" están reducidos al estricto plano civil. El sábado 10, el diputado socialista argentino Alfredo Lorenzo Palacios se comunicó telefónicamente con el doctor Illia diciéndole que necesitaba entrevistarle con urgencia para transmitirle asuntos "de suma importancia". El presidente electo concedió al veterano dirigente audiencia para el día siguiente. El domingo 11, durante la reunión que se realizó en el Savoy Hotel, Palacios habría manifestado a Illia que tenía elementos de juicio que le permitían asegurar que el doctor Arturo Mor Roig, presidente de la Cámara de Diputados, respondía a "oscuros intereses financieros". Se supone que Palacios proporcionó, durante la entrevista, algunos de aquellos elementos de juicio.

Los sucesos posteriores permiten deducir que Illia no prestó demasiado crédito a las afirmaciones del doctor Palacios y reiteró su confianza en Mor Roig. Por de pronto, el presidente de la Cámara de Diputados fue comisionado para ocuparse personalmente de estudiar la organización y problemas de la Cancillería e informar luego detalladamente a Illia. La misión es considerada de la mayor importancia, ya que del informe final de Mor Roig surgirán los nuevos nombramientos en Relaciones Exteriores, el ministerio civil más estable y que más se acerca a la "continuidad de fines".

Por otra parte, Mor Roig reveló el

jueves 15 que había existido una segunda reunión entre el presidente saliente y el presidente electo; aunque lo reveló por vía indirecta: "Por el momento —expresó— no se piensa en una tercera entrevista". Los enlaces entre el gobierno y el doctor Illia prosiguieron, simultáneamente, realizándose en forma intensiva a través de múltiples enlaces.

¿Amnistía?

Illia, en tanto, continuaba demorando la iniciación de relaciones formales y oficiales con las Fuerzas Armadas: al parecer, quiere dar la imagen de lo que será una situación normal en un estado constitucional, y solamente anunciará entrevistas con los secretarios militares y comandantes en jefe cuando comience su plan de visitas a las dependencias básicas del gobierno nacional. En declaraciones a una radio uruguaya, el doctor Perette tocó el tema al explicar que "el nuevo gobierno argentino desea una cordial amistad entre el poder civil y las Fuerzas Armadas".

Muchos vaticinan, sin embargo, que



Juan Carlos Onganía: El Ejército deja ahora de formular planteos.

el único posible motivo de fricción sigue siendo el de la amnistía a los militares sublevados el 2 de abril. El coronel Alcides López Aufranc, jefe del famoso C 8 de Magdalena, habría expresado ya oficialmente su oposición a dicha amnistía. Se asegura que envió a las autoridades castrenses —a través de uno de sus informes periódicos— una comunicación donde expresaba que no juzgaba conveniente una amnistía a los militares que hubieren participado en acciones subversivas. Durante una improvisada reunión realizada con motivo del velatorio del padre de un coronel, se comentó que los retirados —"colorados"— interpretaban el informe de López Aufranc con visible desaliento: "Se trata —dijeron— de una toma de posición por parte del núcleo activo de los azules."

Pero si bien, en lo que hace a las Fuerzas Armadas, una resolución sobre amnistía es difícil todavía, dado que se quieren arbitrar todos los recaudos para evitar que vuelva a crearse una situación inestable en lo militar, en el plano civil la justicia, al liberar a Guillermo Patricio Kelly, ex jefe de la Alianza Libertadora Nacionalista, cumplió una de las más complejas etapas en el proceso de devolver la libertad a todos los presos políticos.

Atentado imaginario

Para esta semana algunos anuncian por otro lado el regreso al país del personaje quizás más discutido de la política argentina: Rogelio Frigerio. A propósito de él, circuló en los últimos días una curiosa anécdota: hace unos cuatro meses, se presumió un atentado contra la vida del ex-asesor de Arturo Frondizi.

La historia del atentado es la siguiente: el doctor César Barros Hurtado había viajado a Montevideo con el objeto de entrevistar a Frigerio. Como no tenía la dirección, le preguntó a un taxista de la avenida 18 de Julio si sabía donde vivía Frigerio. El chofer dijo que sí y lo llevó hasta una vieja casona montevideana. Al llegar, Barros Hurtado requirió al conductor que esperara, descendió, tocó el timbre y preguntó a un señor, con mameluco, que estaba pintando una pared, por el señor Frigerio. El hombre contestó: "Yo soy Frigerio".

Barros Hurtado hizo alguna reflexión sobre los desequilibrios mentales y retornó rápidamente a su taxi. Luego consiguió la verdadera dirección de Frigerio, y almorzó con él. Estaban todavía sentados a la mesa cuando Frigerio fue informado por el jefe de Policía de Montevideo que extremara sus precauciones, pues era posible un atentado: alguien había llegado de la Argentina con "intenciones sospechosas". La verdad del curioso episodio era otra: cuando Barros Hurtado preguntó por Frigerio, el conductor del taxi lo llevó hasta el domicilio de un famoso juez uruguayo, que es quien estaba pintando la pared. Al juez, obviamente, le pareció extraña la actitud del viajero y comunicó la novedad al jefe de Policía. Este infirió que se estaba preparando un complot contra Rogelio Frigerio. ♦



Pedro E. Aramburu: Se estima que asumirá la conducción de UDELPA.



Raúl Ondarts: Se le atribuye una idea que hoy puede reactualizarse.

UDELPA

El futuro puede llamarse Aramburu

En una semana relativamente tranquila dentro de las apretadas filas de la Unión del Pueblo Argentino, sus máximos dirigentes se preguntaban, todavía, si Pedro Eugenio Aramburu asumirá *realmente* la presidencia de la agrupación. Si este esperado acontecimiento se concreta, se iniciará así una corriente de reestructuración. Si esto no ocurre, según preocupados ingenieros, es muy posible que esta agrupación entre en una etapa de disgregación. La última tesis quedaba de todas formas descartada. O, por lo menos, no se quería pensar en ella.

Otros allegados al ex presidente provisional que, según manifiestan, conocen bien su carácter, no dudan de que Aramburu continuará la batalla política. "El general es un viejo luchador — dicen —, y el hecho de no haber ganado el 7 de julio, antes lo ha estimulado que deprimido". Incluso el experto Miguel Del Pero, vicepresidente 2º de la Cámara de Diputados, afirmó a PRIMERA PLANA que no le extrañaría que en 1966 Aramburu se presente como candidato para una senaduría.

De todas maneras, esta semana será un período clave en la historia de UDELPA. En íntimas comidas y conversaciones en céntricos estudios (estudios de abogados e ingenieros) se echarán las bases de la reorganización del movimiento. En general, se supone que el "grupo político" alcanzará, por lo menos, la misma importancia que tuvo durante el período preelectoral el "grupo de ingenieros".

Incluso se habla de que algunos ingenieros que integran la Junta Asesora — que, interinamente, conduce al partido — serán descartados. Nadie duda, sin embargo, de que el nombre de Raúl Ondarts proseguirá unido a la trayectoria de UDELPA. Según con-

fidenciales aseveraciones de un diputado electo, "si bien se le podrán imputar algunos errores, sus aciertos y sus virtudes políticas lo hacen imprescindible para el futuro partidario".

No escapa al criterio de todos que uno de los elementos catalizadores que provocaron la "reorganización" (eufemismo que quiere decir "crisis") del movimiento aramburista, es la relación futura con la Democracia Progresista.

Sobre este tema hay opiniones encontradas. El ingeniero Ondarts se muestra partidario de continuarla. Hasta se comenta una "tesis Ondarts" que proponía la creación de un bloque único de legisladores con dos copresidentes, uno de UDELPA y otro de la Democracia Progresista. La tesis, si existió, fue prontamente superada por los hechos. Otros dirigentes, éstos pertenecientes al "grupo político", como Del Pero, Eduardo Gutiérrez (ambos de la Capital) y Luis Antón (de Misiones) entienden que la unidad con el viejo partido de Lisandro de la Torre es circunstancial, ya que "muchas cosas nos separan: el problema del divorcio o del laicismo absoluto, por ejemplo".

Otra diferencia que será contemplada por los estrategas de UDELPA se refiere a la posición a asumir con respecto al futuro gobierno. Si bien, oficialmente, sostiene que tratarán de apoyar a la administración de Illía en todo lo posible y limitar la bancada udelpista a "una oposición constructiva a los puntos indefendibles desde nuestro punto de vista", en las altas esferas allegadas a Aramburu se calcula que los problemas que tendrá que sortear el gobierno radical crearán un nucleamiento de la oposición, la cual deberá reconocer en el teniente general a su dirigente natural. Esta situación volverá a otorgar vigencia a la figura de Aramburu, ya que podrá capitalizar la disconformidad que, según esperan, creará la gestión del futuro gobierno.

Si se cumple esta hipótesis, evidentemente recuperará vigencia la "tesis Ondarts" y no se desespera que también se sumen importantes grupos de

la UCRI. Por otra parte, falta ver qué pasa si triunfa la posición de Julio C. Cueto Rúa en el conservadorismo. (PRIMERA PLANA, Nº 39, pág. 4.) ♦

UCRP

Dilema para el nuevo presidente

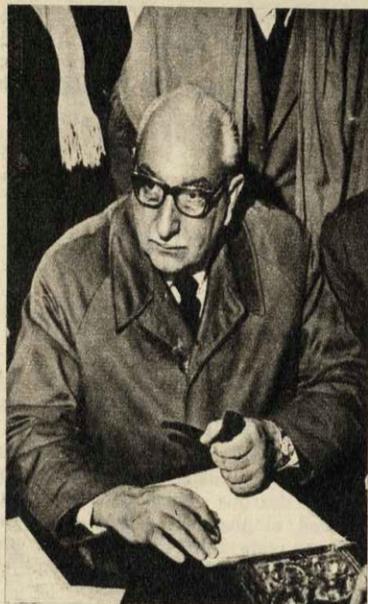
Fiel a la tradición presidencial argentina, el doctor Arturo U. Illía sufrió la semana pasada su primer planteo. A diferencia de sus predecesores inmediatos, quienes tuvieron que soportar los que venían del sector castrense, el presidente electo debió escuchar, esta vez, las inquietudes que le hicieron llegar algunos miembros de su partido.

Con la aprobación de Justo Páez Molina, virtual gobernador de Córdoba, un grupo de jóvenes radicales — Alberto Lezcano, Alfredo Orgaz, Oscar Torres Avalos y otros — hicieron notar a Illía el desagrado con que se recibieron en algunos ámbitos partidarios allegados al sabatinismo, los rumores que corren sobre los nombres de algunos posibles colaboradores del próximo Poder Ejecutivo.

Según comentaban en discretas habitaciones-oficinas del Savoy, dentro de las filas radicales del Pueblo influidas por la nueva generación de dirigentes (no confundir con el movimiento porteño "Nueva Generación"), que sienten, como sus compatriotas conservadores (ver página Nº 5), la necesidad de que el partido y el futuro gobierno "se abran a la dimensión social", no tuvo buena acogida la eventualidad de que José Luis Cantilo, Pedro Duhalde y Julio Olivera ocupen puestos de responsabilidad en el ejecutivo que jurará el próximo 12 de octubre.

Antes de hablar con Illía, los radicales generacionales tomaron contacto con algunos dirigentes larraldistas, quienes se mostraron coincidentes con la actitud asumida por ellos. Cuando la semana pasada mantuvieron su entrevista con el primer mandatario electo, le manifestaron también la necesidad de iniciar en la Argentina la aplicación de la "democracia social", para lo cual, entienden, debería encarsarse decididamente una política de centro-izquierda de neto contenido social. Finalmente señalaron a Illía que estas ideas serán tratadas en una próxima asamblea nacional de la juventud radical, que se celebrará antes de que el binomio triunfante en las elecciones del 7 de julio asuma la conducción del país.

Intimos asesores de Illía susurraron que éste recibió las sugerencias de los intelectualizados radicales con su mesura acostumbrada y prometió considerarlas. "Claro —añadieron— que don Arturo hará al final lo que él entienda conveniente, sin aceptar planteos de nadie. No se olvide que fue el único cordobés que le pudo hacer frente a Sabatini y ganarle la partida". ♦



Alende: Para algunos de sus amigos, es muy "blando" con Frondizi.



Gómez Machado: Está expulsado, pero los frentistas forman el bloque.

Ucristas

¿División en el sector alendista?

Por ahora, parece haberse evitado un ahondamiento del cisma radical intransigente. Los lectores de PRIMERA PLANA (ver N° 40, pág. 6) ya sabían que se intentaría reconstruir la unidad a través de una primera etapa: mantener el *statu quo* y establecer que una sola mesa directiva coordine la acción parlamentaria del bloque de diputados ucristas. Para ese caso se había pensado, desde el primer momento, en el doctor Osvaldo Horacio Domingorena como presidente del bloque.

A mediados de la semana pasada, la crisis interna ucrista recorría caminos inesperados. Por de pronto, existe cierto descontento en el sector alendista por la conducción que impone a esa corriente el ex gobernador de Buenos Aires. Muchos consideran que "se tienen excesivas contemplaciones, para salvar la unidad del bloque, con los frondizistas". El "sacrificio" de José Manuel Fernández como vicepresidente primero del bloque (resultó electo el frondizista abogado bonaerense Palmiro Bogliano) irritó a endurecidos alendistas, sobre todo de la Capital. Alende, por ahora, trata de tranquilizarlos, explicándoles que "no hay que dejarse arrebatar por Frondizi la bandera de la unidad de la UCRI".

Lo cierto es que, por ahora, hay un bloque unificado de diputados ucristas, compuesto por 19 alendistas y 18 frondizistas; 3 frondizistas más (Gómez Machado, Zanichelli y Oreja) están, todavía, marginados como "expulsados". El alendismo sostiene que la unidad no puede ser estable mien-

tras los frondizistas no emitan una declaración expresa de acatamiento a las autoridades del Comité Nacional.

"Con Alende o sin Alende"

Pero quizá el hecho más importante de la semana pasada fue la constitución de una línea "dura" del radicalismo intransigente de la provincia de Buenos Aires, formada por inmuebles anti-frondizistas que se nuclean en torno de la siguiente tesis: "Alende teme a Frondizi; hay que seguir adelante contra el sector frondizista, con Alende o sin Alende". La tesis se complementa con una profecía: "Recién habrá energía en las actitudes cuando Celestino Gelsi regrese a Buenos Aires". La ortodoxia anti-frondizista tendría sus principales adalides en Fayiz Sago, Tomás Arana, Miguel Musacchio, José Pedro Aramburu y otros en la provincia de Buenos Aires; Luis Boffi en la Capital y Gelsi en Tucumán. Pero solamente los "duros" de la provincia de Buenos Aires están operando en forma coherente por ahora.

Su tesis señala que, una vez afirmado Alende en el plano judicial, deben dejarse a un lado las contemplaciones. Los adictos a ese sector comentaban, días pasados, algunos entretelones de la entrevista entre Tomás Arana y Arturo Frondizi: en un plano de inusitada violencia verbal, Arana formuló cargos al ex presidente, quien se limitó a no contestar. Los "duros" también expresaban que muchos ucristas simpatizantes de Frondizi han reconocido ya de hecho la autoridad del Comité Nacional que preside Alende, al concurrir a las reuniones de bloque citadas por Domingorena e integrar la mesa directiva, lo que colocaría a las actuales autoridades ucristas en condiciones de imponer su voluntad. Por otra parte —decían—, "ni el mismo Frondizi quiere la división de la UCRI:

lo que pasa es que algunos frondizistas son más papistas que el Papa".

Sin embargo, los observadores políticos habían llegado, la semana pasada, a una conclusión: en realidad, ni Frondizi ni Alende quieren la unidad de la UCRI, y ambos están convencidos de que "cortándose solos" conseguirán atraer al electorado ucrista. La clave de cómo se ha logrado una unidad —por provisoriedad que en estos momentos sea— estaría dada por una convergencia provisional entre las estrategias de Frondizi y de Alende: los dos quieren ganar tiempo, postergar la división y convencer a los ucristas de que intentan preservar la unidad partidaria. Frondizi, porque está convencido de que, con tiempo para operar, podrá restablecer plenamente su autoridad; Alende, porque confía en que, por simple acción de presencia y ejercicio de su cargo, podrá desgastar al sector de Gómez Machado.

El carácter estrictamente provisional de la unidad ucrista está dado, además, por dos hechos: sigue adelante el plan alendista de intervenir el distrito Santa Fe y, para después del 26 de agosto (elección de gobernadores), Alende prometió iniciar una enérgica acción de depuración del partido. ♦

Socialcristianos

Apoyos económicos e ideas periodísticas

Mariano Grondona, dos veces subsecretario del Interior y colaborador de los militares azules en la crisis de setiembre, establecía, la semana pasada, múltiples contactos para concretar una de sus aspiraciones como periodista: el sueño de la revista propia. Los contactos le permitían seguir adelantando —gracias al apoyo económico que iba recibiendo— la estructuración de una publicación con características formales similares al *Economic Survey*, pero de información primordialmente política.

Fese a la militancia social-cristiana de su director, el periódico no tendrá definición ideológica: Grondona asegura que quiere hacer una publicación que sea "instrumento de interpretación de la realidad nacional y no vocero de un grupo". La revista de Grondona haría, así, una descripción casi fenomenológica de los hechos, sistematizándolos para facilitar su comprensión en el sector de público al que irán dirigidos.

El periódico reunirá informaciones y comentarios sobre política nacional e internacional y sobre economía; el material reconocerá dos fuentes: periodistas especializados, que integrarán la redacción permanente, y personalidades notorias, que colaborarán con artículos firmados de opinión. No se venderá en la calle: como el *Economic Survey*, la única manera de tener acceso al periódico será mediante suscripciones. ♦

Cinco diputados en pos del federalismo

Cinco diputados nacionales han asumido la responsabilidad de representar en el Congreso Nacional a nueve agrupaciones políticas provinciales: Isaías Nogués (Partido Defensa Nacional Bandera Blanca, Tucumán), Angel Cantoni (Unión Cívica Radical Bloquista, San Juan), Francisco Abeta (Unión Cívica Cruzada Renovadora, también de San Juan), Francisco R. Cheble (Partido Provincial, Santiago del Estero) y el geólogo Jaime Figueroa (Movimiento Federal Democrático, Salta) formaron bloque único, en el cual, "si bien se respetarán las estructuras políticas de los partidos integrantes", se tratará de seguir una línea de acción común bajo la coordinación del representante tucumano.

La idea de marchar juntos en el Parlamento nació el 10 de junio pasado, en San Juan, en la sede del Radicalismo Bloquista. Allí se reunieron los delegados de los partidos mencionados, junto con representantes del Frente Unificador Jujefo, el Partido Blanco (Santiago del Estero), el Partido Tres Banderas (Jujuy) y la Unión Cívica Radical Federalista Mendoza). Entre todos constituyeron, bajo la presidencia del bloquista Leopoldo Bravo, la Confederación de Partidos Políticos del Interior.

La tesis sustentada en San Juan fue, más o menos, la siguiente: los partidos nacionales, todos con sus sedes en la Capital Federal, no han superado todavía los esquemas unitarios. Como consecuencia, los representantes provinciales afiliados a esos partidos, salvo raras excepciones, se han acostumbrado a estudiar los problemas nacionales con una "perspectiva bonaerense", olvidando los intereses propios de sus respectivas provincias. Según la humorística definición de uno de los participantes, sufren una "alienación porteña".



Isaías Nogués: "El interior debe ser escuchado en la Capital."

Los fines inmediatos a los que se abocarán los integrantes del nuevo bloque, serán los siguientes:

- Aclarar ante la opinión pública que "nada tienen que ver con los partidos neoperonistas", con los cuales, hasta ahora, siempre los han confundido los porteños.
- "Sin ponernos contra Buenos Aires", como aclara Figueroa, esperan crear en el próximo Parlamento una "conciencia de federalismo" y proponer una legislación "descentralizadora".
- Para cumplir estos fines, calculan que deberán hacer en Buenos Aires una inteligente campaña de relaciones públicas a fin de presentar a sus provincias en su singularidad y "hacerles notar a los porteños que en el Noroeste también hay argentinos". ♦

Conservadores

Jóvenes terceristas inician su acción

La semana pasada, jóvenes conservadores con epicentro en La Plata dieron los últimos toques al proyecto de un nuevo movimiento: la Juventud de la Federación de Partidos de Centro. El hecho en sí carecía, quizás, de importancia política si no fuera porque sus organizadores —Alfredo Plotts, Martín Barceló (h), José M. Rojas, Uranga Castro y Fontela Miorg, entre otros— están decididos a concretar por intermedio de la nueva organización (que, por supuesto, se moverá dentro de la Federación de Partidos de Centro) lo que se ha dado en llamar la "tercera posición conservadora".

Hasta ahora, los observadores habían visto a los miembros de la Federación divididos en dos grandes grupos: los demócratas (Pablo González Bergez, José Aguirre Cámara), de inspiración liberal, herederos casi directos del roquismo, y a los conservadores (Reynaldo Pastor, Eduardo Rojas), de raíces más telúricas, cercanos al federalismo no-rosista.

Desde un tiempo a esta parte, sin embargo, han empezado a actuar dentro de las estructuras de los partidos que conforman a la Federación, algunos "movimientos generacionales". Se trata de grupos de hombres no mayores de cuarenta años, que consideran necesario dar a la cosmovisión conservadora una mayor flexibilidad y amplitud, tal como lo ha hecho el Partido Conservador en Gran Bretaña.

Todos concuerdan en que los pioneros del "generacionalismo conservador" fueron los integrantes de la nueva mesa directiva del Partido Demócrata de la Capital Federal: Jorge Mariano Almada, Juan Miguel Martínez de Hoz, Ricardo Fitz-Simmons y otros. Posiblemente la actitud de éstos haya influido en sus correligionarios de la provincia, cuyas gestiones para consolidar su movimiento no cuentan, precisamente, con el beneplácito de González Bergez, presidente de la Unión Conservadora.

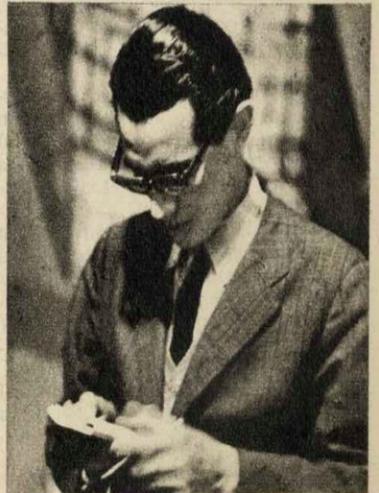
Según dicen, el grupo Plotts cuenta ya prácticamente con la hegemonía de la localidad conservadora más importante de la provincia (La Plata: 11.000 afiliados). Su finalidad próxima es —así lo manifiestan— iniciar la apertura hacia lo social. Una vez concluida la financiación correspondiente, iniciarán cursillos de legislación social y de problemas gremiales. Sobre el particular, reconocen que ya tienen posición tomada. No están de acuerdo con una CGT única y entienden que la promoción de las clases obreras debe basarse en su propio sentido de responsabilidad. "Por otra parte —añade Plotts—, no puede dividirse lo económico de lo humano. En este sentido, Federico Pinedo no se diferencia de Mao Tse-tung".

Consultados respecto de su posición con relación a la adoptada por los amigos de Julio C. Cueto Rúa en la provincia de Buenos Aires (ver PRIMERA PLANA, N° 39, página 4), los "jóvenes turcos" de La Plata reconocieron a Cueto Rúa "moralmente, por lo menos", como participe de sus inquietudes: "No dudamos de que si Cueto Rúa vuelve a trabajar en el partido, lo hará muy cerca de nosotros."

A fin de confirmar su capacidad de movimiento, típica en los conservadores, el grupo Plotts ya consiguió interesantes contactos con los partidos Republicano y Demócrata de los Estados Unidos y la Organización de Estados Americanos. "Contactos amistosos entre amigos, no de dependencia, por supuesto."

No consideran aventurado afirmar que del organismo interamericano surgirán algunas importantes becas para conservadores estudiosos. Por otra parte, tienen *in mente* una idea de proyecciones: una asamblea de juventudes partidarias de todo el país. Su fin será estudiar la labor del futuro gobierno y concretar relaciones entre los diversos movimientos juveniles.

A fin de poder tener una idea más clara de la "posición generacional", PRIMERA PLANA preguntó a Plotts cuál era el partido europeo al que encontraba más cercano al ideal político de sus amigos. La respuesta fue categórica: "El Partido Demócrata Cristiano de Adenauer." ♦



Alfredo Plotts: Confía en imponer el "tercerismo" en su partido.



—Ya tenemos el sable corvo de San Martín. ¿Qué robamos ahora: la bandera de Belgrano, la cama de Mariano Moreno o la camiseta de Onganía?

Así vio Landrú en El Mundo del miércoles 14 el robo del sable.

Misterios

La desaparición del sable corvo

El robo del sable de San Martín había movlizado, la semana pasada, a los servicios de informaciones. "Ahora, la acción psicológica la hacen los peronistas de izquierda", comentaba conternado a PRIMERA PLANA un oficial de la especialidad. El coronel Levigston, jefe del Servicio de Informaciones de Ejército (SIE), había comenzado inmediatamente a reunir indicios que permitieran descubrir a los responsables; no ocultaba, por lo demás, su indignación ante el episodio.

Todos los observadores comentaban, en tanto, que se podía estar en presencia de un "show propagandístico" hábilmente urdido y que, de alguna manera, se enlazaba con la acción espectacular llevada a cabo recientemente por los "comandos del hambre". Para los oficiales de la Secretaría de Informaciones de Estado (SIDE), lo importante era dar al hecho su justo valor, pero "no entrar en el juego publicitario que buscan los grupos que organizaron esto."

Según muchos investigadores, se está en presencia de una audaz acción comunista destinada a presionar al próximo gobierno. La declaración que dejaron los autores del atraco, sin embargo, iba suscripta por una denominada Juventud Peronista. Pero existen quienes no descartan que detrás del robo pueden hallarse ubicados algunos activistas de extrema derecha, pertenecientes a los grupos Tacuara y Guardia Restauradora Nacionalista, disueltos por el ministerio del Interior. La lógica que abonaría la eventual participación de estos núcleos en la operación de comandos sería la siguiente, de acuerdo con la frase de un coronel retirado: "Los sobres tenían membretes de la Universidad de Buenos Aires y de la Facultad de Filosofía y Letras... ¿Quiénes son los inte-

resados en demostrar que la Universidad y la Facultad de Filosofía son «semilleros» de activistas comunistas subversivos?" ♦

Electos

Discurso explosivo y algunos asombros

El miércoles 14, el Movimiento de Defensa del Petróleo Argentino ofreció un "cocktail" al vicepresidente electo —y miembro de la entidad—, doctor Carlos Perette. La reunión fue organizada por el presidente del movimiento, ingeniero Alberto Casella, y se realizó en el club Honor y Patria, con la presencia de numerosos invitados especiales, entre los que se contaban el dirigente socialista Alfredo Palacios, el ex vicepresidente Alejandro Gómez, el democristiano Horacio Sueldo, el periodista de izquierda Leónidas Barletta y el ensayista Rogelio García Lupo.

La reunión presentó varios aspectos más o menos insólitos:

- El concesionario de Honor y Patria había encargado a Coca-Cola 400 botellas de la conocida gaseosa. El empleado que recibió el pedido preguntó si se iba a realizar algún homenaje, a lo que el concesionario respondió: "Sí, un homenaje a Perette. Lo organiza el Movimiento de Defensa del Petróleo." Al rato llamaron al concesionario de Honor y Patria desde la gerencia de Coca-Cola, notificando que la bebida sería enviada gratuitamente y que, además, la empresa financiaría un servicio de diez mozos como cortesía al doctor Perette. El ofrecimiento fue rechazado cuando el agasajado tuvo conocimiento de él.
- Alfredo Palacios, en una breve improvisación, citó a Tácito diciendo que la prudencia, en su justo medio, consistía en la cordura con un grano de locura. La "cordura —expreso— es el doctor Illia; el grano de locura es Carlos Perette."
- El ex vicepresidente Alejandro Gómez abrazó reiterada e insistentemente



Carlos Perette: "Un grano de locura", según Alfredo L. Palacios.

a Carlos Perette. A la salida, repitió espectacularmente su gesto ante los fotógrafos, con cierto fastidio del vicepresidente electo.

• En cuanto al doctor Perette, pronunció algunas frases que provocaron agudos comentarios entre los observadores. Un corresponsal extranjero expresó su asombro ante colegas argentinos cuando el vicepresidente electo dijo: "Esta tarea no es de un solo partido. Es de radicales, conservadores, socialistas, comunistas. Tenemos que hacerla todos, hombro con hombro, como lo ha dicho el doctor Illia."

El discurso fue transmitido por Radio Nacional y una emisora norteamericana. Algunas de sus frases pueden tener, en ciertos sectores, el efecto de un verdadero boom. ♦

Disoluciones

El final de los comandos civiles

"Metí a los hombres en los baños de la Casa de Gobierno de Córdoba; al mediodía, me comunicaron que la revolución no se hacía y tuve que sacarlos. Fue un trabajo terrible. Imagínense: iban todos armados con fusiles."

Así relataba sus experiencias en una de las conspiraciones planeadas bajo el gobierno de Arturo Frondizi, un prominente miembro de los Comandos Civiles Revolucionarios Nacionales. Sus anécdotas podrían llenar páginas y páginas: cierta vez, en otra expedición similar, se hizo pasar por vendedor de lavarropas y la policía le pisó los talones.

Las anécdotas deberían comenzar con una posible fecha clave: octubre de 1954. Entonces, un grupo de militantes del movimiento universitario se reunió en una confitería del Once: eran activos antiperonistas, y allí un jefe de la Marina les notificó que en diciembre estallaría un golpe subversivo que requería la participación de civiles.

La revolución no llegó a estallar, pero los civiles de 1954 y nuevos adherentes que engrosaron las filas de los Comandos —así se llamó la organización que centralizó a sus efectivos— tuvieron luego importante participación en los hechos de junio y setiembre de 1955. La tuvieron, también, a lo largo de la administración Frondizi, en fracasadas intentonas y en una vigilancia de la actualidad política, de parte de sus integrantes, por medio de artículos, libros y conferencias.

Con el correr del tiempo, los Comandos se convirtieron en fuente de temores y se les adjudicaron proezas y hazañas. La semana pasada, Euclides Ventura Cardozo, presidente de la institución, la declaró disuelta; en un comunicado expresó que ante los resultados de los comicios de julio 7, "los comandos civiles carecen de causa y de fin para continuar constituidos". Dos días después, ocho integrantes de la organización —entre ellos, López Salvatierra, Savino y Vidal Molina— provocaban un cisma al discutir el derecho de disolver los Comandos. ♦



Eduardo Gamond, como presidente provisional del Senado, declara constituido el nuevo Congreso Nacional. Habrá once bloques de diputados.

Encuestas

Parlamento: La proporcionalidad impondrá alianzas insólitas

En la Cámara de los Comunes británica, cuando las deliberaciones han terminado y debe pasarse a la votación, el *speaker* se limita a decir: "The house will be divided" (La casa va a dividirse). Hasta hoy, en nuestro país, la Cámara de Diputados expresaba, fundamentalmente, el juego de la oposición contra el oficialismo. Pero ahora la multiplicidad de bloques obligará a una sucesión de alianzas circunstanciales: los demócratas cristianos, por ejemplo, pueden unirse con los radicales del Pueblo cuando se considere el problema del petróleo; con los radicales intransigentes cuando se trate la ley de enseñanza y (algunos, al menos) con los socialistas argentinos cuando entre en debate la política internacional. El mosaico parlamentario quedará configurado en cada votación fundamental, de una manera distinta. "La casa" se dividirá atravesando líneas muchas veces impensadas.

Temas básicos

Constituido el Congreso Nacional desde el lunes 12, PRIMERA PLANA realizó la semana pasada una amplia encuesta entre los diputados nacionales y algunos asesores con gravitación sobre los bloques para lograr un balance provisional sobre cómo se "dividiría" el Congreso en las cuestiones fundamentales. La encuesta requería definición sobre quince temas considerados básicos: enseñanza libre, divorcio, relaciones entre la Iglesia y el Estado, enseñanza religiosa, anulación

de los contratos de petróleo, renegociación o revisión de dichos contratos, política exterior, bloques militares, Fondo Monetario Internacional, proscripción del peronismo, proscripción del comunismo, amnistía militar, reincorporación de los militares "colorados", reincorporación de los militares pasados a retiro luego de la revolución de 1955 y legislación represiva. Los temas no son exhaustivos, pero sirven a modo de test indicativo para prever actitudes de los legisladores. La encuesta, por supuesto, tampoco es exhaustiva, ni sirven como estadística estricta sus resultados.

Las conclusiones fueron las siguientes:

- **Cuestión religiosa:** Aquí se plantearon cuatro temas: la ley de enseñanza libre, la implantación del divorcio absoluto, la implantación de la enseñanza religiosa y la firma de un Concordato entre la Iglesia y el Estado.

En favor del mantenimiento de la ley de enseñanza libre se pronunciaron todos los radicales intransigentes consultados y muchos radicales del Pueblo; todos los democristianos; algunos demócratas progresistas (Jorge Horacio Fraga); todos los conservadores y parte de los diputados de UDELPA. En contra, algunos radicales del Pueblo, algunos demócratas progresistas y algunos representantes de UDELPA. Como en los restantes puntos, los representantes de los partidos del interior eludieron definiciones. Podrían computarse, así, en favor de la enseñanza libre, a los 40 diputados ucristas,

unos 30 radicales del Pueblo, unos 10 udelpistas, 1 ó 2 demócratas progresistas, 12 de la Federación de Partidos de Centro, 7 democristianos y algunos de los integrantes de la Federación de Partidos del Interior. Total: más de cien votos en favor, sobre 192 diputados. Como la posición de muchos radicales del Pueblo es dudosa, puede señalarse la perspectiva de una mayoría ajustada en favor de la ley. En contra habría que computar a los 6 socialistas argentinos, los 5 socialistas democráticos, unos 10 demoprogresistas, unos 5 udelpistas, parte de los diputados por los partidos provinciales y de 40 a 45 radicales del Pueblo.

En cambio, si alguien propusiera reemplazar el régimen de enseñanza libre por el de enseñanza religiosa obligatoria, probablemente fracasaría en su proyecto. De los ucristas consultados, solamente Tomás Arana se pronunció en favor; Osvaldo Horacio Domingorena, presidente del bloque, lo hizo en contra; otros se abstuvieron de pronunciarse. Puede calcularse que no más de seis o siete ucristas respaldarían un proyecto de ese tipo. Entre los demócratas cristianos, muchos se abstuvieron de pronunciarse (como Frugoni Rey) aduciendo que todo dependía de cómo fuera el proyecto. Algunos dirigentes influyentes, como Guillermo Fernández Gill, reiteraron su posición contraria a la enseñanza religiosa. Nadie se definió en favor. Todos los udelpistas consultados también expresaron que eran contrarios a la enseñanza religiosa. Lo mismo ocurrió con socialistas de los dos sectores, demócratas progresistas y radicales del Pueblo. El único bloque en que el eventual proyecto parecía tener mayoría es el de la Federación de Partidos de Centro: solamente Mariano Almada manifestó su oposición a la enseñanza religiosa (entre los consultados). Otros dirigentes, como Emilio Jofre, se pronunciaron favorablemente. En síntesis: un proyecto de ley de enseñanza religiosa obligatoria podría solamente tener asegurados unos 15 ó 20 sufragios.



Domingorena: En los puntos básicos coinciden todos los ucristas.



M. Roig: Presidirá la Cámara más compleja de los últimos tiempos.

Una ley de divorcio también recibiría poco apoyo parlamentario. Entre los encuestados, solamente se mostraron favorables a una innovación de ese estilo el demoprogresista Jorge Horacio Fraga y los socialistas argentinos Ramón Muñiz y Juan Carlos Coral. Algunos demoprogresistas, como Héctor Bravo, lo hicieron en contra. Todos los radicales y los democristianos entrevistados se expresaron por la negativa. Tampoco este proyecto podría tener más de unos 20 votos.

La posibilidad de un Concordato con el Vaticano dividió a los socialistas argentinos: algunos, como Ramón Muñiz, eludieron una definición. Otros se mostraron partidarios. Los demócratas progresistas también sostuvieron opiniones distintas. Radicales y democristianos, casi por unanimidad, dijeron que estaban en favor de un Concordato. Sin duda, un proyecto de ese carácter tendría pocas resistencias.

Proscripciones y amnistías

• **Proscripciones:** De todos los diputados consultados (incluyendo a los representantes de la Federación de Partidos de Centro), la totalidad se pronunció por el levantamiento de la proscripción del peronismo, con excepción de Luis Antón (UDELPA). En cuanto al levantamiento de la proscripción al Partido Comunista, las opiniones estuvieron más divididas: udelpistas, en contra; ucristas, en contra (menos el entrerriano Jorge Ferreyra, que apoyaría lo contrario); demoprogresistas y socialistas argentinos, en favor; socialdemocráticos, no se pronunciaron; la mayoría de los radicales del Pueblo, en favor; democristianos, en favor.

• **Amnistía militar:** En cuanto se interprete amnistía como libertad física de los militares detenidos, todos opinaron en favor, excepto Luis Antón (UDELPA) y Juan Carlos Coral (socialista argentino). Pero en cuanto a la reincorporación de los militares "colorados", sólo se definieron por la afirmativa los conservadores Almada

y Jofre. Muchos se abstuvieron. Nadie propició la reincorporación de los militares peronistas (pero debe tenerse en cuenta que los diputados de partidos provinciales consultados no contestaron la encuesta). Todos los democristianos se abstuvieron de responder a la pregunta.

• **Petróleo:** Los udelpistas y los ucristas se pronunciaron unánimemente contra la anulación de los contratos de petróleo; los democristianos lo hicieron en favor; los demoprogresistas aparecieron divididos (50 % en favor y 50 % en contra); los socialistas y radicales del Pueblo, en favor; los conservadores, en favor. Sumando los 72 radicales del Pueblo a los 7 democristianos, los 11 socialistas y los 12 conservadores, habría más de un centenar de votos por la anulación de los contratos. Muchos radicales intransigentes se inclinaron por la revisión o renegociación.

• **Legislación represiva:** La derogación de las leyes represivas tendría mayoría asegurada. Se manifestaron en favor casi todos los diputados, incluyendo uno de la Federación de Partidos de Centro (Almada). Oyhanarte, consultado como asesor de la UCRI frentista, expresó sus reservas, lo mismo que su correligionario Ferreyra ("El Estado no puede quedar indefenso"). Emilio Jofre se definió en contra.

• **Fondo Monetario Internacional:** También aquí coincidieron udelpistas y ucristas en contra de una ruptura con el FMI. Los democristianos, en favor de la ruptura. Los radicales del pueblo igual que los democristianos, como en casi todas las cuestiones económicas. Algunos diputados de la Federación de Centro se abstuvieron de pronunciarse (como Mariano Almada); otros sostuvieron que no había que romper con el Fondo (como Jofre). En general, los mismos que sostuvieron que había que anular los contratos de petróleo propiciaron la ruptura con el Fondo, excepción hecha de los conservadores.

• **Política internacional:** Los democristianos, los socialistas argentinos y algunos demoprogresistas y radicales del Pueblo propiciaron una desvinculación de los bloques político-militares. Casi todos los diputados manifestaron que coincidían con la línea de apoyo a Occidente, si bien expresaron algunas discrepancias tangenciales.

Una perspectiva

La encuesta permitió, pues, tener un panorama inicial sobre las líneas del actual Congreso Nacional.

• En los asuntos económicos es evidente la coincidencia entre los radicales del Pueblo, los demócratas cristianos y los socialistas en algunos puntos esenciales; en frente de ellos, los aramburistas y los radicales intransigentes exhibieron también pronunciamientos básicos conjuntos. Los conservadores contestaron igual que los radicales del Pueblo, democristianos y socialistas en lo que respecta al problema del petróleo, pero mostraron mayor afinidad con la UCRI en la posición ante el Fondo Monetario Internacional.

• En lo político, en cambio, muchas veces coincidieron casi todos los partidos (amnistía, levantamiento de proscripción al peronismo).

• El tema religioso acercó a democristianos y ucristas con los conservadores: de esas tres fuerzas, la democracia cristiana es la que se mostró más contraria a la enseñanza religiosa obligatoria, pero hubo acuerdo en favor de la enseñanza libre. Las izquierdas y la mayoría de los radicales del Pueblo expresaron posiciones liberales.

Desde luego, las posiciones previas de los diputados no son equivalentes al resultado de las votaciones concretas: la estrategia del momento impone cambios a veces sustanciales. Los próximos meses mostrarán hasta qué punto habrá, esta vez, coincidencia entre los pronunciamientos y las definiciones. ♦



Fernández Gill (democristiano), Ramón Muñiz (socialista argentino) y Almada (conservador): Discrepancias de fondo, acuerdos formales.



10.000

unidades

MERCEDES-BENZ
fabricadas en el país

Son ya 10.000 unidades que circulan por nuestras calles y rutas, fabricadas en el país por técnicos y obreros argentinos. Son el orgullo de una auténtica industria argentina joven y pujante, depositaria de la gran experiencia de DAIMLER-BENZ A.G., la fábrica de automóviles más antigua del mundo. L-312 y OP-312 chasis para camiones, colectivos y ómnibus. Para toda clase de transporte que lo



demande, tanto para conducir una infinidad de pasajeros, como para llevar una elevada carga útil, hay un modelo MERCEDEZ-BENZ. Siempre con su proverbial solidez y su potente motor Diesel de 110 HP, que le aseguran un transporte económico durante muchos años, con reducidos gastos de combustible y mantenimiento.

MERCEDES-BENZ ARGENTINA S.A.

Miembro de la A. F. A. - Asociación de Fábricas de Automotores

Chinos y franceses luchan por no quedar al margen de la era atómica

De Gaulle y Mao Tse-tung continuaban la semana pasada su ofensiva contra el tratado de Moscú, el cual, a juicio de uno y otro, consolida el monopolio nuclear de los rusos y anglosajones, a expensas de Francia y China.

• La ofensiva china es, ante todo, verbal y cada vez más iracunda. El tratado es "un ruin engaño" contra los pueblos amantes de la paz y "una capitulación (de la URSS) ante el capitalismo".

• El gobierno francés ha sugerido —evidentemente, sin esperanzas de éxito— una reunión con las otras tres potencias atómicas, que se celebraría antes de fin de año.

Si se recuerda que de Gaulle dejó vacío el sitio de Francia en la conferencia del desarme (que sesiona en Ginebra desde el 1º de marzo, con la presencia de 17 delegaciones), es forzoso registrar un cambio de actitud. Aparentemente, cuando boicoteó aquella reunión, de Gaulle no creyó posible que se firmara el acuerdo de Moscú.

• Después de conocer la invitación francesa —que excluía a China— el gobierno de Pekín formuló una propuesta concreta, pero aun más inaceptable: los jefes de gobierno de todos los países del mundo se reunirían para discutir sobre la prohibición total de los ensayos y la destrucción completa de las armas nucleares.

Mao parece poder imaginarse al presidente Kennedy sentado a la misma mesa con el señor Chou En-lai, jefe de un gobierno al que no reconocen los Estados Unidos. Por otra parte, los chinos saben muy bien que no puede haber acuerdo para la prohibición total —incluidas las explosiones en el subsuelo— mientras no se acepte por ambas partes un sistema de control, puesto que algunas de esas explosiones escapan a la detección.

Entre tanto, Francia y China acele-

ran sus preparativos nucleares, con el propósito de hallarse después en condiciones de negociar su renuncia a nuevos experimentos.

• El gobierno de París informó que no desiste; antes bien, se reserva el derecho a continuar la carrera nuclear y anuncia que en fecha muy próxima hará nuevos ensayos. Pero dice, de paso, que sus nuevas experiencias —probablemente en el desierto de Sahara— serán subterráneas: los observadores creen ahora que Francia se pliega, de hecho, a las exigencias del tratado de Moscú, que exceptúa precisamente los ensayos de esa índole. Parece necesario deducir que el valor moral del documento de Moscú es mucho mayor que su fuerza real: Francia no está obligada por él, pero se somete.

• En cuanto a China, los círculos oficiales de Washington insisten: su primera explosión atómica puede efectuarse este mismo año, aunque no llegaría a fases técnicas más avanzadas y a la producción en serie hasta fines de la presente década.

Ha surgido, sin embargo, una inquietud adicional. Como el gobierno japonés adhirió al tratado de Moscú, renunciando también a desarrollar la energía atómica con fines militares, dejó sin empleo y sin porvenir a muchos de sus sabios, los cuales podrían ser contratados por Mao Tse-tung, como hizo Nasser con los físicos nucleares alemanes. Los sabios japoneses podrían abreviar en forma incalculable el plazo que separa a China de su primera bomba atómica.

Pausa diplomática

Las diez horas de contacto entre el secretario Rusk y los estadistas soviéticos —unas en Moscú y Leningrado, otras en las playas estivales de



Nikita Krushev sacó a relucir la cristalería zarista. Para brindar.

Crimea— no permitieron, de todos modos, vislumbrar nuevos acuerdos entre el Este y el Oeste. Los corresponsales norteamericanos en la capital rusa afirman que la política iniciada por el acuerdo de Moscú necesita ahora una pausa, para que la opinión pública de USA, los gobiernos occidentales y el movimiento comunista internacional "digieran" ese tratado.

No hay, pues, perspectivas inmediatas para una negociación sobre Berlín ni sobre el tratado de no agresión entre ambos bloques. No se cree tampoco que se pueda consolidar aún el mecanismo para la prevención de ataques por sorpresa o completar la prohibición de ensayos nucleares, incluyendo a los subterráneos. En la segunda mitad de 1963, la política de liquidación de la guerra fría deberá "marcar el paso"; sólo en el primer semestre del año próximo —año electoral en USA— es posible que el presidente Kennedy intente otras negociaciones con Krushev.

Es cierto que la delegación norteamericana en Ginebra formuló nuevas proposiciones la semana pasada:

Charles Stelle invitó a Simeon Tsarapkin a interrumpir inmediatamente la fabricación de material fisionable y a dedicar una parte de ese material a usos pacíficos. Hasta ahora, la URSS rehusó entregar a una agencia internacional 50.000 kilos de uranio 235; USA puede hacerlo, añadía, porque controla la producción de enormes yacimientos, por ejemplo los del Congo. Stelle sugiere una proporción desigual: 60.000 los norteamericanos y 40.000 los rusos. Pero, de todos modos, no hay indicios de inminentes nuevos progresos en Ginebra.

Adenauer por el foro

Con el trasfondo indicado, es ahora previsible que en los próximos meses, el hecho internacional más importante será el retiro del señor Adenauer a la vida privada. A mediados de octubre,

Profumo

Al ponerse fin al angustioso escrutinio, los líderes conservadores del distrito inglés de Stratford-on-Avon, la cuna de Shakespeare, recuperaron el aliento ya muy avanzada la mañana del viernes 16: por alrededor de 3.000 votos de ventaja sobre el



laborista Andrews Faulds, el candidato torie Angus Maude había conseguido preservar la banca dejada vacante por el escandaloso ex ministro John Profumo. Stratford-on-Avon había sido siempre

un sólido baluarte conservador, a pesar de los esfuerzos de los laboristas, que convirtieron en líder de la región a Faulds, un simpático y barbudo actor profesional dedicado a explotar las más penetrantes tradiciones locales. El "affaire" Profumo, que hizo tambalear a los conservadores, lesionó mucho al partido torie en el distrito shakespeareano: de una mayoría de 14.000 votos que obtuvo en 1959 sobre los laboristas, sólo conservó ahora menos de la cuarta parte, pero, mientras se enjugan la frente, los jefes del partido se declaran "modestamente satisfechos". Aparentemente, el hecho de ser actor profesional, cosa que en otro tiempo lo benefició, incidió ahora en contra del laborista Faulds. "No se puede confiar demasiado en los artistas —murmuran los políticos locales—; ellos ya fueron la pérdida del pobre John". ♦

el profesor Erhard ocupará su puesto.

Después de haber afirmado, con exceso de pasión, que la actual situación internacional es "agudamente peligrosa", el Canciller hubo de conformarse con las seguridades que le ofreció el señor Rusk —a su regreso de Moscú— acerca del no reconocimiento, siquiera indirecto, del régimen de Berlín-Este. Lograda esa modesta satisfacción, el señor Adenauer accedió a firmar el tratado de Moscú. Pero su rúbrica no era estrictamente indispensable: ya en 1954 la República Federal Alemana renunció en forma unilateral —es el único país del mundo que lo hizo— a desarrollar armas atómicas, biológicas o químicas. ♦

América

Dos estadistas en la frontera

—Lo felicito, señor presidente. Siempre tuve la seguridad de que usted sería el primero en cumplir un mandato constitucional en su país.

—Y yo lo comprendo, señor presidente. He gobernado casi cuatro años: a usted le falta otro tanto. ¡Cuántos golpes de Estado todavía!

Los corresponsales atribuyen este diálogo —real o imaginario— a los señores Rómulo Betancourt y Guillermo León Valencia, quienes, la semana pasada, se entrevistaron en la frontera de Colombia y Venezuela.

Las dos naciones que se disputan la gloria de Bolívar —una fue su cuna, otra le dio un ejército— vivieron más de un siglo férreamente incomunicadas. Ahora suelen aparecer conjuntamente en la primera página de los diarios, porque en ambas se han creado unas Fuerzas Armadas de Liberación que intentan pasar de los golpes de mano a la fase de la acción guerrillera.

En realidad, las diferencias entre una y otra son apreciables.

- Colombia duplica la población de Venezuela (15 millones en un caso, 7 en otro).

- Aunque ambas son monocultoras (café y petróleo), Venezuela es el caso típico de "crecimiento hacia afuera" (para la exportación), mientras que Colombia produce casi el 80 por ciento de lo que consume, caso único en América.

- La tradición política de los colombianos es la continuidad jurídica y los gobiernos de unión nacional; la de los venezolanos, el golpe de Estado, casi siempre perpetrado por militares oriundos de cierta región del país (los "andinos").

Si todo demuestra que Betancourt ha tenido éxito en su empeño de abrir una era constitucional en su patria, Valencia es el segundo presidente del régimen llamado Frente Nacional, el cual consiste en una coalición de los dos partidos tradicionales —incluida en la Constitución— que les permite alternarse cada cuatro años en el gobierno, sea cual fuere su poder numérico.

La excepcionalidad de esta argucia



En San Cristóbal: Betancourt gobernó cuatro años, Valencia empieza.

se explica por el hecho de que Colombia vivió entre 1948 y 1957 una guerra civil no declarada: en fuentes oficiales, se mencionó a veces la cifra de 300 mil muertos.

En todo caso, se supone que las instituciones democráticas se han consolidado definitivamente en ambos países. También se considera que Colombia y Venezuela son dos de los miembros más resueltos del sistema de solidaridad panamericana. Alberto Lleras Camargo, que precedió a Valencia en el gobierno colombiano, es (con Kubitshchek) uno de los dos estadistas que forman el órgano supremo de la Alianza para el Progreso. En cuanto a Betancourt, se estima que nadie ha influido tanto como él para que el presidente Kennedy imprimiese un nuevo rumbo a la política latinoamericana de su país.

El "Acta de San Cristóbal", firmada en ese pueblo fronterizo, consagra la afinidad de ambos regímenes. Aunque Colombia forma parte de la ALALC y Venezuela aún necesita superar para ello algunas dificultades, han declarado su disposición a colaborar más estrechamente en el campo económico. Un estudio conjunto permitirá armonizar el desarrollo, con prioridad para las regiones fronterizas. Por último, Valencia y Betancourt reafirmaron su decisión de luchar en común contra "la subversión del orden jurídico, ya sea por acción del comunismo internacional o por usurpación del poder mediante el uso de la fuerza".

La conferencia fronteriza coincidió con dos hechos políticos de análogo significado:

- En Colombia, el ex dictador Gustavo Rojas Pinilla fue encerrado en un avión y conducido a una aldea del trópico: el gobierno afirma que conspiraba "tontamente".

- En Venezuela se informó que la justicia norteamericana, después de cuatro años de alternativas jurídicas, concedió la extradición del ex dictador Marcos Pérez Jiménez, acusado de delitos comunes (ver página 25). ♦

Haiti

Un curso se plantó frente al invasor

La invasión comandada por el general haitiano León Cantave fracasó sin pena ni gloria: el ejército se mantuvo leal a Duvalier.

Fort Liberté, donde se produjo el desembarco, se halla ocho kilómetros al oeste de la frontera dominicana, lo cual podría autorizar la sospecha de que, efectivamente, la expedición partió del país vecino. Una cadena montañosa, interpuesta entre la playa de invasión y la capital, que dista 130 kilómetros al sur, resultaba difícil de franquear; pero el factor esencial fue la indiferencia del pueblo haitiano a los llamados de los rebeldes.

En Cap-Haitien, ciudad hacia la cual se dirigían los invasores, el poder real se hallaba en manos de un ciudadano francés de origen corso: Giordani Pelota, de 31 años. Es el jefe local de los "tontont macoutes" (hombres de la bolsa) es decir, de la milicia privada que sirve a Duvalier para imponer el terror. A la primera noticia del desembarco, citó a sus secuaces y les distribuyó armas pesadas, en medida tan desigual que Cantave hubo de ordenar a sus hombres que se ocultaran en las montañas.

Por otra parte, los invasores no habían logrado el apoyo unánime de la oposición. Aunque su coordinador general, Paul Verna —diplomático haitiano emigrado—, afirmaba en Santo Domingo que todos los adversarios de Duvalier se habían unido, fue refutado por el ex presidente Louis Dejoie, que vivía en su mismo hotel.

A los jefes de la invasión —y en especial a uno de ellos, el coronel León— se los acusó de haber sido partidarios de Duvalier hasta pocos meses atrás. ♦



Paul Verna: En su propio hotel se encontró con un disidente.



Los 4 ases de la baraja italiana: Fanfani y Moro, Nenni y Lombardi. Luchan por la dirección de la democracia cristiana y el socialismo.

Italia

Los cuatro ases están en juego

La discusión fue tan violenta, que el cuarto día uno de los delegados se retiró gritando: "Esto no es democracia ni, mucho menos, cristianismo".

Con todo, el consejo nacional de la democracia cristiana resolvió, por amplia mayoría, intentar nuevamente la experiencia de centro-izquierda. El gobierno del señor Giovanni Leone deberá ceder el sitio a otro que continúe el programa económico y social inaugurado por su antecesor, Amintore Fanfani, en el año que precedió a las elecciones legislativas. Las tres fracciones de la derecha, dirigidas por Mario Scelba, Giovanni Pella y Giulio Andreotti, debieron batirse en retirada, no sin murmurar entre dientes que si Fanfani vuelve al poder, el partido se dividirá.

La moción aprobada indica que deberá restablecerse la colaboración con los socialistas "en el recinto parlamentario", lo cual indica que se ha desistido de incorporarlos a la coalición gubernativa; al menos por ahora. Esa colaboración no podrá reanudarse antes de octubre, y siempre que Pietro Nenni obtenga el asentimiento del próximo congreso socialista.

Fanfani trató de facilitar la tarea de Nenni, quien se ve apremiado por la fracción izquierdista de su partido, que prefiere el entendimiento en la oposición con los comunistas. Sin embargo, debió aceptar que se enumerasen las condiciones que deben cumplir Nenni y los "autonomistas". Entre esas condiciones se halla la "fidelidad a la alianza atlántica". La mayoría de los observadores opina que si pide al congreso socialista un pronunciamiento explícito de esa clase, Nenni quedará en minoría.

Esa moción fue inspirada por Aldo Moro. Mientras Fanfani era partidario de reiniciar inmediatamente la colaboración con los socialistas, el secretario general de la democracia cristiana prefiere una actitud de prudente

expectativa, mientras Nenni no rompa sus vínculos con Togliatti en la C.G.T. y en las municipalidades. Como se sabe, Moro no pudo reemplazar a Fanfani en la jefatura del gobierno: los socialistas le negaron sus votos, porque Riccardo Lombardi, en ese momento, arrebató a Nenni la mayoría del partido.

De este modo, el problema se reduce a las relaciones entre cuatro hombres. Fanfani y Nenni han legislado juntos y pueden volver a hacerlo; Moro y Lombardi se muestran intransigentes con sus jefes, pero acaso se entenderían entre sí. "Los cuatro ases han salido", dicen los italianos.

• Si el consejo nacional de la democracia cristiana fue turbulento, los neofascistas del Movimiento Social Italiano se liaron sin más a puñetazos. La fracción dirigida por Giorgio Almirante reclama la conquista del poder por la violencia; la de Arturo Michellini acepta los métodos parlamentarios. La ruptura se evitó a duras penas, Michellini conserva el cargo de secretario general, pero Almirante no renuncia definitivamente a provocar una escisión. ♦

Japón

Furiosa polémica en el Parque de la Paz

Hiroshima conmemoró, como todos los años, a las víctimas de la primera bomba atómica, lanzada sobre esa ciudad hace 18 años, el 6 de agosto de 1945. Unas treinta mil personas, reunidas en el Parque de la Paz, escucharon en silencio un discurso del alcalde de la ciudad, Shinzo Hamai. Estaba presente un miembro del gobierno presidido por el señor Hayato Ikeda. La ceremonia comenzó, como ya es tradición, con un minuto de silencio y la liberación de una bandada de palomas blancas.

Hamai hizo el elogio del tratado de prohibición parcial de los ensayos nucleares que acababa de firmarse en Moscú. Los pueblos del mundo entero, dijo, deben comprender que una guerra atómica, esta vez, no sólo des-

truiría una sola ciudad sino que las partículas radiactivas sembrarían la muerte en todos los países.

No hubo disturbios durante la alocución del alcalde. En cambio, el día anterior, durante la inauguración del 9º congreso mundial anti-nuclear, poco faltó para que el Parque de la Paz se convirtiera en campo de batalla. Los comunistas japoneses querían que el congreso condenase únicamente las explosiones nucleares de los "países imperialistas"; ante semejante pretensión, la central obrera y el partido socialista nipón resolvieron, en el último instante, retirarse del congreso. Entonces los comunistas, habiéndose quedado solos, pudieron abordar sus propias reyertas, a propósito de un mensaje de Kruschew que exaltaba el acuerdo de Moscú como "una brillante victoria" de su diplomacia.

Cuando Chao Pu-chu, jefe de la delegación china, tomó la palabra para denunciar la "traición" soviética al comunismo, los catorce delegados rusos abandonaron la sala, seguidos por los de la India, Yugoslavia y otros países. De allí se dirigieron hacia el monumento a las 240.000 víctimas de la bomba atómica y se inclinaron ante él, no se sabe si por devoción o para volver las espaldas al orador. ♦

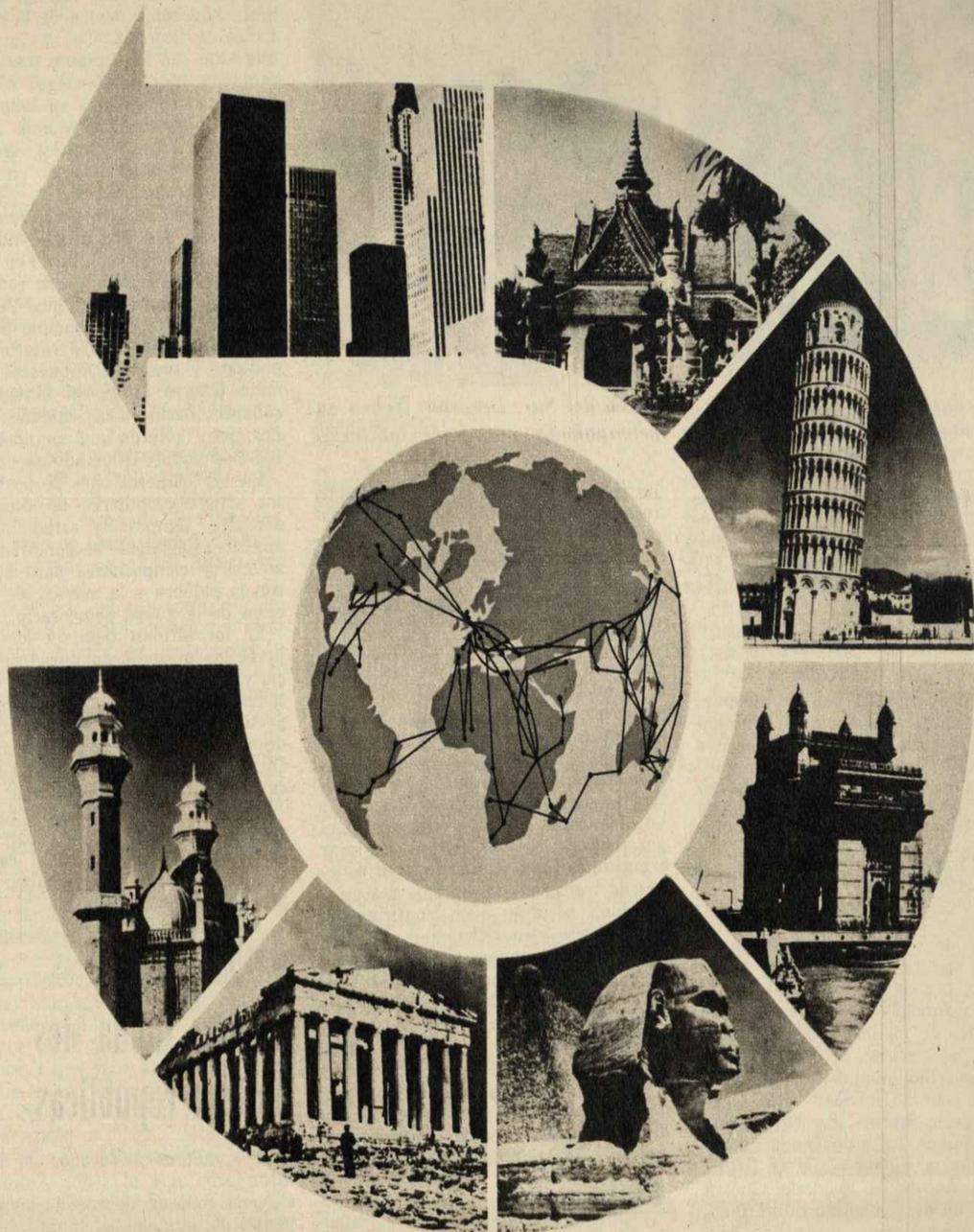
Francia

El vino vuelve a ser problema político

En sus tiempos de primer ministro, Mendes-France se retrataba siempre con un vaso de leche en la mano: a su juicio, los franceses son los más grandes bebedores del mundo, y ello es nocivo no sólo para su economía sino también para su salud. Había concebido una intrépida campaña para desterrar el hábito del "pistache" y del "gros rouge"; pero, naturalmente, el parlamento dio por tierra con él antes de que pudiera llevarla a cabo. Mendes-France acusó por su derrota a los "bouilleurs de crus" (bodegueros).

Casi diez años más tarde, el vino vuelve a ser en Francia un problema político de primer orden. La industria vitivinícola está en crisis. Los cultivadores levantan barricadas para bloquear los caminos. Los bodegueros reclaman a de Gaulle contra la importación de vinos de Argelia.

El ministro de Agricultura, Edgar Pisani, resolvió autorizar la irrigación de las viñas, con el resultado inmediato de que la producción se cuadruplica, aunque a costa de la calidad. Así ha logrado complacer a los viñateros, que obtienen mayores ganancias; pero no a los negociantes, que temen por la estabilidad de los precios. Además, como el "gros rouge" ha perdido su clásica densidad, Pisani estaría por permitir que sean "cortados" con vinos argelinos. ♦



A TRAVES DEL MUNDO... CON LOS JET ROLLS - ROYCE DE B·O·A·C !



La red aérea de BOAC no tiene igual: cubre cinco continentes, volando semanalmente a través de más de 1.000 rutas en todo el mundo! Su imponente flota se compone de magníficos Boeing 707 y lujosos Comet, todos ellos equipados con reactores Rolls-Royce, para que usted llegue suavemente a destino, disfrutando de la atención y comodidades de su famoso "Servicio de Cabina".

Por eso, si su próximo viaje es por aire, que sea por BOAC.

EN TODO EL MUNDO PARA

B·O·A·C

LO PRINCIPAL ES USTED

Consulte a su Agente de Viajes o en B.O.A.C. sobre los servicios y el ventajoso plan de Crédito.

Santa Fe 846/854 - T. E. 31-5081 - Buenos Aires • 25 de Mayo 66, 3er. piso, of. 17 - Tel. 37866 - Córdoba
Avda. Colón 137, 2° - Tel. 31650 - Mendoza • Castelli 1416 - Tel. 2-1028 - Mar del Plata.

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION - LINEAS AEREAS BRITANICAS



Izquierda: Disturbios comunistas en Corea del Sur. Derecha: Nehru en la frontera con China comunista, acompañado por jefes militares.

China

Choques armados en la tierra de nadie

Diez años, casi día por día, después de la firma del armisticio de Panmunjon (27 de julio de 1953) volvieron a dispararse tiros en la "tierra de nadie" que separa a las dos repúblicas de Corea: la del Norte, comunista, con 25 millones de habitantes, y la del Sur, democrática, con 10 millones.

Las tropas del mariscal Kim Il Sung dieron muerte a tres soldados norteamericanos y un surcoreano; a su vez, tuvieron dos bajas. No cruzaron la frontera política; fue una serie de incursiones hechas por patrullas insólitamente reforzadas (por lo común, las actividades de vigilancia en la "tierra de nadie" se efectúan sin armas).

Esto sucedió inmediatamente después del acuerdo nuclear URSS-Occidente y de la ruptura ideológica entre rusos y chinos. La propaganda de Pekín insinuó a menudo que la URSS, desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, no ha combatido militarmente al "imperialismo", mientras que China lo hizo, con grandes sacrificios, en Corea.

Voceros norteamericanos sugirieron que el gobierno de Pekín podría estar interesado en demostrar una vez más —aumentando la tensión en aquella zona cubierta por el armisticio— su mayor fidelidad a la causa comunista. Por su parte, el ejército surcoreano de 600.000 hombres fue puesto en estado de alerta.

En el conflicto entre la URSS y China, Kim Il Sung, después de mucho vacilar, se ha definido oficialmente a favor de Mao Tse-tung, su hermano de raza.

Alerta en la frontera

Otro indicio de la impaciencia china son los preparativos militares en la frontera con la India. El primer ministro Jawaharlal Nehru habría informado a parlamentarios de la oposición que hay 15 divisiones en el Tíbet,

las cuales se apostaron allí, después de recorrer 4.500 kilómetros, mirando hacia las nevadas laderas que habían invadido un año atrás. "Nadie puede saber qué harán los chinos —habría dicho—. Ni siquiera los rusos son capaces de entenderlos."

Es probable que, obligados el año pasado a retirarse ante la repulsa de la opinión mundial y la firmeza del gobierno indio, los amarillos vuelvan a aventurarse en una nueva expedición. Esta vez la India está equipada con armamento moderno provisto por las potencias occidentales. Además, se halla en Moscú una comisión enviada por el gobierno de Nueva Delhi a comprar armas tales como equipo de radar, aviones de transporte y cazas de reacción. También se dijo —sin confirmación hasta ahora— que Kruschev ofreció a esa comisión cohetes teledirigidos de corto alcance, que podrían detener una invasión con un solo impacto.

En cambio, Nehru recela del súbito acercamiento entre China y Pakistán. Teme que el régimen de Pekín incite a sus nuevos amigos de Karachi a "cometer un desatino" en las regiones en disputa, particularmente Cachemira. ♦

Alemania

Está en peligro la tradición del cabaret

El "Kom (m) ödchen" de Düsseldorf, uno de los cuatro cabarets más famosos de Alemania (el cabaret alemán es un espectáculo de variedades), obtuvo recientemente tales éxitos en Suiza, Inglaterra, Holanda y los Estados Unidos, que sus directivos ya piensan en intentar un segundo viaje a Nueva York. Aunque, sin duda, la época de esplendor del cabaret alemán ha pasado, el presagio de crisis es prematuro. Tanto este conjunto como el "Lach- und Schiessgesellschaft" de Munich, el "Stachelschweine" y el "Insulaner" de Berlín, son conocidos en toda Europa por la agudeza de su ingenio y su acerada ironía.

Precursor del cine, la radio y la televisión, el cabaret alemán se desarro-

lló a fines del siglo pasado en un barrio de Munich, Schwabing, conocido hasta hoy como centro de la vida artística y literaria. Del mismo modo que antes en las ferias y mercados se cantaban "coplas de ciego" o se globaban acontecimientos en tono solemne, así en los cafés de Munich empezaron estudiantes, pintores, escritores, músicos y poetas a tomar en solfa a personas y costumbres.

Pronto se encontró un círculo de espectadores que prestaron ayuda a las representaciones y no tardó en crearse el primer cabaret fijo, que recibió un sugestivo nombre: Los Once Verdugos. Sus sátiras eran al principio literarias y artísticas; más tarde, trataron temas políticos y sociales. Después de la Primera Guerra surgieron innumerables cabarets, hasta en las ciudades pequeñas; pero tuvieron que enmudecer a la fuerza cuando Hitler advino al poder.

En los primeros años de postguerra, los artistas populares se tomaron el desquite. Grupos de estudiantes —y aun de colegiales— se convirtieron en actores y compositores para burlarse, con la palabra y la música, de los excesos de la nueva democracia.

En los últimos tiempos, los teatros juveniles presentaron dura competencia y los cabarets hallan serias dificultades para financiar sus costosos espectáculos. Los cuatro grandes (dos de Berlín, uno de Munich y otro de Düsseldorf) se salvan gracias a sus excursiones fuera de Alemania.

Ahora se proyecta reunirlos todos los años en un "festival del cabaret" que se celebraría en Berlín. El concurso eliminatorio permitirá descubrir el mejor grupo cabaretista. ♦

Africa

España funda dos nuevas repúblicas

Observadores destacados en Lisboa informaron que el señor Antonio de Oliveira Salazar, decano de los gobernantes del mundo —el 15 de julio conmemoró sus 31 años de gobierno—, confió al hilo del teléfono el estupor y la ira con que vino a saber que España ha resuelto otorgar la independencia a sus territorios africanos de Río Muni y Fernando Poo. "¿Usted también, general?", habría dicho al general Franco.

Hasta ahora, la versión oficial portuguesa era que los movimientos nacionalistas africanos, y quienes los justifican en las Naciones Unidas, son instigados por los comunistas. En momentos en que treinta naciones africanas rompen relaciones con Portugal y muchas de ellas equipan y adiestran a fuerzas que van a luchar en Angola, Guinea y Mozambique —territorios que Portugal insiste en considerar como otras tantas provincias suyas—, la decisión del gabinete español, reunido en la residencia veraniega de San Sebastián, puede parecer, vista desde Lisboa, una especie de puñalada por la espalda.

Las provincias africanas de España

comprenden 28.000 kilómetros y 200 mil habitantes. Algunas de esas dependencias han sido cuestionadas por Marruecos; pero Franco, que pasó buena parte de su carrera militar en aquellas tierras y goza de considerable prestigio entre los musulmanes, ha conseguido, hasta ahora, preservar sus buenas relaciones con el joven rey Hassan II. Con todo, subsisten los malos entendidos con respecto a Ifni, Ceuta, Melilla, Río de Oro y el Sahara español. En cuanto a Tánger, no sólo se halla bajo estatuto internacional sino que sirve de nexo cultural y económico entre España y el mundo islámico.

Las reivindicaciones marroquíes no abarcan a Río Muni y Fernando Poo, ni había en esos territorios agitación nacionalista, de modo que la actitud española adquiere el mérito de la espontaneidad.

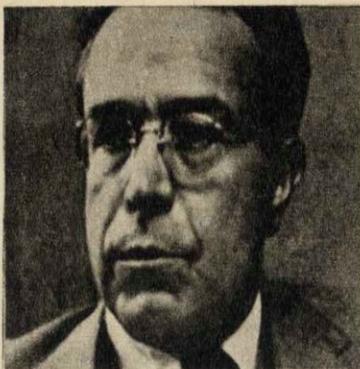
Río Muni es un territorio de poco más de 25.000 metros cuadrados; su población es de 175.000 habitantes (1% de europeos). Fernando Poo es una isla del golfo de Guinea, de 2.000 kilómetros cuadrados y 42.000 habitantes (3.000 blancos).

Recientemente, el subsecretario adjunto (de USA) para los asuntos africanos, señor Menen Williams, después de visitar las provincias españolas del África ecuatorial, elogió la obra cumplida allí por España. Dijo que esa obra es exponente de una política de convivencia entre pueblos de distinta raza y religión. Añadió que esa práctica de la convivencia es algo más importante, en la historia de la humanidad, que una expedición hacia la Luna.

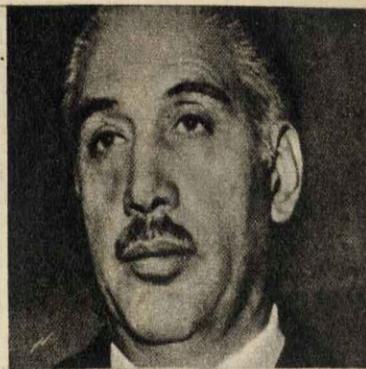
En su discurso del lunes pasado, el dictador de 74 años acusó a rusos y a norteamericanos de quererle mal. Los dos mayores potencias del mundo "desarrollan idéntica política, aunque con distintos fines aparentes". En cambio, su pequeño pueblo seguirá sacrificándose "por la civilización", cualquiera sea el precio que deba pagar. Dijo también que él no se deja impresionar "por la ola de pesimismo que puede haber alterado a otros": ésta parece ser una alusión a Franco. ♦



Fernando Poo, una nación hispano-africana. Otra es Río Muni.



Paz Estenssoro concluye su segundo mandato y puede ser reelegido.



Si no logra mayoría en la convención, Lechín podría dividir al MNR.

Bolivia

Entre la dinamita y los alcaloides

No le faltó el coraje cívico a Víctor Paz Estenssoro cuando suprimió por decreto el control obrero en las minas, puesto que fue él, once años atrás, quien concedió a los mineros un puesto permanente —con poder de veto— en el organismo estatal que las administra. Bien es cierto que el 9 de abril de 1952 no pudo proceder de otra manera, puesto que los hombres del subsuelo habían tomado el poder.

No es secreto para los observadores que el Movimiento Nacionalista Revolucionario —que tomó el poder en esa fecha— está atomizado: en él se debaten las más opuestas tendencias, sin otro nexo que una adhesión sentimental —y a veces retórica— a aquella revolución popular. El sector de izquierda, comandado por el vicepresidente Juan Lechín, acusa a Paz de haberse rendido al "imperialismo". Por un contrato celebrado hace dos años por el gobierno de Bolivia con los de Washington y Bonn y con el Banco Interamericano de Desarrollo, se invertirían 38 millones de dólares en la reorganización de las minas, con una doble cláusula: sanear las condiciones laborales y despedir a los trabajadores sobrantes. Trátase, sin duda, de una exigencia foránea; pero "es una exigencia de la economía", responde el gobierno. La minería nacionalizada está en quiebra y no puede prescindir de la ayuda exterior.

La Federación Nacional de Mineros reaccionó inmediatamente con una huelga parcial en Catavi, la mina más grande de Bolivia, muchas veces teñida con sangre de trabajadores, que antes de 1952 morían con el nombre de Víctor Paz en los labios. La Corporación Minera, a su vez, declaró el "lock-out". Hubo choques armados entre grupos oficialistas y disidentes. En uno de esos choques perdió la vida Wilge Nery, un diputado rural adicto a Paz. El comunismo boliviano, aunque numéricamente escaso, es aguerrido. Dos de sus jefes sindicales, Irineo Pimentel y Federico Escobar, tienen Catavi en su poder.

El problema sindical no es sino un aspecto de la lucha por el poder en

entre Paz y Lechín. En diciembre, la convención del MNR elegirá los candidatos a presidente y vice; la renovación de autoridades se efectuará en junio del año próximo. Paz puede ser reelegido, gracias a una oportuna reforma constitucional; en cuanto a Lechín, está a merced de la justicia ordinaria, que lo procesa por producción y tráfico de alcaloides; sus partidarios afirman que es un cargo malévolo del ministro de gobierno, señor José Antonio Arce Murillo, y que será abandonado si Lechín renuncia a la candidatura.

Mientras las bases partidarias se enfrentan a balazos, en las esferas superiores prevalece siempre un ánimo transaccional. El día 16 de agosto, al constituirse el nuevo parlamento, en el cual un 70% responde a Paz, la presidencia del Senado recayó en Federico Fortún, y la de Diputados en Juan Sanjinés Ovando, ambos oficialistas. Hay quienes piensan que el entredicho será resuelto mediante la aplicación del sistema uruguayo (ley de lemas y sub-lemas). Otros suponen que, vencido por la máquina partidaria —Fortún ejerce la secretaría general—, Lechín romperá la convención, como hiciera tres años atrás Walter Guevara Arce.

Este miembro fundador del MNR creó en aquella ocasión el Partido Revolucionario Auténtico, pero su candidatura fue fácilmente derrotada por Paz. En los últimos meses, se decidió a formar un frente unido de la oposición. Tiene a su lado a los dos partidos del viejo régimen (republicanos socialistas de Enrique Herzog y liberales de Eduardo Montes). Tiene, además, a la Falange Socialista Boliviana, o por lo menos a su fracción más moderada (Mario Gutiérrez), mientras que Rafael Taborga, intransigente, culpa a Guevara de la muerte de Unzaga de la Vega, fundador de esta fuerza de choque. Las posibilidades del frente residen en la división de MNR; pero, justamente, este peligro incita al oficialismo a superar sus diferencias internas.

El martes pasado, a medianoche, el congreso minero de Oruro declaró la huelga general, que cuesta a la Corporación 200.000 dólares por día. Paz Estenssoro necesita despojar de la facultad de veto a quienes lo llevaron al poder. Lechín trata de aprovechar la huelga para su política, pero corre el peligro de ser desbordado por los comunistas. ♦



Desde EE.UU.

Bombas limpias y sucias

Por Art Buchwald *

WASHINGTON. — No todos se sienten muy contentos acerca de la prohibición de ensayos nucleares. Un amigo mío, Jack Birch, estaba muy preocupado cuando lo encontré. “¿Cómo sabemos que podemos confiar en ellos?”, me preguntó. “No sabemos —le contesté—, pero de todos modos es mucho mejor que tener toda esa porquería radiactiva en la leche, cada mañana”. “Nunca debimos haber inicialado ese acuerdo”, suspiró.

“¿Por qué no?”. “¿Cómo sabemos lo que ellos van a hacer bajo tierra?”. “¿Cómo saben ellos lo que nosotros vamos a hacer bajo tierra?”, le dije. “A lo mejor están trabajando en una bomba limpia”. “Déjalos trabajar en ella bajo tierra, pues. ¿Te das cuenta cuántas bombas sucias hay que hacer antes de conseguir una limpia?”. “Sí —replicó—, pero si ellos tienen bombas limpias y nosotros las tenemos sucias, nos llevarán ventaja”. “Sólo en la limpieza —le observé—; y en la guerra, la limpieza no cuenta.”

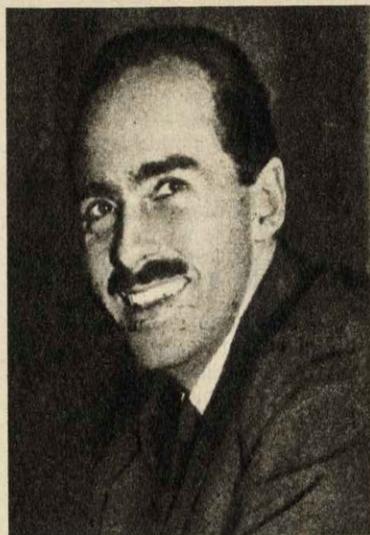
Reflexionó y continuó: “Supón que ellos decidan romper el tratado”. “No podremos hacer otra cosa que romperlo nosotros también”. “¿Sabes a qué distancia está Cuba de los Estados Unidos?”. “A ciento cuarenta y cuatro kilómetros”. “¿Y bien?”. “¿Y bien qué?”. “No es muy lejos”, comentó. “Ya lo sé. ¿Pero qué tiene eso que ver con las pruebas nucleares?”. “Mucho”. Entonces traté de cambiar de tema.

“Esto puede significar el comienzo de una mejor atmósfera en relación con la guerra fría”, arriesgué. “También podría significar coexistencia”, dijo. “¿Qué tiene de malo la coexistencia?”.

“Barry Goldwater está en contra”. “También lo están los chinos comunistas”, le recordé. “¿Estás tratando de insinuar que Barry Goldwater es un chino comunista?”. “No, tú lo trajiste a colación. No pienso que Barry Goldwater sea un chino comunista. Estoy casi seguro de eso”. “Bueno —argumentó—, yo no confío en Kruschev”. “Nadie confía en Kruschev. Pero eso no significa que tengamos que seguir haciendo ensayos nucleares en el aire”. “Prefiero tener radiactividad antes que comunismo”. “Supón que no tienes que elegir entre radiactividad y comunismo”. “¿Con Cuba a sólo ciento cuarenta y cuatro kilómetros?”. “¿Qué tiene que ver Cuba?”. “Mucho.”

“Tenemos todas las bombas que necesitamos por ahora”, afirmé. “Sí, pero no son suficientemente sofisticadas”. “¿Suficientemente sofisticadas para qué?”. “Para una guerra”. “¿Quién quiere una guerra?”. “¿De qué otra manera vas a sacar a Castro de Cuba?”. “No lo vas a hacer con armas atómicas”. “Si fueran lo bastante sofisticadas, podrías”, contestó. “¿Qué tienes en contra de la paz?”, lo interrogué. “Si eres pacifista, todo el mundo piensa que eres un gallina”. “Eso no es verdad. Los rusos saben que podemos hacerlos volar por el aire, y nosotros sabemos que ellos pueden hacernos volar por el aire. Ninguno piensa que el otro sea un gallina”. “Bueno, yo prefiero matarme antes que comunizarme”. “Y yo prefiero estar vivo antes que comunizarme”. “Sí, pero no rima”, observó. Y entonces me venció. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune



Otto de Habsburgo: Se le permitiría regresar, aunque no ser rey.

Austria

Dos problemas y una sola solución

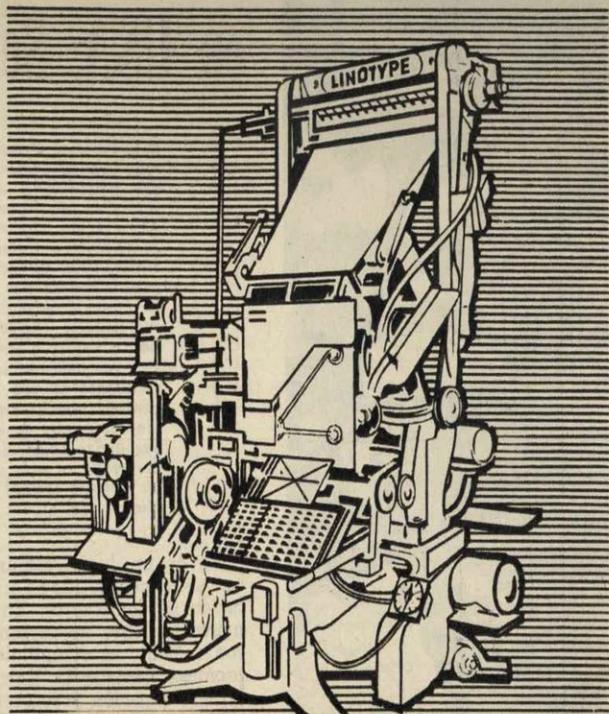
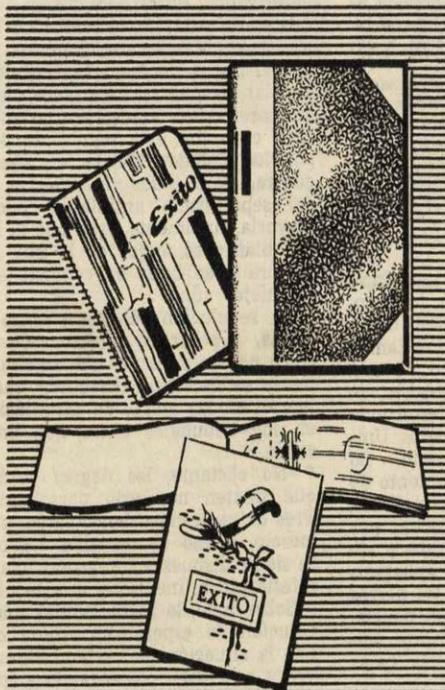
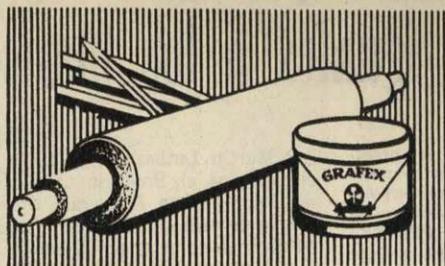
“Si Otto de Habsburgo quiere vivir en país austríaco, y con su regreso a Viena pone en peligro la concordia nacional, ¿por qué no se radica en el sur-Tirol?”, pregunta un humorista. Vinculando los dos problemas que turban la tranquilidad de siete millones de austríacos, esta ocurrencia podría ser una solución mágica.

El pueblo austríaco ha ganado fama de ser un pueblo sensato, más preocupado por los intereses prácticos que por las disputas bizantinas. Sin embargo, el esplendor de su pasado aún lanza ciertos destellos románticos que pueden ofuscar a una parte del país.

El problema del sur-Tirol suscita actualmente nuevas negociaciones con Roma. El gobierno vienés reclama el reconocimiento efectivo de la autonomía de esa región. Italia no accede porque teme que un gobierno autónomo no se limite a postular su particularismo lingüístico, sino que termine por exigir la anexión por Austria. Las pasiones están al rojo vivo porque en diciembre serán juzgados por la justicia italiana los 162 tirolese que habrían cometido atentados con cargas explosivas en los últimos tres años.

En cuanto al regreso del pretendiente al trono, cuenta con el consentimiento de un tribunal contencioso, del primer ministro Alfons Gorbach y del partido popular (católico); otro tribunal —el de garantías constitucionales— se declaró incompetente, razón por la cual los partidos socialista y liberal entienden que el único juez en esta cuestión debe ser el parlamento. Por primera vez en muchos años, católicos y socialistas —que gobiernan juntos— han votado divididos, y los recientes congresos partidarios se dirigieron mutuas amenazas. ♦

DETRAS DE UNA GRAN EMPRESA SIEMPRE HAY UNA MAQUINA Burroughs



GRAFEX S. A. Gráfica, Com., Ind.,
Fin., empresa de máquinas y elementos para
las artes gráficas, nos informa:

LAS MAQUINAS BURROUGHS FACILITAN

LAS DETERMINACIONES DEL CUERPO DIRECTIVO

El Dr. Jorge Federico Berger, Secretario del Directorio de Grafex S. A. Gráfica, Com., Ind. y Fin., ha manifestado: "Las máquinas Burroughs nos ofrecen la rapidez y exactitud que la naturaleza de nuestra empresa nos exige. Con 3 Contabilizadoras F-6000 se efectúa el control de existencia de 10.000 productos con el conocimiento exacto al día de los costos promedios y de los respectivos costos de venta. Además, 3 F-1000 realizan el trabajo de cuentas deudoras, discriminadas por antigüedad de saldos, analizando al mismo tiempo la responsabilidad de cada deudor con respecto a su cuenta corriente y documentos financiados. De esta manera, los informes a gerencia son claros, rápidos y exactos."

Cualquiera sea su problema contable o administrativo, llame o escriba a Burroughs; sus representantes especializados le asesorarán, y le harán una demostración práctica, sin compromiso alguno.



Burroughs

Florida 835 - Buenos Aires - Tel. 31-4708 - Sucursales en Rosario, Córdoba, Mendoza, Bahía Blanca y Tucumán.

Un solo objetivo para los negros en USA: Ser iguales a los blancos

Este Informe Especial fue preparado con los materiales provistos por Newsweek y cuyos derechos exclusivos de reproducción en la Argentina adquirió PRIMERA PLANA. Esos materiales incluyen el despliegue de una vasta investigación llevada por Newsweek de la siguiente manera: 25 de sus corresponsales entrevistaron a 100 líderes negros y otros 44 periodistas completaron la información resultante de una encuesta —levantada por la empresa neoyorquina de sondeo de opinión pública que dirige Louis Harris— que se desarrolló en todo el territorio de los Estados Unidos (Ver Carta al Lector, pág. 1).

Ya es un lugar común, una frase que se ha convertido en lema: *la Revolución de los Negros*. En 1963, diecinueve millones de personas se lanzaron a pedir el cumplimiento de una promesa llamada la Proclamación de la Emancipación y sorprendieron a la población blanca de los Estados Unidos —y a la de todo el mundo— no sólo por su coraje o su sentimiento de unidad: la sorprendieron por el firme, poderoso, bélico anhelo de luchar por sus derechos, a cualquier costo y de cualquier manera: cantando *spirituals* por las calles, resistiendo a los perros y a los chorros de agua de la policía, llenando las cárceles. La última manera fue y es morir bajo las balas del odio.

Pero, ¿de dónde viene esa revolución? ¿Cómo son y qué piensan quienes la conducen y la sustentan? Las intimididades de la protesta negra yacen en un mundo tan remoto como inusitado, quizá igualmente velado como el de las conquistas espaciales con las que coincide esta ola de rebeldía. Las preguntas se suman: ¿quiénes son los revolucionarios? ¿qué quieren? ¿cuán profunda es su queja? ¿cómo continuarán su combate?

La encuesta realizada ofrece estas primeras comprobaciones:

- La ola de protesta es auténtica, honda y amplia. Ha ganado el favor de grandes mayorías de negros, vivan donde vivan y sea cual fuere su edad y situación económica. Los líderes son militantes porque así lo han elegido o porque no les quedó otro camino que elegirlo.

- El negro no ambiciona que se ponga coto a la discriminación en todas sus formas. Quiere, además, mejores trabajos, mejores salarios, mejores viviendas. Quiere tener el derecho de estar junto al blanco —vivir en la casa de al lado si así se le ocurre—, trabajar a su lado, mandar a los chicos a las mismas escuelas, comer en sus restaurantes, parar en sus hoteles, rezar en sus iglesias. Quiere, en definitiva, gozar de su parte en los bienes de la comunidad, desde la aspiradora eléctrica y las vestimentas hasta los derechos civiles.

- Los héroes mayores de la revolución

son Martin Luther King Jr., la Asociación por el Progreso de la Gente de Color y John Fitzgerald Kennedy. Nueve de cada diez negros anunciaron su decisión de votar por Kennedy, contra el liberal Nelson Rockefeller y el conservador Barry Goldwater.

- La revolución no va contra los blancos, sino contra los reaccionarios. Aunque el negro tiene dudas respecto de los blancos. Dos de cada cinco piensan que pretenden sojuzgarlos y uno de cada cinco no está seguro de pelear por los Estados Unidos en caso de guerra. Pero todos rechazan la tesis del separatismo antiblanco, pues la mayoría, finalmente, cree que el hombre blanco es mejor de lo que acostumbra y se halla en condiciones de ser mejor aún.

- La revolución adhiere a la no violencia, a pesar de que uno de cada cinco negros entiende que alguna violencia es necesaria. Aseguran que actuarán en las mesas de negociación y en los tribunales antes que en las calles.

- No obstante, los negros harán lo que sienten necesario para triunfar. Tres de cada cinco boicotarán el comercio, si eso se resuelve. La mitad se siente dispuesta a engrosar una manifestación e, inclusive, ir a la cárcel.

Sobre todo, la revolución es una revolución de esperanzas. Ahora creen que la situación ha variado en su favor y que están comenzando a ganar. Algo más importante: se sienten capacitados para ganar.

Hacia las ciudades

La rebelión tiene profundas raíces en el universo del negro norteamericano, un universo que comenzó a existir en el sur rural donde todavía los negros viven en viejas y despintadas cabañas, con coles en el jardín, petunias en latas de café, un cuadro de Cristo y un almanaque clavado en la pared.

Pero el negro constantemente se ha transferido del campo a los pueblos, del Sur al Norte. Aunque los negros sureños no confían demasiado en que el Norte sea la otra ribera del Jordán, dos de cada cinco anhelan trasladarse allí. Pero el paso hacia las ciudades es simultáneo con su aislamiento en barrios, en verdaderos *ghettos*. A veces escapan de su confinamiento; otras —la mayoría— se hunden en los suburbios, donde el desempleo alcanza el 25 por ciento; las familias se disgregan; el delito deja pocos dividendos (un traje robado, de 90 dólares, se vende a 5); los capitalistas de juego prometen fortunas y los traficantes de drogas distribuyen olvido.

No obstante, el negro piensa que puede construirse un nivel más limpio y estable. Actualmente —parece una ironía— no lucha por desesperación, sino por exceso de esperanza. La revolución negra, tras un siglo de hu-



Evers: Un tiro de revólver en su espalda y un hito en la revolución.

millones, está impulsada por la fuerza de sus recientes conquistas económicas, sus progresos en educación y las brillantes tentaciones que acucia el próspero panorama del blanco. De algún modo, es una revolución de televisión. Hay nueve receptores en cada diez hogares; sus antenas captan como nunca con enorme sensibilidad el sector de los blancos y sus actividades.

En un mundo hambriento, hasta un aviso de jabón puede originar chispas de rebeldía si ese aviso está encuadrado en la cocina de una moderna casa. Tal vez el negro estuvo siempre en rebeldía, pero las fechas claves en la trayectoria que lleva a 1963 fueron, en los Estados Unidos, la Segunda Guerra, la integración de las fuerzas armadas en 1948, la emergencia del Africa negra independiente y, más trascendental, la integración decidida por la Suprema Corte en 1954. Tres de cada cinco negros dudan de que la actual rebelión hubiera ido tan lejos sin aquella medida.

"Nosotros, los negros, no tenemos miedo ahora —dijo una almacenera de Alabama—. Nos hemos despertado." Y un escritor afirmó: "En los últimos 35 años se ha hablado del Nuevo Negro. Pues bien: el Nuevo Negro ya está aquí, no teme a nadie ni abandonará su camino."

La discriminación

Para muchos blancos, discriminación es sólo un sustantivo. Para los negros, un hecho incontrastable. Comienza temprano: "De niño, me odiaba a mí mismo por mi color —confesó Richard Macon, de Detroit—, porque mi color significaba el desván, la ciudadanía de tercera clase." Un médico recordó: "Tenía que caminar dos kilómetros hasta la escuela y pasaba frente a tres escuelas para blancos."

"En el servicio militar —comentó Charlie Jones, de Chicago—, los blancos me escupían y gritaban *nigger* [es un término despectivo, por negro]. Me mandaron a ultramar, y la convicción de pelear y hasta morir por nada me llevó a sentir que iba a pelear sin causa." "Cuando tenía diez años —señaló la señora Ruth M. Baston, de Massachussets— fui a comer a un

restaurante de Boston. Me sirvieron salchichas crudas. Nunca olvidaré esa humillación."

Un ferroviario de Nueva Orleans metafóricamente sobre la discriminación: "Es como ser castigado por algo que nunca hicimos." Se trata de algo difícil de llevar a la estadística; la encuesta demostró que un 12 por ciento de los negros están sin empleo ni trabajo (más del doble del porcentaje entre los blancos) y algunos se encuentran desocupados desde 1932. Pero resulta difícil saber dónde termina la discriminación directa y dónde comienza la indirecta. Por otra parte, la mayoría de los negros con trabajo actúan en bajas escalas sociales: servicio doméstico, "changas".

Tradicionalmente se considera a la instrucción pública como el primer paso hacia la igualdad. Un 97 por ciento de los negros desea que sus hijos concluyan la enseñanza secundaria, pero la discriminación interviene en esta materia: una de cada cinco familias ha visto a sus hijos eliminados del ciclo secundario (de esas, una de cada tres por razones económicas). Sin embargo, el 47 por ciento cree que

aun cuando no existan esas eliminaciones los niños y adolescentes negros reciben una educación peor que la de los blancos. Una madre sureña explicó: "Cuando un chico blanco vuelve de la escuela, trae cuatro o cinco libros. Un chico negro sólo trae un cuaderno y, tal vez, una guía para televisión."

Una de las más peligrosas consecuencias de la discriminación se advierte al tocar el tema de la posibilidad de una guerra: uno de cada cinco negros encuestados respondió que no tomaría las armas por los Estados Unidos, en caso de contienda. Cuando el escritor James Baldwin transmitió este sentimiento al ministro de Justicia, numerosos norteamericanos compartieron la incredulidad de Robert Kennedy. Un desocupado de Wichita trazó una frase simbólica: "No hay ninguna banda para los negros en la bandera estadounidense. Si combaten por su país deberían tener una banda."

Sin embargo, en ninguna respuesta fue tan elocuente la voz negra que al admitir entrañable cariño por la tierra que habitan. "Si los blancos estuvieran en nuestro lugar, casi seguro que no

Danza Política

La semana pasada, cuando tres balazos disparados contra un grupo de muchachotes de color hirieron de muerte, por error, a Serina Taylor, de 14 años, la causa de la segregación racial sufrió una nueva derrota moral y psicológica, acaso más grave que la provocada por la muerte del líder integracionista Medgar Evers (ver N° 32, págs. 32-33). El hecho ocurrió en las calles de Jersey City, estado de Nueva Jersey, que no es uno de aquellos entre los cuales se practique corrientemente la segregación. En esa ciudad, la repulsa pública fue vigorosa, ayudada por los medios de comunicación (prensa, TV), que mostraron insistentemente al frágil cuerpo de la doncella negra en un charco de sangre.

El presidente Kennedy está dispuesto a obligar al Congreso a pronunciarse sobre el problema negro; sus adversarios se lo reprochan, porque con ello "pretende distraer a la opinión pública de otros problemas más", como el de Cuba, que no es ventajoso para él. Sea como fuere, aunque todos los presidentes, desde Roosevelt, habían abogado por la supresión progresiva de las barreras raciales, ninguno como él ha puesto en juego su prestigio personal, su porvenir político y el de su partido en una campaña semejante.

Como es sabido, quienes ofrecen mayor resistencia a la integración racial son los demócratas sureños, de modo que en las elecciones del año próximo Kennedy posiblemente pierda esos estados, cuyo voto le fue propicio en 1960 gracias a la compañía de Lyndon Johnson (el actual vicepresidente es tejano). El jefe de la Casa Blanca calcula que esa pérdida será compensada con creces

por el electorado liberal de los estados del Norte. Además, pondría fin al "doble juego" de los republicanos, que medran con los votos negros y forman coalición en el Congreso con los demócratas del Sur.

El 25 de julio se reunió en Miami Beach una conferencia de gobernadores para tratar sobre los derechos civiles y los "derechos estatales" a la vez. El grupo de Nueva Inglaterra (4 demócratas y 2 republicanos) obtuvo la firma de 37 gobernadores para un texto que los comprometía a "eliminar los vestigios de discriminación racial que subsisten en la vida norteamericana". A su vez, el gobernador Brown, de California, agrupó a 28 de sus colegas que apoyarían explícitamente el programa de derechos civiles propuesto por Kennedy al Congreso: con ellos votó un "presidenciable" republicano, George Romney, de Michigan. En cambio, Nelson Rockefeller declaró que no podía asociarse a ninguna de las dos declaraciones, enajenándose, sin duda, el electorado negro de Nueva York. A última hora, los sudistas, conducidos por el gobernador de Carolina del Sur, Donald Russell, aprovecharon numerosas ausencias para dejar sin quórum a la asamblea.

Fue entonces cuando se lanzó el llamado para una impresionante "marcha negra" sobre Washington, fijada para dentro de ocho días. Esa manifestación, que promete ser grandiosa y movilizar también a una buena proporción de blancos, someterá a dura prueba la firmeza del bloque sudista. Junto con el reciente llamado de los jefes de las tres principales religiones de USA (protestantes, católicos y hebreos), brindará a Kennedy una posición inexpugnable para la fase final de la campaña. ♦



Wright



Cobb



Tyiska



Saxon

Cuatro rostros

He aquí cuatro hombres representativos del mundo negro en los Estados Unidos de Norteamérica:

• James Wright. Cuenta 43 años y tiene una "parrillada" en la calle 47, de Chicago, en el corazón de uno de los mayores ghettos de Norteamérica: 80.000 habitantes. "Lo triste es que esta es una gran ciudad, pero está marchita y con cáncer. Los negros ayudan a matarla. Usan mal la libertad; piensan que emborracharse y pasarla bien es tener libertad." No recuerda a su padre ni tiene plácida opinión de su madre. En 1928 fue a vivir con sus abuelos maternos y allí soportó los terribles años de la depresión. A los 14 regresó a los extramuros de Chicago y a la compañía de su madre. "Mi única ambición, entonces, era ser honesto mientras los chicos de mi edad robaban botellas de leche." Las cosas cambiaron: un amigo de la madre le enseñó a ella el secreto de manejar una casa de tolerancia. Al poco tiempo, Wright también robaba "para vivir mejor, como un rey". Luego comprobó que más le valía regenerarse: hizo de todo, hasta que llegó a poseer su propio comercio. "Quisiera irme de aquí, pero prefiero quedarme y luchar". Su mayor desdicha consiste en que no puede volver a ver a sus esposas y a los tres chicos que tuvo. Está solo: "Hay que tener alguien a quien amar, alguien por quien trabajar".

• Frank Cobb. A los 54 años, y encadenado a la tierra de Carolina del Sur, suspira por una existencia mejor. Trabaja desde el alba hasta la noche, lee un diario y se siente unido a la causa de sus hermanos. "Los blancos se han guardado el dinero y tienen a los negros esclavizados." Vive de lo que gana con cultivos de granja, pero se lamenta de que todo cueste ahora más caro que cuando él y quince hermanos se criaban con el esfuerzo de su padre. Cobb y su esposa no disponen de agua corriente ni de calefacción; en su pequeña casa, la única diversión es una radio. Creen que los negros necesitan enseñanza y oportunidad de una vida mejor; por eso enviaron a su hijo —adoptado— a la escuela secundaria: ahora es maestro y dicta clases en Batesburg, Carolina del Sur. La mayor ambición de Cobb es ser propietario de su tierra y de su vivienda.

• Cornet Tyiska. En un escalón más alto que Wright y Cobb, Tyiska, de 46 años, dueño de una pequeña

empresa de recolección de residuos, en Los Angeles, llega a ganar 125 dólares en las buenas semanas; su mujer, que posee un instituto de belleza, suele reunir unos 360 dólares mensuales. Pero Tyiska no parece demasiado interesado en la cuestión de los derechos civiles: Los Angeles constituye un lugar aparte en los Estados Unidos, y allí el golpe de la segregación suena distante. "Para ser francos, no creo que deba mezclarme en las manifestaciones. La mejor manera de solucionar las cosas es que unos y otros se sienten, discutan y lleguen a un acuerdo." No obstante, simpatiza con las aspiraciones de los negros: "Hay que darles la posibilidad de mejorar, que puedan votar y mandar los chicos al colegio". A él le ha ido bastante bien: hace 2 años y medio compró por 14.500 dólares la casa de tres dormitorios que ocupa en un suburbio de Los Angeles y que está arreglada con gusto (alberga un piano y un receptor de TV). Tiene 46 años y dos hijos.

• Charles D. Saxon (hijo). Elegante, de porte distinguido, alto empleado del Correo de Atlanta, contratista de construcciones, Charles D. Saxon (h), de 50 años, gana unos 9.300 dólares al año (descontados los impuestos). "Los imitamos muy bien a los blancos", suele afirmar con una sonrisa. Y tiene razón: su chalet, edificado en 1945 por encargo, fue pagado en 36 meses; en el garaje puede verse un Chevrolet modelo 1962 y en los cuartos, el visitante encuentra muebles de calidad, confortables armarios y placards y algunos objetos de arte. También abundan los libros y los discos de jazz. "Soy el más grande fanático de Ellington", dice Saxon. Su mujer, maestra de tercer grado, lo ayuda a reunir la importante renta de que dispone; pero aunque el futuro se presenta brillante para Saxon, le molesta la segregación: "Si no fuera por el color de mi piel, hubiera ido más lejos en la vida". En la escuela secundaria aprendió fútbol y se despertó su amor por los deportes, que ha inculcado a los hijos: Charles, de 21 años, es un astro del tenis; Robert, de 19, del béisbol; y Eric, de 13, promete ser un experto en béisbol. "Siempre les digo a mis amigos blancos: «Ustedes esperan de mí que sepa más con menos educación, que sobreviva con menos derechos políticos, que viva mejor con menos oportunidades económicas.» Esto no es el nivel de un hombre inferior: es el de un hombre superior." ♦

pelearían. Pero nosotros amamos al país; es nuestro, también. Lo queremos", dijo Frances Rembert, de Detroit. "En 1944 presté mi juramento con la boca, en 1954 con mi corazón, porque las fuerzas armadas quedaban integradas y yo dejaba de ser un teniente de color para transformarme en un teniente del ejército norteamericano", señaló el doctor Byron Briscoe, de Oklahoma.

Igualdad completa

Durante años, el negro estadounidense —está convencido de ello— fue el pilluelo subdesarrollado que atisbaba, con la nariz contra el vidrio, las bellezas y los progresos que abundan en el interior de la casa. Ahora quiere abrir la puerta con firmeza, entrar con confianza y participar. La encuesta demostró claramente que el negro nada intenta quitar al blanco. No ambiciona apoderarse de su casa ni de su trabajo ni de su escuela; ambiciona, en cambio, una casa mejor, un trabajo mejor, una escuela mejor. Ambiciona reunirse con su hermano blanco y compartir las bondades de la vida.

En una palabra, quiere que la integración deje de ser una orden legal y se convierta en una verdad. El 60 por ciento —vale decir, más de 13 millones— iría a vivir, si pudiera, en barrios de blancos. Son pocos los que preferirían quedarse en los suburbios o sectores aislados donde hoy residen, pero simplemente porque están habituados a su propia raza. "No sabría cómo actuar entre los blancos", dijo William Thornton, de Dallas.

Pero la mayoría de los negros desea vivir con los blancos porque eso significa la concreción de la integración. "Si nos conocieran bien —opinó Esther Simpson, de Nueva York— sabrían que no todos llevamos cuchillos y que somos tan buenos como ellos." Otro comentó: "Nos gustaría mostrarles que no somos inhumanos."

Lo mismo ocurre en los rubros trabajo y enseñanza pública. El 75 por ciento quiere trabajar junto a los blancos y el 71 por ciento enviar a sus hijos a las escuelas de blancos. En cuanto al trabajo, claman por iguales oportunidades, por que los dejen salir del estrecho y servil marco al que fueron confinados. "El negro cava los pozos de los cimientos y el blanco pone los ladrillos", comentó un asalariado. El 30 por ciento se siente capacitado para profesiones o empleos y el 28 por ciento para oficios estables y especializaciones.

No hay duda de que los medios masivos de comunicación y movilidad han avivado el apetito del negro por las comodidades de la vida moderna. En el Norte, el 80 por ciento de las familias poseen televisión y sólo el 31 por ciento bañadera o ducha, y el 21 por ciento calefacción central. En las regiones sureñas, estas cifras marcan un descenso. Adicionalmente, el 61 por ciento de los negros —sin distinción geográfica— tienen automóviles.

Al mismo tiempo que dirigen sus esperanzas hacia una verdadera integración, atienden a las necesidades de todos los días. El 93 por ciento dispone de agua corriente y el 99 por ciento de electricidad; el 62 por ciento cuenta con lavarropas. Pero sólo el 14

por ciento ha podido adquirir un secador de ropa y el 5 por ciento, un lavaplatos. Todos son unánimes en afirmar que estos adelantos también forman parte de sus aspiraciones.

Cuando se les preguntó qué mejora harían en su vida actual, las respuestas variaron según las categorías: la clase baja suspira por más cuartos en sus casas, decoración, pintura. La clase media anhela, por ejemplo, aire acondicionado (alguno hasta pidió piletas de natación). Pobres y ricos, el 85 por ciento contestó que si se les permitiera elegir, preferirían una casa propia.

El hombre blanco

La idea que el negro tiene del blanco ayuda a una más honda visión del problema. La conclusión general obtenida por la encuesta indica que lo considera como su mayor carga, una carga que crece día a día.

En el más bajo nivel de la escala económica, el negro desconfía del blanco. Uno de cada cuatro cree que el blanco ansía verlo en una mejor posición. El 41 por ciento piensa que el blanco quiere mantenerlo en su lugar actual y el 17 por ciento entiende que al blanco nada le importa del negro.

En los niveles más altos, y entre los líderes, la fe aumenta aunque sin constituir un voto de confianza. La clase media y media superior del Norte conceden a los blancos un voto fa-



Una forma de protesta: Con batir de palmas, tres mujeres negras cantan "Quiero ser libre", mientras la policía actúa en un disturbio.

vorable del 33 por ciento; en el Sur, es del 45 por ciento.

Al expresar sus sentimientos, muchos negros juzgan que los blancos han sido empujados hacia la discriminación por miedo: miedo a tener que dar su trabajo al negro, miedo al casamiento interracial, inclusive miedo a perder una clase que los atienda. "El pobre blanco supone que deberá

dejar su empleo al negro", observó Morris Narcisse, de Nueva Orleans. "Los asustan los niños de dos colores", opinó John Fontenot, de Los Angeles. "Tienen miedo de quedarse sin sirvientas", argumentó Richard Harris, de Louisville. Otros calculan que al blanco lo único que le interesa es seguir siendo superior.

No obstante, esperan una futura convivencia con los blancos. El 52 por ciento piensa que la actitud de ellos hacia los negros ha mejorado en los últimos cinco años. Y el 73 por ciento, que dicha actitud se tornará aún más elogiable en los próximos cinco. Respuesta típica: "El hombre blanco norteamericano tiene conciencia, y nuestro método de la no violencia hace un llamado a esa conciencia." Los negros, en definitiva, confían más en las instituciones y los gobernantes blancos que en los meros individuos.

Entre aquéllos, los de mayor prédica son los sacerdotes católicos (55 por ciento). Contrariamente a lo que se supone, los negros tienen excelente opinión de los judíos, aunque no están exentos de prejuicios; el 20 por ciento opina que los portorriqueños son dañinos. Sus pensamientos están divididos respecto de la ayuda que prestan las iglesias (el 54 por ciento no sabe en qué medida es válida esa colaboración) y los sindicatos (el 30 por ciento considera que contribuyen a su causa).

A la pregunta sobre qué dirigentes blancos y organizaciones les producían disgusto y desconfianza, se registró esta escala: Ku Klux Klan, 31 por ciento; Citizens Council, 26 por ciento; Ross Barnett, gobernador de Mississippi, 8 por ciento; George C. Wallace, gobernador de Alabama, 8 por ciento; Barry Goldwater, 3 por ciento; Orval Faubus, 2 por ciento; Partido Nazi, 2 por ciento; John Birch Society, 2 por ciento.

En cuanto a los boicots como arma de combate, las réplicas fueron un tanto negativas. El 71 por ciento dijo que no dejaría de comprar en un comercio que no emplea a negros; el 71 por ciento admitió que no dejaría de comprar los productos fabricados por compañías adictas a la discriminación; y en cuanto a otras soluciones,

Líderes

El liderazgo, en reglas generales, proviene de una cerrada unión de sus jefes con la población negra. Los líderes respaldan los mayores objetivos de la masa —igualdad económica, completa integración—; creen en la eficacia de los medios preconizados para llevar la causa adelante —no violencia, legislación, negociaciones con los blancos— y coinciden en que la necesidad de progreso es urgente. Los líderes tienen, por fuerza, que hallarse en un todo de acuerdo con sus seguidores; de lo contrario, según la encuesta, éstos los abandonarían y encontrarían pronto otras personas que los conduzcan.

Una compulsiva realizada prueba que al tope de la lista de preferencias se halla el reverendo Martin Luther King (h) y la Asociación

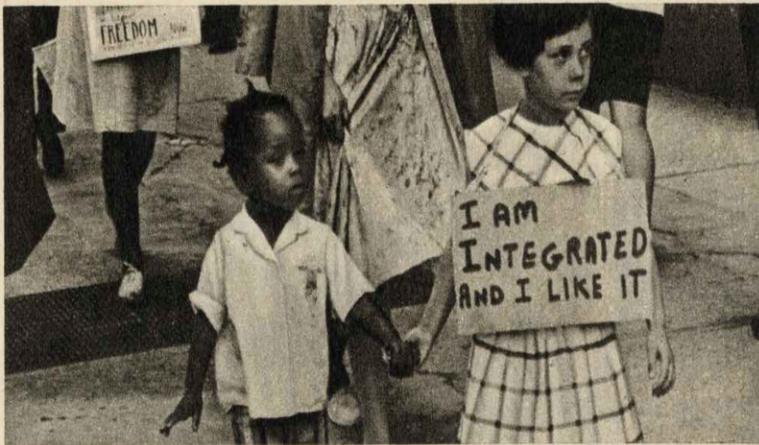


Martin Luther King

por el Progreso de la Gente de Color (NAACP). "No hay más grande amor, para él, que luchar por sus hermanos bajo cualquier condición", opinó Earbie Bledsoe, obrero de la construcción. En cuanto a la NAACP, con 54 años de existencia, la señora Ruth Batson dijo: "Cuando nadie hacía nada, la NAACP ya estaba peleando, peleando, peleando." Contrariamente, el negro desconoce o rechaza a la organización Black Muslims, y a su teoría: un estado negro, separatista. El disc-jockey Holmes Daylie, de Chicago, respondió: "No creo en ninguna forma de segregación, sea cual fuere la raza segregada." Luego de la NAACP, los votos favorables van a la Urban League, el Congress of Racial Equality (CORE) y el Student Nonviolent Coordinating Committee (SNCC). Tales diferencias muestran que las raíces de la revolución negra se hunden en la conciencia de la masa más que en la fuerza de los líderes y las organizaciones.

Otros dirigentes de prestigio son, por orden decreciente: Jackie Robinson, James Meredith, Medgar Evers —votado con el 78 % aun después de su asesinato—, Roy Wilkins, Thurgood Marshall, magistrado judicial; Ralph Bunche, Dicky Gregory, actor; Harry Belafonte, Lena Horne, Floyd Patterson, Adam Clayton Powell, el escritor James Baldwin y Elijah Muhammad.

Los líderes saben que la victoria no será fácil y, en oposición a sus adherentes, creen que en una guerra con los blancos, éstos vencerán. ♦



Una imagen para el futuro y una conquista del presente: La niña de la derecha lleva un cartel que dice: "Estoy integrada y me gusta".

el 63 por ciento está dispuesto a no comprar más en un determinado comercio antes que llevar contra él algún acto de violencia.

Ahora bien: si las protestas y las detenciones hacen estallar el conflicto, el negro-tipo no sólo luchará sino que calcula vencer al blanco a pesar de la desproporción (en los Estados Unidos hay un negro por cada diez blancos). Algunos, porque "Dios está de nuestro lado"; otros porque "déle a un negro un buen cuchillo y le traerá diez blancos". Claro que, aunque partidarios de la violencia, el 63 por ciento aguarda que los blancos utilicen la persuasión y el 22 por ciento —casi 4 millones— estima que sólo la fuerza decidirá la cuestión.

El futuro: ¿cuándo?

El verano norteamericano contempló el estallido de la revolución negra. Pero la revolución no concluirá cuando comiencen a volar las hojas, en otoño, ni cuando la noche caiga temprano sobre Harlem: continuará. "Hemos

implorado, suplicado, negociado —exclamó un ejecutivo de seguros—. Ahora estamos escribiendo nuestra Declaración de Independencia con pomada para zapatos en vez de tinta." Ofrecida la elección, el negro preferiría la tinta, vale decir, las tratativas, los tribunales, las urnas comiciales. Pero el blanco no siempre quiere conferenciar y los negros están perdiendo la paciencia. Además, la justicia es lenta y las urnas, restringidas.

El negro cree que las protestas masivas han hecho mover montañas: esto bastaría para que un hombre pueda caminar con la cabeza erguida. "Lo único que pido es respeto. Ahora los blancos me dicen señor a mí", observó Dane Vick, un jubilado de Oklahoma City. Creen firmemente en el valor de las manifestaciones.

La violencia permanecerá como un riesgo constante de la revolución. Sin ella, piensa uno de cada cinco negros, la causa fracasará. Esta actitud tiene mayores adeptos entre las clases pobres que viven en el Norte y que ven,

en las demostraciones masivas, un intento desesperado. Las clases medias, los líderes —nortños y sureños— se inclinan por medios moderados, por la persuasión, la protesta seca. Ahora bien: a pesar de estas restricciones, sólo aceptarán una victoria auténtica y absoluta. Dicen que si la legislación sobre derechos civiles concebida por Kennedy sale intacta y aprobada por el Congreso, la revolución no se detendrá. Para la mayoría de los negros, con esa legislación no basta: cuando piden libertad, piden *toda* la libertad.

Para el futuro, el punto crucial de la crisis sobrevendrá cuando la fuerza irresistible de la protesta negra choque contra la inflexibilidad blanca. Si bien una enorme cantidad de blancos se muestra en favor de que la acción federal garantice los derechos del negro, tres de cada cinco no creen que esté listo, preparado para tener un empleo mejor o vivir en un barrio aceptable.

La resistencia del blanco se torna particularmente dura ante la perspectiva de un negro habitando la casa contigua (y eso es lo que los negros quieren tener el derecho de elegir). Esta oposición convierte al problema de la vivienda en la más explosiva de las consecuencias de la revolución negra.

La pregunta final no se refiere tanto a lo que el negro conseguirá sino a lo que el blanco le concederá. Los negros piensan que los blancos cambiarán, que comenzarán a tratarlos con más benevolencia, por miedo a su militancia, porque son norteamericanos quizá. Pero aunque el blanco se niegue a abrir la puerta, no por eso el negro cesará de golpear y golpear.

"Ahora deseo ser un hombre íntegro, en este mismo instante", declaró el dentista Daniel A. Collins, de California. Y Susie Huzzard, mucama en Cleveland, comentó: "Si la libertad es una flor, quiero esa flor antes de morirme." ♦

Kennedy

Ningún partido y ningún político hicieron tanto por los negros como Abraham Lincoln y los Republicanos al liberar a los esclavos en 1863. Un siglo después, los negros, en Estados Unidos, vuelcan todo su apoyo al presidente John Fitzgerald Kennedy y los Demócratas. La encuesta demostró que el 89 % votará por Kennedy en la próxima elección, contra un 3 % que lo hará por Nelson Rockefeller y un 8 % de indecisos. Si el enfrentamiento es Kennedy vs. Barry Goldwater, el primero recibirá el 91 %, el segundo, 2 %, y el margen de indecisos alcanzará al 7 %. Si la alternativa es Kennedy o George Romney, el primero conseguirá 89 por ciento, el segundo, 3 %, con 8 % de indecisos. En los comicios que consagraron al actual presidente sufragó por él el 85 % y por Nixon el 11 %, el 4 % no recuerda el candidato elegido. La encuesta indicó, también, las siguientes preferencias

políticas: el 74 %, por los demócratas; el 11 %, por los republicanos, y el 9 %, independientes.

Otros datos curiosos: el 48 % señaló a Dwight Eisenhower como el mandatario que menos hizo por los negros desde 1932. Sólo el 4 % cree que los Republicanos se preocuparán más por el problema en los próximos cinco años; en cambio, entre los líderes, el sentimiento pro-republicano es mayor, duplica aquel porcentaje: uno de cada cinco se considera republicano. Aquí sucede lo mismo que con otras minorías: tienden a favorecer a ese partido cuando ascienden de nivel social.

De todas maneras, la popularidad del actual presidente resulta abrumadora. A la pregunta: Si Kennedy es reelegido en 1964, ¿ayudará a los negros, volverá atrás las cosas o las dejará como están?, el 82 % contestó que su progresista campaña seguirá adelante. En cuanto a la labor ya desplegada por el dirigente demócrata, el 62 % la califica de excelente y el 27 % de muy buena. Para quienes creen en



Kennedy y una luchadora negra: El presidente ganó respaldo.

la dinastía Kennedy, las cifras también son reconfortantes: la obra efectuada por el ministro de Justicia la considera excelente un 55 %, y muy buena, un 27 %. ♦



Fume ahora
los primeros

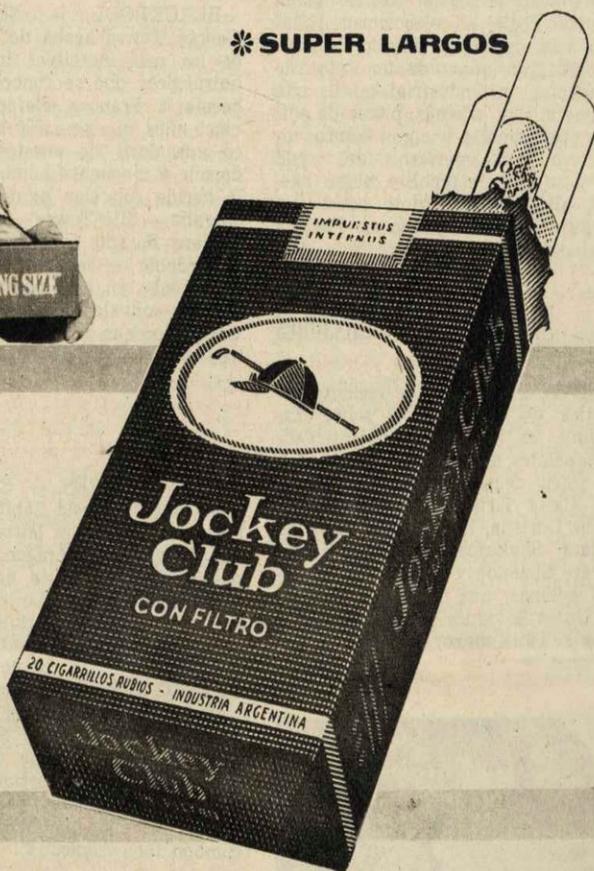
"KING SIZE"

argentinos

Jockey Club

RUBIOS CON FILTRO

* **SUPER LARGOS**



Su tamaño, además de
su filtro, les confiere esa
justa filtración natu-
ral que realza su sabor.

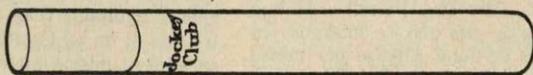
CORTO



LARGO



**"KING
SIZE"***



Este es "KING SIZE",
el tamaño que se ha im-
puesto internacionalmente
entre los fumadores de
cigarrillos americanos.



COMPAÑIA NOBLEZA DE TABACOS S.A.

Sólo para ingenuos

BUENOS AIRES. — El lunes 12, la majestuosa entrada de Zelmira Paz de Anchorena — una de las propietarias de *La Prensa* — en un departamento de Córdoba y 25 de Mayo, señaló la culminación social de una inauguración que asumió curiosos perfiles. Se trata de una galería de arte que con el nombre de "El Taller" instalaron en aquel departamento las pintoras Leonor Vasena, esposa del poeta Alberto Girri; Carmen Gómez Errázuriz, ex esposa del ex canciller Hipólito Jesús Paz; y Matilde Rivero, que se autocalifica como el "cerebro" administrativo de la empresa.

Para diferenciarse de los *marchands* acostumbrados, decidieron ocuparse exclusivamente de exhibir telas de pintores ingenuos: así, las paredes de la galería — en el mismo edificio viven Juan del Prete, el coleccionista Francione, una ahijada de Emilio Pettoruti — albergan obras de un autor de fotonovelas, un industrial textil, una peluquera. Hay, además, piezas de pintores profesionales y algún tesoro: un primitivo norteamericano del siglo XIX y un óleo de Ippolite, negro haitiano, albañil y sacerdote *vudú* que introdujo el arte ingenuo en París a través del grupo surrealista. ♦

Traducciones

NUEVA YORK. — La reciente estadística de la UNESCO sobre traducciones en todo el mundo establece los siguientes nueve primeros puestos, por orden decreciente: Vladimir Lenin, Nikita Kruschev, León Tolstoi, Agatha Christie, Rabindranath Tagore, William Shakespeare, Jules Verne, Georges Simenon y Karl Marx. Se señala, además, que Alemania Federal y la Unión Soviética son los dos países donde se edita mayor cantidad de traducciones. ♦



Richard Burton: Un puritano que quiere dejar de serlo y no puede.

El puritano

LONDRES. — "¿Podemos preguntarle cuál es la auténtica naturaleza de sus relaciones con Elizabeth Taylor?", preguntó Kenneth Tynan — el

más cotizado crítico teatral inglés — al actor Richard Burton, en un reportaje para la revista norteamericana *Playboy*. Respuesta de Burton: "Lo único que hice fue romper la aceptada idea de la monogamia sin invertir en la otra persona nada que me haga sentir culpable. Por lo tanto, sigo inviolado, intacto". Nueva pregunta de Tynan: "¿Elizabeth Taylor también?" "Sí; yo soy terriblemente puritano a pesar de mis intentos por dejar de serlo". Otro comentario de Burton sobre la Taylor: "Es una hermosa muchacha, con ojos maravillosos. Pero le sobra papada, tiene un busto superdesarrollado y piernas cortas". Liz Taylor, que paseaba por el lugar sin maquillaje y en pijama, no formuló comentario alguno. ♦

Hernia gigante

BLACKPOOL. — El veterinario George Towse acaba de realizar una de las más increíbles intervenciones quirúrgicas que se conocen: operó de hernia a Frances, elefante indio de cinco años, que pesa 700 kilos. Le aplicó una dosis de anestesia capaz de dormir a cincuenta hombres y suturó la herida con cien puntos. "Si no lo operaba — dijo Towse —, Frances sólo hubiera durado ocho horas." El elefante debió ser retirado del circo donde actuaba en esta población inglesa y ahora convalece. Su dieta: 40 panes, cuatro docenas de bananas y varios litros de leche por día. ♦

Alquileres

BUENOS AIRES. — El último número llegado a esta Capital del semanario comunista *Les lettres françaises*, que dirige Louis Aragon, dedica una página a la literatura argentina. Reproduce un cuento, "La ley de alquileres", del escritor Enrique Wernicke, con dibujos de otro argentino, Eduardo Jonquières, ahora funcionario de la UNESCO en París. La acción del relato transcurre en épocas del gobierno de Juan Domingo Perón y de las autoridades surgidas en 1955. El personaje del cuento termina asociándose a un grupo de comunistas, pero este fragmento está visto por Wernicke en un zumbón tono irónico. ♦

Cosas de Dick

HOLLYWOOD. — "Era amigo de Dick y estoy segura de que Dick lo hubiera aprobado." Así se refirió la actriz June Allyson sobre su próximo marido, Glenn Maxwell, dueño de institutos de belleza en Newport Beach, California. Pero Dick Powell, muerto a principios de este año, se interpuso en los planes de June Allyson por medio de un abogado, el que le informó que al casarse con Maxwell perdería la pensión que cobra como viuda de Powell. "Nos amamos mucho — comentó June Allyson —, pero sería una locura no posponer la boda." Naturalmente, la pospuso. ♦

Una milonga

BUENOS AIRES. — Una nueva profesión de Jorge Luis Borges fue presentada en una nocturna emisión del Canal 13 de televisión: Borges letrista. El cantor Jorge Sobral estrenó, en un segmento del ciclo *Trasnoche 13*, la *Milonga de dos hermanos*, escrita en versos de ocho sílabas por el autor de *Disquisiciones* y puesta en música por Carlos Guastavino. El tema se ocupa de una célebre pendencia que enfrentó a dos compadritos en los arrabales de Avellaneda, a principios de siglo. Borges asistió al estreno: las cámaras se esmeraron en no perder planos de sus asentamientos de cabeza mientras interpretaban su canción. Además, durante toda la ejecución, se lo vio discutir con los labios la letra: algún micrófono registró su trémula voz. ♦



Jorge Luis Borges: La mitología de Avellaneda para una milonga.

Su primer millón

NUEVA YORK. — Jean Kerr, de 40 años, es la esposa de un influyente crítico teatral: Walter Kerr, del *Herald Tribune*. La semana pasada, su comedia *Mary, Mary* superó las mil representaciones y totalizó una ganancia cercana al millón de dólares para la autora. Son raras las piezas no musicales que pasan de aquella cifra en Broadway; pero la señora Kerr está acostumbrada al éxito: su novela *Please don't eat the daisies* (la versión fílmica se llamó, en Argentina, *Eramos tan felices*) sigue vendiendo ejemplares y pronto será un serial de TV.

Pastel de pollo

BUENOS AIRES. — Hace 20 años, Ricardo Reynoso era ayudante de cocina en el City Hotel de Córdoba: por aquel entonces solía preparar exquisitos pasteles de pollo para un cliente habitual. Días atrás se encontró con él en la Capital: el cliente le encargó el mismo plato — que es uno de sus favoritos — y después de comerlo le comentó: "Tan bueno como siempre". Reynoso, actual *chef* del hotel Savoy, sonrió agradecido por la frase del presidente electo, doctor Arturo Illia. ♦

Diez años de gobierno y cinco de vacaciones

Cuando, el martes pasado, el secretario de Estado Dean Rusk firmó la orden de extradición de Marcos Pérez Jiménez, los mejores abogados norteamericanos lanzaron un silbido de asombro: por primera vez en la historia, la justicia de los Estados Unidos concedía un recurso de esa índole.

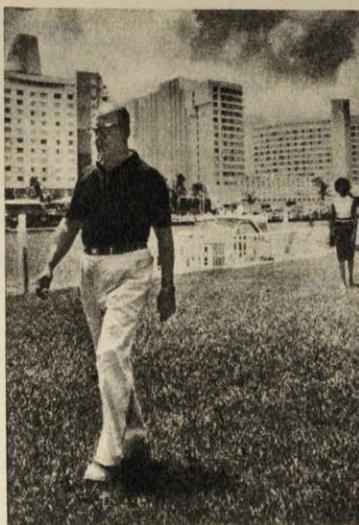
El proceso había durado casi cuatro años. Un batallón de juristas interpuso millares de argucias para evitar ese desenlace; cada coma del código de procedimientos fue sabiamente aprovechada. El ex dictador de Venezuela sonreía siempre al salir de las audiencias, con sus gafas negras y su figura regordeta. Pero el presidente de Venezuela estaba seguro de lo contrario. Así lo dijo, a menudo, en estos cuatro años, durante los cuales su gobierno gastó unos 18 millones de dólares en una batalla jurídica que los propios consejeros de Betancourt consideraban inútil.

Tres jóvenes coroneles —los otros eran: Delgado Chalbaud y Páez Llovera— derrocaron en 1948 al presidente Rómulo Gallegos; pocos meses antes, el famoso novelista había sido plebiscitado. Aunque Delgado Chalbaud ejerció la presidencia de la junta militar, y Páez Llovera tenía más prestigio que él, tardó muy poco Pérez Jiménez —astuto y meloso— en desplazar a sus dos camaradas: el primero de ellos, incluso, murió misteriosamente.

Eufórico, decidido a todo, aprovechó el "boom" del petróleo y lanzó la economía venezolana a una expansión frenética. Un grandioso plan de obras públicas renovó a Caracas, convirtiéndola en una ciudad opulenta, a la que afluyeron aventureros de todo el mundo. En 1952 llamó a elecciones, seguro de ser elegido presidente constitucional; pero Acción Democrática, el partido proscrito, votó por un candidato ajeno a sus filas, Jóvito Villalba, quien triunfaba en forma abrumadora cuando Pérez Jiménez detuvo el escrutinio y anuló las elecciones. En los sótanos de la Seguridad Nacional, centenares de opositores sufrieron torturas.

En 1958, mediante un simulacro electoral, pretendía iniciar un nuevo período; pero las fuerzas armadas lo depusieron. En la madrugada del 23 de enero, cuando aún se luchaba en las calles, una caravana de automóviles se detuvo en un pequeño aeropuerto próximo a Caracas, y el dictador, con su familia y abundante séquito, subió a su avión personal —bautizado "La Vaca Sagrada"— que lo esperaba con los motores en marcha. Trujillo le concedió asilo, como a Perón, que fue contertulio durante algunos meses; finalmente, Pérez Jiménez se trasladó a Miami Beach, donde viviría un exilio aun más ostentoso que el del rey Faruk.

Su residencia en las afueras de Miami —4609, Pinetree Drive— era un cinematográfico chalet por cuyos parques aledaños circulaban día y noche



Pérez Jiménez en su parque de Miami Beach: Un exilio fastuoso.

una docena de automóviles último modelo. En el amarradero ondulaba media docena de espléndidos yates. Pérez Jiménez no disimulaba su fortuna ni su gusto por el buen vivir. Acusado de haberse llevado no menos de 100 millones de dólares, se contentaba con decir, sonriente, que la suma era mucho menor. Añadía que él es un hombre de negocios, capaz de ganar dinero en cualquier parte. Un coronel venezolano era su hombre de confianza y muchos de sus partidarios trabajaban en su casa como ayudantes, guardias, chóferes, jardineros o carpinteros. Nadie ignoraba sus negocios de especulación, y el fisco norteamericano tenía en él a uno de sus mayores contribuyentes. Su fortuna está calculada en 700 millones de dólares.

Pérez Jiménez, que al expatriarse tenía 52 años, dedicaba la mañana a la práctica de deportes —en lo que desarrollaba desde sus tiempos de cadete— y la noche a diversiones de lujo. "Fueron cinco años de vacaciones —dijo recientemente—. Después de diez años de gobierno, me las merecía."

Betancourt demostró a menudo con profusión de cifras, que su antecesor había arruinado al país; no sólo por el saqueo sistemático sino también por sus desconsideradas construcciones; él replicaba que en sus tiempos no hubo desocupación en Venezuela y que el dinero corrió a raudales. La grave situación del erario y la caída de los precios del petróleo hicieron que una parte del pueblo venezolano —que había votado contra él en 1952— empezara a recordarlo con nostalgia. Pero, en realidad, carece de un partido político, y los militares —incluidos algunos que intentaron rebelarse contra el gobierno constitucional— no quieren saber nada con él.

En última instancia, el juez Robert Anderson desechó las acusaciones por crímenes políticos, que no estima suficientemente probadas; en cambio, admitió los cargos de malversación de fondos por valor de 13 millones y medio de dólares. Pocas horas después, llegaba de Miami un avión especial enviado por Betancourt, con escolta policial para repatriar a Pérez Jiménez. Pero se produjo un golpe de tea-

tro: lo reclamó una corte del estado de Miami para juzgarlo por un delito privado. Una muchacha norteamericana, Ilona Marita Lorenz, exigía 300 dólares mensuales para el sostén de una niña de 17 meses que sería hija del ex dictador de Venezuela.

Sus abogados —y hasta su esposa— estaban radiantes. Se diría que ese juicio de paternidad es otra chicana. ¿Podrá probar la señorita Lorenz esa supuesta paternidad que, por ahora, salva a Pérez Jiménez de caer en manos de Betancourt? ♦

Suicidios

Antes de matarse, llame por teléfono

En 1962, trescientas cuarenta y dos personas atentaron contra su vida en Buenos Aires y ciento noventa y ocho de ellas murieron, finalmente, como consecuencia de sus actos suicidas.

El doctor Enrique Pichon Rivière, ante esos datos revelados en los últimos días por la Policía Federal, señaló a PRIMERA PLANA que muchas de esas muertes habrían podido ser evitadas si las víctimas hubieran tenido a su alcance, en el momento crítico, un **servicio psiquiátrico de urgencia**.

Un servicio de esta índole acaba de ser inaugurado por Pichon Rivière con sede en Paso 788 de esta capital, donde el teléfono 84-9856 está desde el pasado lunes 12 en guardia permanente. A través de ese número cualquier perturbación aguda de la vida mental —sea por causa tóxica, infecciosa, traumática o emocional— puede tornarse controlable. El nuevo instituto cuenta con un equipo de médicos (desde psiquiatras y cirujanos hasta especialistas en el tratamiento de intoxicaciones con barbitúricos), psicólogos y sociólogos que están dispuestos a convencer a cualquier desencantado de la vida que es mejor probar nuevas posibilidades, o, en casos extremos, vencer el coma provocado por somníferos o extraer una bala del cerebro.

Entre drogas y trenes

Según Pichon Rivière, las tentativas de suicidio con barbitúricos suman 10 veces, por lo menos, la cifra revelada por las fuentes policiales, aunque generalmente se trata de intentos no logrados y, después, silenciados. La estadística demuestra que precisamente ese medio es elegido por los suicidas de las clases altas, en tanto que arrojarse al paso de los trenes es el método que predomina en los sectores populares.

El número de casos registrados en el nivel de ejecutivos creció en los últimos meses, pero pudo precisarse que muchas veces lo que se quiere no es la aniquilación, sino representar un papel que abra puertas no descubiertas para la solución de sus problemas. Quizá sea, un poco, como proclamaron: "Me pasa esto porque no me ayudaron, pero todavía pueden ayudarme..."

La encuesta policial muestra que so-

Medios empleados por los suicidas	Hombres		Mujeres		totales
	suicidio	tentativa	suicidio	tentativa	
subs. tóxicas ...	17	16	36	78	147
trenes	28	10	11	13	62
armas de fuego ..	41	7	10	1	59
caídas al vacío ..	18	5	13	12	48
ahorcamiento ...	26	5	1	—	32
armas cortantes ..	4	12	2	7	25
otros medios ...	18	5	4	15	42

bre los 342 casos anotados oficialmente en 1962, 214 se produjeron en el sector más humilde de la población, 126 en la clase media y tan solo 2 en la alta. Se coincide en que debido precisamente a la vía empleada habitualmente por las personas de elevado status social y cultural —o sea los barbitúricos— sus episodios de suicidio no llegan fácilmente a conocimiento de las autoridades. De todas maneras, la estadística suministra datos útiles como, por ejemplo, las edades en que predominaron los casos, y que van desde los 31 a los 40 años: el período en que la personalidad madura y se decide su futuro, su éxito o su fracaso. "Antes —explicó un funcionario policial— a los 30 años un hombre dependía todavía de su familia. Ahora, si a esa edad un hombre de clase media no gana todavía más de 30.000 pesos, comienza a considerarse un fracasado."

Los más, se quitaron la vida en casas de inquilinato y el lunes fue el día más elegido: el día de la renovada confrontación con la realidad. Y también las jornadas de trabajo acumularon más cifras. El hastío de la vida es la causa determinante con mayor incidencia, pero las desconocidas llegaron a 151 sobre el total global. Geográficamente, en la circunscripción segunda (que agrupa a las comisarías 29, 31, 33, 35, 37, 39 y 49) y dentro de ésta, la comisaría 29, aledaña al cementerio de la Chacarita, se anotaron más casos. La mayoría de las víctimas habían profesado la religión católica. El análisis de las profesiones dio 65 dedicados a los quehaceres domésticos, 44 jubilados, 37 empleados en general, 27 servicio doméstico, 22 jornaleros y peones, 18 profesionales, 17 comerciantes, 10 estudiantes, 8 albañiles, 7 rentistas, 7 vendedores ambulantes y 33 personas sin profesión. Sesenta y cuatro no sabían leer ni escribir. Contra lo que a veces se ha creído, esta encuesta indicaría que los hombres son más fácilmente víctimas de la desesperación que las mujeres. Doseientos ocho suicidas pertenecían al sexo masculino y ciento cuarenta y cuatro al femenino.

Contactos sindicales

Para los organizadores del establecimiento de la calle Paso, estos guaris-

mos indican con claridad lo necesario que es hacer posible el acceso de los sectores populares a este servicio psiquiátrico. Pichon Rivière ya ha establecido contacto con varios sindicatos para cumplir ese objetivo. "La vinculación entre nuestra institución y las organizaciones obreras —añadió— permitiría que amplios núcleos de trabajadores tengan acceso no sólo a los servicios de urgencia sino también a los de terapia institucional, terapéutica de la conducta, reeducación de la comunicación interpersonal, y relaciones humanas. Esto, además, permitiría que gran cantidad de psicólogos, que actualmente carecen de trabajo, se incorporen a tareas utilísimas para la comunidad." ♦

Logósofos

Teoría de un hombre que murió jubilado

Buenos Aires, ¿es una ciudad logosófica?

Esta es una pregunta que se hacían en la pasada semana los delegados que asistieron a la convención de logósofos reunida en esta ciudad, con el fin de planificar el futuro de la obra que dejó al morir, el 4 de marzo pasado, don Carlos González Pecotche, jubilado ferroviario y fundador del movimiento.

Parece ser que, como todos los conceptos importantes, el término "logosofía" refleja una realidad compleja, unívoca pero ambigua. Bernabé Pérez Huerta, miembro conspicuo del movimiento logosófico en Buenos Aires, afirma que la logosofía trata de concretar el "conócete a ti mismo" socrático, encuadrándolo dentro de un sistema científico. González Pecotche, desde 1930, año en que afloró en su mente la teoría logosófica, dedicó 20 libros, algunos muy gruesos, tratando de explicarla, definirla y, por supuesto, propagarla.

Algunos críticos la han emparentado con el iluminismo: movimiento filosófico del siglo XVIII, impregnado de misticismo panteísta, que fue, a su manera, uno de los intentos más importantes para aprehender la realidad inmediata y mediata por medios exclusivamente racionales. Otros, más cáusticos, la consideran un subproducto nacional del rosacruicismo.

Uno de los grandes amigos del fundador González Pecotche es el senador radical electo por la Capital Federal, Ricardo Bassi. "Claro está —dice Bassi— que, como en toda ciencia humana, ha confluído en la logosofía todo el conocimiento que la ha precedido." En consecuencia, no es del todo correcto decir que en la logosofía solamente puede encontrarse influencia pitagórica o iluminista. "Lo que sí se puede decir —añade Bassi— es que la logosofía es un humanismo existencial, ya que trata de conseguir del hombre el desarrollo de su capacidad potencial, subrayando la primacía de la existencia."

Actualmente, casi toda Latinoamericana tiene en sus ciudades, filiales lo-



Senador Bassi: No tiene enemigos gracias a las tesis logosóficas.

gosóficas. La primera se estableció en 1936 en Montevideo. Una idea de la cantidad de logosófos que hay se pudo percibir en la convención que se realizó en Buenos Aires: asistió cerca de un centenar de delegados. Según Pérez Huerta, los simpatizantes del movimiento fundado por González Pecotche se cuentan por millares. El ya perdió la cuenta de las ediciones que se hicieron con las obras del creador de la agrupación.

Por supuesto, tampoco faltaron pequeñas disidencias. El doctor Bassi recuerda que González Pecotche era creacionista, es decir, que entendía que el Universo fue creado en algún momento por alguien o algo que lo trasciende. Esta es una opinión que el flamante senador no comparte.

A una pregunta que le cronista le hizo al doctor Bassi sobre la influencia de la logosofía sobre su quehacer político, el veterano dirigente contestó: "El conocimiento que me da del hombre y su condición crea una ética que impulsa mi labor política, ya que veo en el hombre de la calle o en el adversario un igual que merece mi respeto y ayuda."

"No es algo que esté contra una o todas las religiones", manifiesta enfáticamente Pérez Huerta a PRIMERA PLANA, pero, evidentemente, la logosofía implica para el iniciado la necesidad de asumir una situación total que excluye, de hecho, toda otra actitud ideológica o existencial. Por eso, la Iglesia Católica, en la Argentina y en el Uruguay, nunca vio con buenos ojos a la logosofía. Incluso, hasta cerca de 1940 fue abiertamente combatida por las autoridades eclesiásticas. A pesar de todo, se está de acuerdo en que la logosofía no es una religión en sí. Consultado cierta vez un auxiliar del arzobispo de Montevideo sobre el tema, dio la siguiente respuesta: "Que se sepa, la logosofía no se encuentra registrada en ninguna parte como religión. Además, para llegar a eso, su creador tendría que haber muerto un viernes y resucitado el domingo siguiente." ♦

Arte

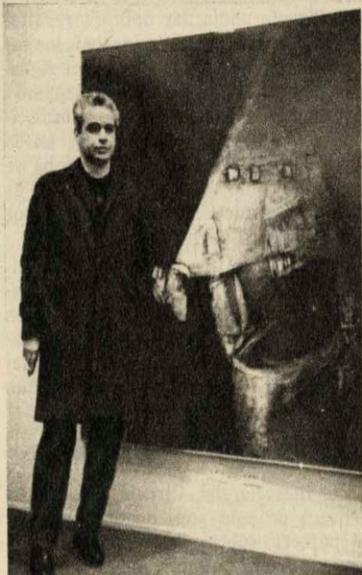
Los que son fieles a la pintura abstracta

La semana pasada, el imponente director del Museo Nacional de Bellas Artes atravesó los umbrales de la Galería Nueva, ante la sorpresa de sus propietarios, Lía Jiménez y Blanca Gerchunoff. Jorge Romero Brest blandía su infaltable cigarro: a ambos lados de la brasa caminaban los críticos: el holandés William Sandberg y el francés Jack Lassaigne. Los tres habían integrado el jurado que el viernes 9 de agosto concedió los premios de la Fundación Di Tella.

Romero Brest se limitó a anunciar: "Vengo a ver a Chab." Luego, entre bocanadas de humo, frunció el ceño ante las telas de Víctor Chab, de 32 años, origen sirio, casado, dos hijos, colgadas en las paredes de la galería. No obstante, el ceño fruncido de Romero Brest no implica un estado de ánimo sino una actitud. Los temores se evaporaron: una hora después de la visita, el Museo incorporaba a sus colecciones, por 60.000 pesos, un cuadro de Chab: "Ghelderode", de 1,20 por 1,50 metros.

Era, en cierto modo, una etapa importante para la carrera del pintor que comenzó con tintas de corte surrealista, influenciadas por Paul Klee y Joan Miró y que, tras la obligada etapa informalista, manifestó a PRIMERA PLANA sentirse "reencornado" en las obras de esta última muestra. Chab, por lo demás, sigue fiel al expresionismo abstracto, lejos de lo que ha dado en llamarse "nueva figuración", tendencia en la que militan sus compañeros de generación Rómulo Macció, Luis Felipe Noé, Ernesto Deira.

Tampoco se ha plegado a ese movimiento el correntino José Bordón, de 30 años, poeta y profesor de dibujo



Víctor Chab: Su cuadro entra al Museo Nacional de Bellas Artes.



José Bordón: En la pintura y en la poesía, la búsqueda del signo.

(premiado en diversos salones nacionales y provinciales). En la Galería Rubio acaba de presentar un conjunto de óleos cuyo rasgo fundamental es la búsqueda del signo plástico, de la clave de su estilo. "Un signo revelador —dice Ernesto Rodríguez en el prólogo de la exposición—, un signo no sólo como esencializador de una forma sino como irradiación espiritual." ♦

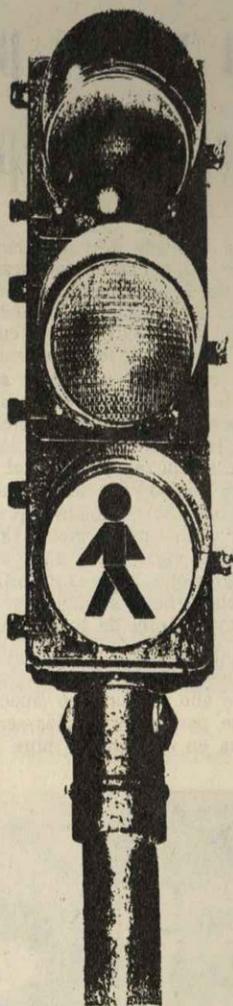
Música

Una universidad que hace discos

A principios de 1964, una entidad oficial repetirá una hazaña realizada el año pasado: la Universidad del Litoral volverá a convertirse en la única de la Argentina que produce grabaciones musicales. En 1962, y con fines de extensión cultural y difusión pública, el Instituto Superior de Música de Rosario, que depende de aquella universidad, lanzó su primer **long-play**, de carácter sinfónico coral, grabado a fines de 1961. Reunía la **Fantasia** para piano, coro y orquesta, opus 80, de Beethoven, y el **Concierto** para piano y orquesta, K.467, de Mozart.

El disco arrancó elogios a los críticos; ya los había arrancado la misma labor del Instituto, que considera el problema de la educación en tres planos: como preparación musical específica, como formación general y como capacitación docente. Son los objetivos que desarrollan sus 30 profesores, entre los que alternan nombres consagrados (Antonio de Raco, María Luisa Anido, Simón Blech) con capacitadas figuras jóvenes (Juan Carlos Beschinsky).

Hace quince días, el Instituto —donde se enseña, también, historia del arte, francés, alemán e italiano— inició su ciclo de conciertos y conferencias con una disertación del italiano Ricardo Malipiero, como complemento de sus programas (básico: 2 años; medio, 5; superior, 2). ♦



LA LUZ VERDE ES SU BUENA ESTRELLA



CAMPAÑA "SEGURIDAD DEL PEATON"



MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

En manos privadas, la medicina socializada puede no ser utopía

Una frase de Bernard Shaw parece seguir definiendo con agudeza la imagen de lo que debe ser un médico dentro de un sistema de medicina con sentido social: "Un médico cuya situación dependa no del número de personas que estén enfermas y a las cuales pueda conservar enfermas, sino del número de personas que estén sanas."

En la Argentina, donde la implantación de un seguro nacional de salud parece ser todavía una utopía, de tanto en tanto surgen tentativas de carácter privado —más o menos serias, más o menos vigorosas— para establecer organizaciones capaces de brindar una medicina eficiente, rápida y barata a amplios sectores de población.

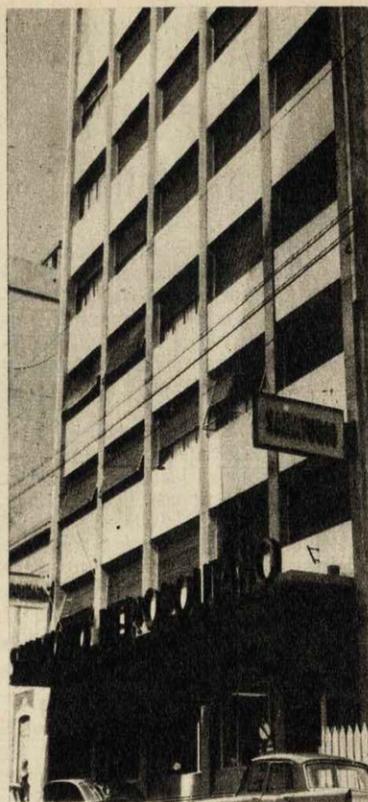
Sería experiencia

Este año se inició en Buenos Aires la que parece ser la más seria experiencia en ese sentido sobre la sólida

base de un activo físico superior a los doscientos millones de pesos.

En agosto de 1958 quedaba terminado un edificio de once plantas en Lavalle 1972-74 de esta Capital, especialmente construido para ser destinado a un moderno sanatorio. La reunión mancomunada de varios centenares de médicos había hecho posible la habilitación del sanatorio **Metropolitano**, dotado de los medios técnicos que los últimos adelantos científicos ponían en ese momento a disposición de la medicina.

En una primera etapa, el **Metropolitano** fue utilizado para la atención de los 75.000 núcleos familiares congregados en la Federación de Empleados de Comercio de Buenos Aires, mediante un convenio especial. Una vez finalizado el mismo, el directorio del **Metropolitano** decidió crear un **Círculo de Protección Médica Integral**,



En el Metropolitano ya hubo una experiencia con 75.000 familias.

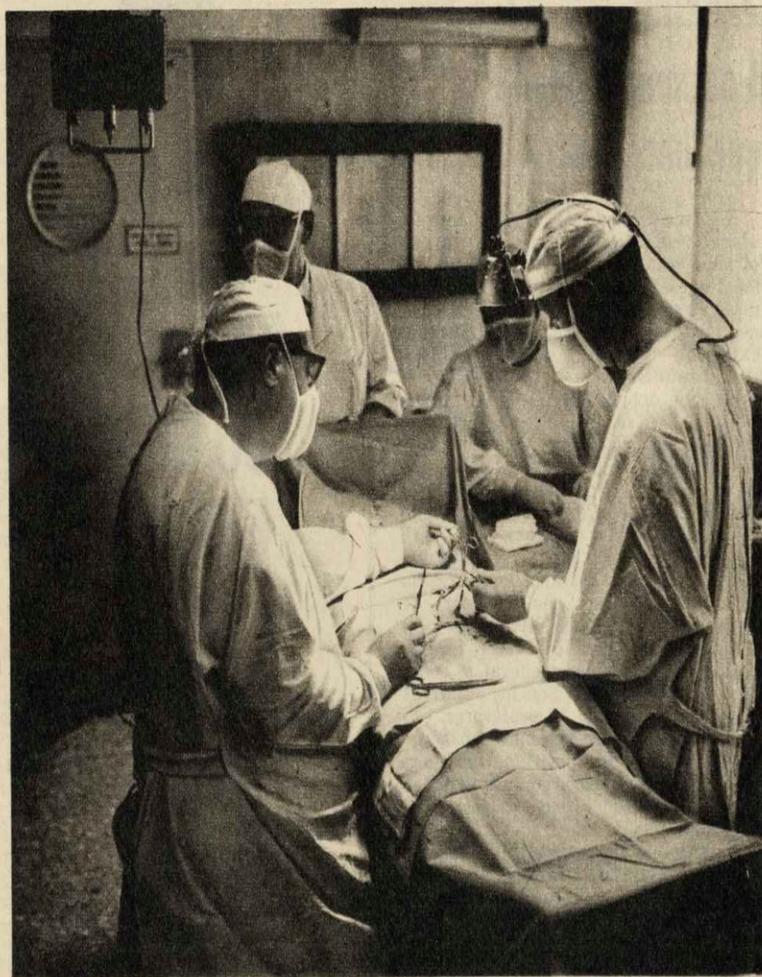
orientado igualmente a la atención de núcleos familiares.

Los estudios preliminares habían demostrado con claridad que enormes sectores de la población de Buenos Aires no están afiliados a sistemas de servicios médicos mutuales o sindicales y que también, en una importante proporción, las mutuales y sindicatos terminan por prestar servicios deficientes que son abandonados por sus posibles beneficiarios. Experiencias realizadas en el interior del país por algunas sociedades de médicos señalaban, simultáneamente, que la creación del **Círculo** podía dar óptimos resultados. En Santa Fe se destacaban los esfuerzos concretados por el doctor Agustín Delacroix y sus asociados, quienes prestigiaron rápidamente un establecimiento con esas características en la zona de San Martín. Y en Córdoba se exponía como excelente ejemplo la **Clínica Regional del Sur**, dirigida por los doctores Rodríguez y Martorelli.

En Buenos Aires y Gran Buenos Aires existían también antecedentes dignos de evaluarse, desde las clínicas organizadas por unos pocos facultativos, hasta ciertas experiencias de mayor importancia dentro de la Capital.

Intimidad del sistema

La filosofía del **Círculo**, creado en febrero de este año, quedó asentada, al parecer, sobre el ideal de Bernard Shaw: "Una posición segura, digna, responsable e independiente del médico, basada enteramente sobre la salud pública." El **Círculo** se propuso hacer un buen negocio en la misma me-



La puesta en marcha del sistema creado por el Metropolitano hizo que allí el ritmo de intervenciones quirúrgicas creciese a 400 por mes.



La medicina socializada, aun a través de sistemas creados por la iniciativa privada, permite la utilización de modernos medios técnicos. Un ejemplo lo proporciona esta planta de esterilización automática.

dida en que sus asociados se conservaran sanos o recuperaran rápidamente la salud que hubieran perdido. Se intentaba así poner en marcha una fórmula práctica de aplicar los —a veces olvidados— conceptos de la medicina preventiva.

La historia clínica de los afiliados al **Círculo** no se abre cuando comienzan a sufrir una enfermedad, sino que ese legajo queda abierto apenas se formaliza el ingreso. La primera recomendación a los asociados es que se sometan a exámenes periódicos. “Ganamos mientras nuestros asociados están sanos —sintetizó un ejecutivo del **Círculo**—; perdemos plata cuando se enferman.”

Cuarenta y ocho horas después de haber cumplido con los requisitos del ingreso, el abonado puede efectuar las consultas de clínica médica que estime necesarias. También después de ese lapso tiene derecho a tratamientos de accidentes y casos quirúrgicos agudos, incluida la internación. Noventa días después, los servicios se amplían considerablemente y comprenden desde análisis de laboratorio y estudios radiológicos hasta fisioterapia, kinesiología y rehabilitación, foniatría y fonaudiología.

A partir de los 180 días están a su disposición los servicios de cirugía general y especializada, internación para todos los pacientes quirúrgicos, radioterapia, cobaltoterapia y radioisótopos. A los diez meses quedan disponibles los servicios de maternidad (atención, control y tratamiento integral), con internación y cuidado del recién nacido hasta su alta acordada por profesionales del sanatorio.

Antes de cumplir estos plazos, en el caso de que los abonados desearan uti-

lizar los servicios, tienen importantes descuentos sobre los aranceles comunes.

El plan de protección comprende asimismo servicios a domicilio.

Como se trata de un establecimiento de primera categoría, los pacientes internados cuentan con cómodas habitaciones y opción a departamentos de lujo mediante el pago de pequeños recargos. Los costos de afiliación mensuales en los casos individuales no superan los 400 pesos, pero las cuotas se hacen proporcionalmente más bajas cuando se trata de núcleos familiares tipo (matrimonio y dos hijos). Al finalizar la semana pasada, **PRIMERA PLANA** pudo comprobar que el **Círculo** en sus seis meses de existencia ha obtenido la incorporación de varios millares de núcleos familiares y de una importante cantidad de afiliaciones individuales. Las fuentes médicas consultadas coincidieron en elogiar las dependencias altamente especializadas existentes en las once plantas del **Metropolitano**. Sobre todo, el laboratorio de análisis clínicos, histopatología, isótopos radiactivos, el departamento de rayos X y la planta quirúrgica. Este sector cuenta con ocho salas, cuyas instalaciones demandaron una inversión del orden de los veinte millones de pesos. Durante el mes de julio se habían realizado en esta central quirúrgica más de cuatrocientas operaciones.

La diferencia de costos obtenida para los socios del **Círculo** se aprecia al compararse la inversión de seis cuotas de 550 pesos que necesita realizar un núcleo familiar para tener derecho a los servicios de cirugía general, con las sumas que suponen las intervenciones quirúrgicas más sencillas en los sanatorios no socializados. La extirpa-

ción de un apéndice difícilmente signifique fuera del **Círculo** menos de treinta mil pesos. Otras operaciones mayores, muchas veces representan gastos que oscilan entre los cincuenta y los cien mil pesos. Para los afiliados, a partir de los tres mil pesos que suman las primeras seis cuotas, ninguna intervención, por importante que sea, supondrá gastos adicionales.

Los profesionales

El ritmo de consultas médicas en el **Círculo** alcanzaba la semana pasada a unas 250 por día en total, entre las realizadas en los consultorios centrales y las hechas a domicilio.

Un análisis de curriculum de los jefes de los servicios del **Círculo** indicó que la mayoría de ellos tienen dilatados antecedentes en establecimientos hospitalarios estatales. En numerosos casos se trata de médicos que simultáneamente se desempeñan como jefes de salas, secciones o servicios de importantes nosocomios de esta Capital y del Gran Buenos Aires.

Algunos de los servicios están a cargo de docentes de distintos centros de estudios y de investigadores con amplia actuación en institutos especializados.

En el criterio de las autoridades del sanatorio, el sistema empleado a través del **Círculo** puede ser considerado como auténtico seguro social provisto por la iniciativa privada. “Se está demostrando —expresaron los directivos— que este método es útil para dar la posibilidad de una medicina dotada de los mejores recursos, profesionales y técnicos a los sectores populares de la comunidad. Y que en este terreno, como en tantos otros, no todo hay que esperarlo del Estado.” ♦



MEDICINA

Socializar en el vacío

Por el Dr. Florencio Escardó *

La medicina, como actividad genérica, se encuentra en una importante encrucijada, tal vez la más seria de toda su historia. Por una parte, el hombre actual, lleno de incertidumbres y angustias y habiendo hecho conciencia de su estado anímico, reclama una atención personal y muy concentrada sobre sí mismo; en numerosas enfermedades, el diagnóstico se ha hecho parte de la biografía y muchos procesos actuales sólo se curan rehaciendo, mediante técnicas lentas y minuciosas, las situaciones básicas del mecanismo emocional.

Por otra parte, las posibilidades de tratamiento, diagnóstico y curación de muchísimas dolencias y estados requieren aparatos costosos y hombres especialmente adiestrados para su uso y manejo serio y eficaz. En uno y otro caso (la atención personalizada y la aplicación de técnicas complejas), el uso de la medicina se ha hecho de un costo muy alto. En los países como el nuestro, en el que la sanidad, la prevención y las profilaxis están en pañales o son desoidas por los encargados de realizarlas, el ser humano depende en buena parte de esas costosas medidas curativas.

Ante tal estado de cosas surge algo que repugna a nuestra conciencia social. Hay, mal que nos pese, una buena medicina para ricos y una mala medicina para pobres. Estoy hablando en términos genéricos, ya que el vigor del planteo se atenúa mucho en la realidad, merced a los servicios públicos; pero ni éstos dan abasto ni están distribuidos en toda la extensión del territorio de la República. Así, la posibilidad de hacer un antibiograma o una arteriografía (que forman parte de los recursos diagnósticos elementales) es remotísima en la mayoría de las localidades del interior.

Los hombres avisados y responsables piensan automáticamente en un sistema que haga posible que una atención moderna y eficiente sea puesta al alcance de todos los habitantes de un país, sin distinciones de posición económica: a eso se llama medicina socializada. Cuando a ella se alude, se suelen oír conceptos que es necesario aclarar, ya que se trata de planteos cuyo buen conocimiento compete a la conciencia ciudadana. Nada más útil para el objeto que la lectura del extraordinario libro del profesor Benjamín Viel, de la Universidad de Chile, que se titula "La medicina socializada". Se comprende que una atención de gran ef-

ciencia para toda una población constituye una empresa de tal magnitud que sólo puede ser cumplida por el Estado. Es bueno entender que se trata de un modo de aplicar la medicina y no de una teoría social o económica. Los dos países que la han realizado, Inglaterra y Rusia, tienen sistemas políticos diametralmente opuestos. Cuando se necesita disponer de recursos cuantiosos para el fin, se piensa en procedimientos como el Seguro de Salud y, sobre ideas tales, se edifican entre nosotros utopías ingenuas o planes inadaptables.

El concepto de la aplicación de cualquier forma de medicina socializada parte, necesariamente, de una condición básica: la existencia de una medicina de un nivel mínimo suficiente como para ser puesto al servicio de cualquier individuo de la población. Antes de plantear cualquier proyecto es preciso hacerse una pregunta: ¿qué medicina vamos a socializar? Un ejemplo aclara esta situación básica. Supongamos implantado el Seguro de Salud: un obrero o un campesino de una "provincia subdesarrollada" necesita un examen cardíaco corriente (electrocardiograma, radiografía del corazón, medida de su tensión arterial). Su forma de pago se deduce de su salario o lo paga su empleador, o el gremio a que pertenece, o la comuna en que vive o la mutualidad a que está afiliado. Pero ni en la localidad en que habita ni en su provincia existen los aparatos necesarios ni un cardiólogo competente para usarlos e interpretar los resultados e indicar las medidas que se requieran. En una palabra: no hay medicina que ofrecerle y tendrá, para obtenerla, que viajar tanto más cuanto más lejos se halle de un centro médico suficiente.

La medicina, como técnica, se asienta en un mínimo de medios y hay que alcanzarla antes de pretender socializarla. Hay países que, socialmente considerados, están en una etapa "pre-médica". Viel lo escribe lúcidamente: "Luego, la medicina estatal es la solución lógica, siempre y cuando ésta haya alcanzado un desarrollo tal que el saneamiento ambiental garantice una protección eficiente, la red caminera haga posible el abastecimiento y la comunicación eficaz, y que el analfabetismo haya sido vencido o disminuido a proporciones ínfimas." ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Píldoras

Las hormonas deben tomarse con cautela

"Durante la primera semana, más o menos, una se siente molesta por las náuseas y se pregunta si esas píldoras valen la pena. Después, una se siente muy bien, y el único problema es acordarse de tomarlas esos veinte días fundamentales cada mes."

Así calificó una joven esposa a las pequeñas píldoras rosadas llamadas Enovid. La mayoría, del millón y medio de mujeres norteamericanas a quienes sus médicos les recetaron ese anticonceptivo oral en los últimos tres años, coincide en que los 500 pesos gastados mensualmente valen la pena. Enovid parece ser el más eficaz método hallado hasta ahora para controlar la natalidad.

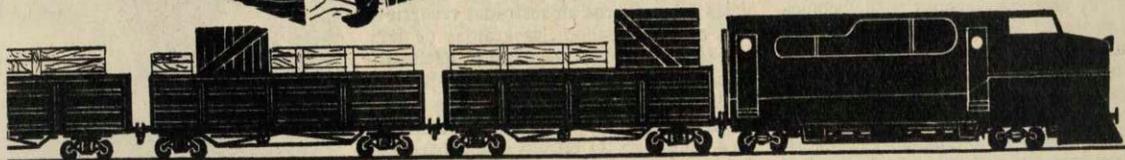
Pero aunque la Administración de Alimentos y Medicamentos de USA ha aprobado su empleo, se ha mostrado también cautelosa: Enovid es una hormona sintética, y las hormonas pueden ser poderosas y potencialmente peligrosas. En 1961 comenzaron a llegar informes médicos de que Enovid podría ocasionar embolia, y a comienzos del año en curso dicha Administración pidió a nueve distinguidos clínicos que estudiaran la cuestión.

Esta semana fue presentado el informe de los hombres de ciencia. Enovid, dicen, ha sido relacionado con doce muertes por embolia durante 1962, pero sólo parece haber un riesgo real cuando se trata de mujeres mayores de 35 años.

Enovid permanecerá en venta, dijo el comisionado de la Administración de Alimentos y Medicamentos, George P. Larrick, pero debe llevar ahora una etiqueta advirtiendo a los médicos que el preparado puede ser peligroso para mujeres de más de 35 años, o para quienes presenten una historia clínica en la que existan desórdenes por coágulos sanguíneos. Además, la etiqueta prevendrá que Enovid también amenaza a las mujeres que sufren de cáncer o del hígado. ♦

ENFERMERAS: Los hospitales parisienses atraviesan por una crisis tan grave como la que aqueja a los de Buenos Aires. La prueba la proporciona este comunicado que han recibido todos los estudiantes de medicina de París: "La Administración Central ha decidido apelar a los estudiantes de medicina, para aliviar las deficiencias del personal hospitalario. Los interesados pueden presentarse a la oficina de personal, para su reclutamiento. Los voluntarios serán principalmente escogidos para los servicios de guardia y vigilancia, y retribuidos según el nivel de los enfermeros de segundo orden (índice 230 bruto, 179 real): asignación mensual neta, francos 741,20." ♦

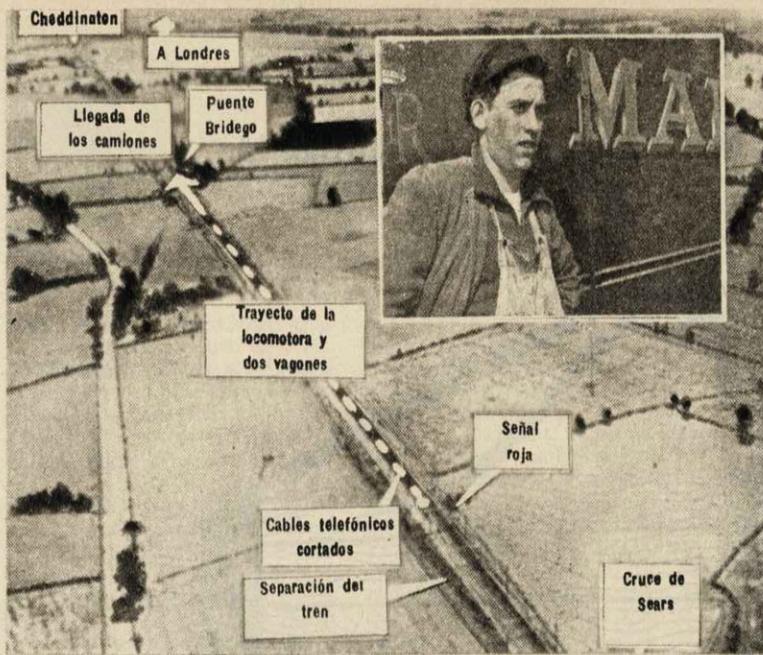
SÉGURIDAD RAPIDEZ • ECONOMIA



MAS HORAS GANADAS POR NUESTROS TRENES DE CARGA

EST. DE DESTINO	Kilometraje desde BUENOS AIRES	Horario anterior HORAS	Horario actual HORAS	Tiempo de reducción del recorrido HORAS
Córdoba	695,0	32,00	16,00	16,00
Villa Mercedes	691,0	36,40	17,50	18,50
San Luis	789,0	45,35	20,50	24,45
Mendoza	1.056,0	53,35	29,30	24,05
Tucumán	1.237,0	55,00	41,00	14,00
Salta	1.589,0	86,40	57,00	29,40
Bahía Blanca	640,3	40,40	15,15	25,25
Neuquén	1.194,1	95,30	35,45	59,45
Trenque Lauquen	443,9	51,00	28,00	23,00

EFEA Empresa Ferrocarriles del Estado Argentino



Fotografía aérea de la zona donde fue cometido el atraco al correo real, en las cercanías de Cheddington. Arriba, el fogonero David Whitby.

Comandos

Inglaterra: El atraco más grande del siglo

Normalmente, ni se hubiera molestado. Pero era —el pasado jueves 8— una de esas raras noches del verano inglés en que la vacilante luz de la Luna parece encender los campos verdes a lo largo de los rieles y despierta un inventible sentimiento de aprensión. Tom Miller decidió averiguar qué detenía al correo real, el "tren fantasma", como acostumbra llamarlo, que hace el trayecto nocturno entre Glasgow y Londres: bajó de su puesto de guardia, al final del convoy, colocó linternas en las vías para prevenir a otros trenes, y comenzó a caminar hacia la luz roja: "Imaginense mi sorpresa —comentó más tarde—. Vi que dos vagones y la locomotora se iban." También se iban 2.742.000 libras esterlinas en billetes (más de mil millones de pesos). Era el mayor atraco de la historia.

Los bandidos habían sustituido la luz verde por una roja. Cuando el tren se detuvo, más allá del cruce de Sears, desengancharon la locomotora y los dos primeros coches, con exacto conocimiento del sistema hidráulico que los mantiene unidos. El maquinista Jack Mills, de 57 años, y el fogonero David Whitby, de 26, se hallaban tendidos en el suelo y asegurados con un solo par de esposas: Mills había sacado el revólver, pero recibió un golpe en la cabeza, después de lo cual le pidieron disculpas con toda cortesía. El convoy —o, mejor dicho, su parte delantera— fue conducido a una vía muerta, un kilómetro y medio más adelante.

Silenciosamente —no se oyó una sola orden—, dos hombres llegaron hasta las

110 sacas rebosantes de billetes. Los demás —eran unos veinte, dice Mills— formaron fila, y las sacas fueron pasando vertiginosamente de mano en mano, hasta ser colocadas en un camión que se había ocultado entre los arbustos, a la vera del camino real. La operación tardó 18 minutos. Los empleados de correos siguieron trabajando en los vagones posteriores sin percatarse de nada. Una vez solos, Mills y Whitby —siempre amarrados por un par de esposas— buscaron el teléfono más cercano. Cuando Tom Miller, extrañado por la larga detención del tren, llegó junto a la locomotora, habían pasado veinte minutos. No vio camión alguno: sólo la luna tibia sobre los campos en silencio.

Gerald McArthur, superintendente de Scotland Yard, recibió autoridad, excepcionalmente, para unificar las fuerzas policiales de cinco condados. Inmediatamente concibió la hipótesis siguiente: si los asaltantes sólo dispusieron de veinte minutos para alejarse antes de que se diera la alarma, el camión no pudo salir de los límites de Cheddington, 50 kilómetros a la redonda. Los policías y sus perros amaestrados recorrieron, palmo a palmo, las granjas de los alrededores. Desde luego, no se excluían otras hipótesis. ¿No habrían trasbordado las sacas —en diez minutos— a otros coches, que pudieron llegar rápidamente a Londres? ¿O tal vez a una barcaza en el canal Junction? Las recompensas ofrecidas por bancos y compañías de seguros llegaban a 260.000 libras. Scotland Yard atendía 150 llamadas por hora y las clasificaba en tres categorías: maníacos, soplones de bajo fondo y detectives aficionados. Hurgando en los archivos se pudo establecer que cinco de los más famosos "ladrones científicos" de Inglaterra estaban de vacaciones en la Costa Azul o en España. ¿Por qué no pensar que el jefe de la organización emigró aun antes del atraco? Pero veinte personas no se reparten un botín de esa magnitud sin delatarse en alguna forma...

Al quinto día se encontró, a 45 kiló-

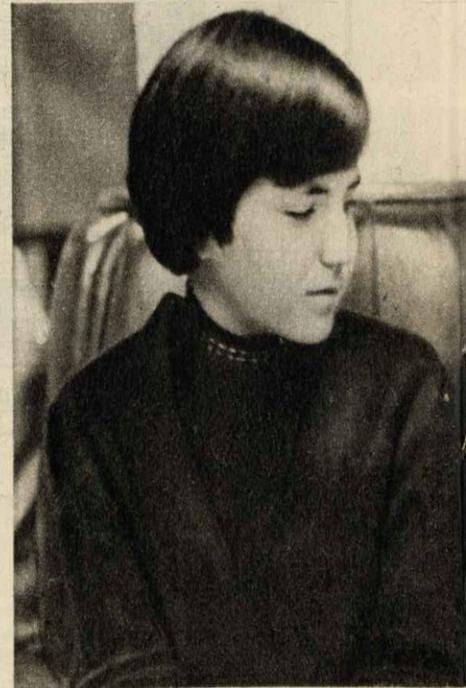
metros del lugar, una granja abandonada. Un camión, otros dos vehículos, alimentos envasados. Y algunas sacas de correos, hechas de un material indestructible. Pero surgía otro misterio: ¿cómo pudieron escabullirse, sin ser notadas, veinte personas —con un centenar de bultos— en una región tan minuciosamente registrada? La opinión inglesa contenía el respiro, anhelante, y la prensa confesaba la admiración popular por el jefe del asalto, que parecía dueño de un cerebro electrónico. Un sondeo permitió comprobar que 7 de cada 10 londinenses apostaban a su favor.

Pero ya a fines de semana todos empezaban a temer. Scotland Yard se acercaba inexorablemente a su presa. ♦

Niños

Los hijos que llegaron siete años después

El 31 de diciembre de 1956, en plena rebelión húngara, Esteban Kozdera, empleado de Correos de Budapest, huyó de la policía comunista saltando desde el primer piso de su casa. Dejaba a su mujer y cuatro hijos de once a cuatro años. Un tiempo más tarde, la esposa, María Nemes, se decidió a seguirlo con las niñas mayores. Después de caminar 80 kilómetros por la nieve, unidas por una soga, consiguieron cruzar la frontera austríaca. El encuentro con Esteban, tres años de andanzas (Estambul, Mendoza, Buenos Aires), un trabajo (en 1959 la Municipalidad de esta Capital les adjudicó un puesto de flores en Corrientes y Cerrito), una buena racha económica ("hace cuatro años ganábamos bien. Vivíamos con las nenitas en



Elisabeth Kozdera con su hermano Esteban. Hungría: cartuchera y pistola. Ella ahora

una pieza de hotel —55 pesos por día— y pudimos comprarnos muebles, ropa y mandar dinero a Budapest”), y cuatro años más, que desembocan en la penuria económica, no lograron borrarles una idea fija: los hijos menores. Junto a la abuela, Elisabeth y Esteban crecieron, estudiaron, llegaron a cumplir 13 y 11 años. Los padres seguían buscando el modo de traerlos.

Fue la semana pasada, exactamente el martes 13, cuando terminó esa expectativa: los niños llegaron a Ezeiza en un avión de KLM. Traían un recuerdo de la abuela llorando en el aeródromo de Budapest, y el tío que no tuvo fuerzas para ir a despedirlos. Un padre alto y rubio, callado, tierno; una madre emotiva, gastada, maciza, de pelo castaño y muchos dientes de oro, dos hermanas de melena dorada, vestidas con el uniforme azul del colegio religioso donde están pupilas, los esperaban en Ezeiza. También los esperaban un tropel de periodistas y un reloj pulsera para Esteban y un anillo plateado para Elisabeth.

“¿Cómo es la casa? En América todas las casas son lindas”, preguntaron y afirmaron los niños. Los padres habían prohibido a las mayores que explicaran cómo era la casa. Ya la verían. Esteban (coqueto y sonriente niño rubio de ojos azules) y Elisabeth (sensitiva, seria, morena) congeniaron en el acto con sus hermanas. Apenas llegados de Budapest, fueron al cine Lavalle a ver un “western”. En Hungría no los proyectan. (“Es caro ir seis personas al cine”, comentó después el padre.) Entonces llegaron a la casa. Es en Dock Sud, un caserón de chapa, destartado, que alberga a once familias junto a un enorme basural lleno de agua estancada. Elisabeth no dijo nada. Esteban miró: “Bueno, no importa, papá. Ya te comprarás otra. Lo que importa es no separarnos más.” Hasta las cuatro de la mañana los recién llegados recitaron poesías clásicas

modificadas ad-hoc por ellos, bailaron, contaron historias y rieron. Cinco horas después estaban en pie. Elisabeth se acercó a la madre para informarse sobre el barrido y arreglo de la casa. En Budapest era ella la encargada de las tareas domésticas.

Así empezó la vida en la Argentina de Elisabeth y Esteban Kozdera. ♦

Prófugos

El abogado que se quedó sin defensa

Hace diez días, el yate argentino *Sirena* navegaba frente al puerto de Juan Lázare, en la costa oriental del Plata. Su tripulante era un hombre magro, más bien bajo, de ademanes nerviosos y cortantes. En su valija se amontonaban unas pocas fotografías, seis o siete, con la efigie sonriente de una mujer centroeuropea, cubierta apenas por bikinis o *baby-dolls*. En su bolsillo, reposaban una pistola 635 y una aguja hipodérmica. A intervalos, sus ojos eran golpeados por un tembloroso tic.

Seguramente, el hombre navegaba a tientas, sin mapas auxiliares. No se explica de otro modo por qué, pese a su avidez por desembarcar, hizo que el *Sirena* encallara imprevistamente en la madrugada. Dos horas después, la policía de Colonia abordaba el yate y lo desenmascaraba: el marino sin pericia era, en verdad, Héctor de Andrade Mendes, nacido en Minas Gerais hace 41 años. Esa filiación ocultaba un pomposo apelativo: todo el Brasil conoce a Andrade como el **abogado del Diablo**, convicto en la cárcel de Niteroi por el asesinato de Eva Dana Tcherova de Tefe, la mujer de las fotografías.

Un año atrás, Andrade confesó que había presenciado casualmente la muerte de Dana, desmoronada a balazos en una carretera brasileña. Luego, al descubrirse que la mujer había testado en su favor, optó por desdecirse, elaborando en cambio una explicación que sonó verosímil a muchos oídos: Dana, de origen checo, habría colaborado con los nazis en el exterminio de judíos; algunos **comandos** de Israel, tras un largo asedio, terminaron por secuestrarla. Andrade tenía a su favor una fenomenal coartada: el cadáver jamás pudo ser encontrado. Adversamente, el legado de 18 millones de cruzeiros y sus contradictorias declaraciones sobre el refugio actual de Dana (¿Tel Aviv?, ¿Vladivostok?, ¿Omsk?) se volvieron en su contra; sin dejarse fascinar por sus argucias verbales, los tribunales de Río lo condenaron a 30 años de presidio, en Niteroi. Allí obtuvo una celda para él solo, con aparatos de radio y televisión. La milicia debió fastidiarlo, porque hace un mes pudo fugarse cómodamente y emigrar a la Argentina. No hay casi dudas de que

sobornó a los carceleros, pero ninguna investigación pudo probarlo.

La cruz del abogado

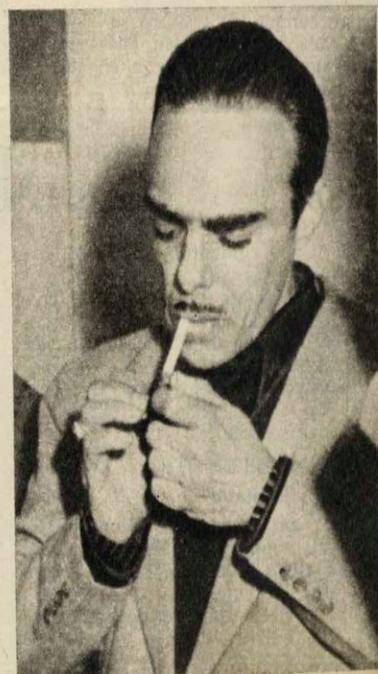
Andrade, tras haberse iniciado como mandadero en un estudio jurídico, egresó de la Facultad de Derecho con medalla de oro. Su nombre empezó a cobrar fama luego de defender brillantemente al **gangster** Walter Abanconi, acusado de asesinar a un banquero. El alias le llegó poco después, cuando libró del presidio a un ladrón conocido como el **Diablo**. A esa altura, era ya un experto en casos perdidos, un afanoso protector del hampa. Le quedan todavía rastros de esos juegos peligrosos: en su ingle persiste la cicatriz de un balazo, cuyo origen quiso ocultar Andrade a todos sus íntimos. Ni siquiera su mujer, refugiada ahora en Mar del Plata, sabe absolutamente nada de esa historia.

El abogado ha procurado pertinazmente presentarse a la policía como víctima de una atroz trampa política. No ha explicado, en cambio, si la persecución proviene de la izquierda o de la derecha brasileña, de los **comandos** israelíes o de las células comunistas en cuyo poder estaría retenida Dana Tcherova. En sus defensas hay siempre un trasfondo de ambigüedad, un sutil juego de sofista. Queda poca gente que le crea; después de su detención, es probable que también queden pocos dispuestos a ayudarlo.

Como primer paso, la policía brasileña intentará averiguar a quiénes sobornó Andrade para escapar de Niteroi. Aunque sin duda imaginará una novela para explicarlo, hay ya sobrados indicios de que el hampa le proporcionó dinero y medios para comprar a guardianes y movilizarse fuera del país. Andrade no volverá a servir al hampa como defensor, ciertamente. Pero es lo demasiado hábil como para seguir cobrándose —en metálico— las viejas deudas. ♦



ban. El sueña con juguetes prohibidos en ora no piensa sino en las tareas domésticas.



El Diablo dejó de proteger al abogado: Ahora volverá a Niteroi.

Detrás de ocho máscaras, la cara ácida de Ionesco

EUGÈNE IONESCO: "Théâtre" (III), 213 páginas, 398 pesos; "Le Roi se meurt", 162 páginas, 202 pesos. Ediciones Gallimard, Paris, 1963.

Son ocho piezas en total: la más antigua, estrenada en 1955; la más reciente, en febrero de este año. A través de ellas puede rastrearse la evolución que ha llevado a Ionesco a un retaceo progresivo de su pesada simbología en procura de una mayor claridad de expresión, de un acceso más directo del auditorio o el lector a su imperturbable, ácida visión del mundo contemporáneo.

Al principio de su obra, Ionesco deformaba la realidad para transformarla en un objeto desconocido, en un generador de asombro. La burla, la ironía salvaje eran sus dos armas. Dos ejemplos clásicos: **La cantante calva** y **Amadeo**.

A partir de **Asesino sin sueldo**, Ionesco no sólo abandonó la breve duración de sus obras por las dimensiones clásicas y la división en actos y cuadros: comenzó a develar sus sentimientos —que están hechos de angustia y desazón—, a mostrarlos con menos tapujos, aun entre los marcos de la alegoría, de la **boutade**, del humor: el índice más divulgado fue **Rinoceronte**.

Pero si Ionesco ganó en comunicatividad, perdió a veces en concentración y poder de impacto, cedió al in promptu filosófico, a la divagación cuasi sociológica (un poco de la manera en que Chaplin saltó de las chispas de **Reverendo Karadura** al humo de **Tiempos modernos**).

Este cambio de tesitura se advierte en el tercer tomo de su **Théâtre** (los dos anteriores aparecieron en 1954 y

1958). **Les salutations** (Los saludos), escrita en 1950, es un largo "gag" verbal, una enumeración de sustantivos y adjetivos a la manera de Raymond Queneau, un simple ejercicio sin trascendencia. **Le tableau** (El cuadro, 1955), un juego marginal sobre el enfrentamiento del creador y el filisteo: el autor propone que los actores lo representen al estilo de los Hermanos Marx, y el final de la pieza recuerda el de **Entretrato**, de René Clair.

En un plano similar están obras posteriores: **Scène à quatre** (Escena para cuatro, 1959, obviamente publicada por el Colegio de Patafísica), **Délire à deux** (Delirio para dos, 1962), un prodigio de diálogo, y hasta **La colère** (La cólera), guión cinematográfico de 1961 que integró el film de episodios **Los siete pecados capitales** y parece heredado de la edad de oro surrealista: la aparición de moscas en platos de sopa, en una tranquila ciudad de provincia, desata una cólera que concluye con el estallido del planeta.

Este tercer tomo se completa con **Rhinocéros** (Rinoceronte, 1960), desequilibrado repudio a los totalitarismos y a la debilidad de quienes los dejan existir, y **Le piéton de l'air** (El peatón del aire, 1963), menos ambiciosa pero quizá más enjundiosa como explosión imaginativa y mensaje: es un llamado de atención sobre las masacres nucleares y un canto a la fe, entonado por el protagonista principal que consigne volar.

Le Roi se meurt (El rey se muere, 1962) recoge, alegóricamente, la reacción del ser humano frente a la muerte, amén de otros temas comunes a Ionesco: la precariedad de la vida, la maldad de los poderosos, la igualdad de todos ante el más allá. El soberano (se llama Béranger como los personajes centrales de **Asesino sin sueldo**, **Rinoceronte** y **El peatón del aire**), sus dos esposas, el guardia, el médico y la enfermera simbolizan el ambiente y las pasiones de la época actual. Es una de las mayores piezas de Ionesco, un drama vibrante, hondo, de incisiva percusión teatral. ♦



Benjamín Subercaseaux: Diez años después, el milagro de un premio.

Premios

Chile se acordó de Subercaseaux

En 1953, Gabriela Mistral luchó para que su compatriota Benjamín Subercaseaux recibiera el Premio Nacional de Literatura de Chile. "Se lo merece con creces", dijo entonces. Al cabo de diez años, ya desaparecida Gabriela Mistral, sus esfuerzos se consolidaron: hace quince días el galardón fue concedido a Subercaseaux, uno de los más conspicuos prosistas de la América latina.

Pablo Neruda, Hernán Díaz Arrieta (Alone), Guillermo Feliú, Ricardo Latcham y Juan Gómez Millas, rector de la Universidad de Chile, tardaron 45 minutos en decidir su voto. Sólo uno fue negativo para Subercaseaux, cuyos dos libros más célebres, *Chile o una loca geografía* y *Tierra de océano* han vendido unos 70.000 ejemplares.

Curiosamente, el premio recae en Subercaseaux, que tiene 61 años, cuando ha dejado las letras por la antropología. "Llega un momento —explicó— en que el medio de expresión literario queda agotado y resta un gran saldo ideológico que estudiar, interrogando directamente las fuentes naturales. De ahí a cultivar las ciencias hay sólo un paso, sobre todo en mi caso en que ese paso ya había sido dado al comienzo de mi vida. Toda mi carrera literaria fue una especie de desvío de mi vocación primera."

Hombre refinado, eterno viajero, aristócrata, Subercaseaux recibe en igual proporción los ataques y los panegíricos. Para unos, sus libros sólo buscan escandalizar; para otros, son el fruto de una mentalidad independiente. Sin embargo, la riqueza y originalidad de sus obras lo mantienen en el pináculo: quizá por eso acaba de ingresar en el Congreso de Chile el proyecto de ley designando a Subercaseaux cónsul vitalicio en cualquier punto que escoja. Es la segunda vez que se toma esta iniciativa: la anterior fue con Gabriela Mistral. ♦

BEST-SELLERS

- 1) **El aburrimiento**, de Alberto Moravia (Losada).
- 2) **Rayuela**, de Julio Cortázar (Sudamericana).
- 3) **Mulata de tal**, de Miguel Angel Asturias (Losada).
- 4) **Cuentistas y pintores** (Eudeba).
- 5) **La isla**, de Aldous Huxley (Sudamericana).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en italiano:

- 1) **Il gattopardo**, de Giuseppe T. di Lampedusa (Feltrinelli).
- 2) **Ballata levantina**, de F. Ciavente (Feltrinelli).
- 3) **Capriccio italiano**, de Sanguinetti (Feltrinelli).

Libros en francés:

- 1) **Les fruits d'or**, de Nathalie Sarraute (Gallimard).

- 2) **Lady L**, de Romain Gary (Gallimard).
- 3) **Hitler et ses généraux**, de Raymond Cartier (Fayard).

Libros en inglés:

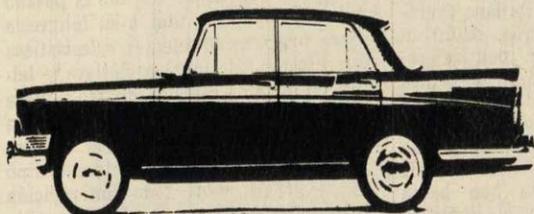
- 1) **The Prize**, de Irving Wallace (Signet Book).
- 2) **The Waste Makers**, de Vance Packard (Pelican Book).
- 3) **This Sporting Life**, de David Storey (Penguin Book).

• Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías: **El Ateneo**, **Fausto**, **Fray Mocha** y **Del Colegio** (ediciones en castellano); **Viscontea** (italiano); **Palacio del Libro** (francés); **Rodríguez**, de Galerías Pacífico (inglés). ♦

Compra sensata

Di Tella 1500, el automóvil de marcha ágil, de motor potente y que dispone de un conjunto mecánico de rendimiento perfecto y escaso desgaste y sin problemas de repuestos. Di Tella 1500 una técnica segura para una compra sensata:

- Diseño perfecto de Pinin Farina.
 - Comodidad real para 6 personas.
 - Extraordinario baúl 35% mayor que sus similares.
 - Para el barro y la montaña su rodado de 14" y su relación de engranajes no han sido superados.
- La segunda es categórica y tiene alto rendimiento en velocidad de crucero.



- Notable rendimiento 240 km. con 20 litros.
- Es el automóvil que menos se desvaloriza con relación al precio de compra.
- Cuando otros coches han pasado ya por ajustes y cambios de aros, en el Di Tella ni se ha pensado en ello.
- Compacto: chasis y carrocería reforzados por 7510 soldaduras eléctricas.
- Menor costo de mantenimiento.
- Una red de concesionarios con personal egresado de la Escuela de Capacitación Técnica de Siam Di Tella Automotores que le ofrece Service y Repuestos legítimos en cualquier punto del país.
- Una industria nacional, nacido hace más de 50 años, le asegura permanencia en el mercado.

Fabricado por Siam Di Tella Automotores, miembro de la Asociación de Fabricas de Automotores, bajo licencia de la British Motor Corporation (Austin, Riley, Morris) y respaldado íntegramente por sus Concesionarios.

DI TELLA 1500



AGENS

INDUSTRIA SIAM

A pesar de su gripe, un discutido jesuita habló de un mundo mejor

Todavía bajo los efectos de una persistente gripe, que le sirvió de aceptable excusa para evitar inquisiciones periodísticas, partió a los Estados Unidos el padre Ricardo Lombardi S. J. Un mes escaso estuvo en la Argentina. Sin embargo, fue tiempo suficiente para predicar dos tandas de ejercicios espirituales (una en Buenos Aires y otra en Córdoba) realizadas dentro del conocido esquema del "Movimiento por un Mundo Mejor".

Desde 1961, en que se le sugirió en Roma (su lugar de residencia desde que el entonces cardenal Pacelli lo llamó a su lado para hacerlo uno de sus hombres de confianza) que se acogiese a un nostálgico exilio, ha dedicado su actividad a la predicación de estos ejercicios y a dar conferencias sobre un mismo tema: la necesidad de superar viejos esquemas "integristas", o simplemente conservadores, para dar paso a una cosmovisión católica más abierta.

Las razones del exilio del padre Lombardi, según los observadores romanos, se debieron principalmente al prólogo que preparó para su libro "Concilio para una reforma en la caridad". En esta obra detallaba las modificaciones que consideraba imprescindibles para un mejor funcionamiento de la Iglesia y, especialmente, de la Curia Romana. Si bien el libro no decía nada demasiado revolucionario (cosas más atrevidas habían sido escritas en Alemania, Francia, Bélgica y Holanda), en el prólogo se hacía notar que su texto había sido leído por varios obispos africanos, asiáticos y latinoamericanos, quienes le habían expresado su conformidad sobre las sugerencias anotadas en el mismo.

Este fue el factor que los sectores conservadores de la curia entendieron peligroso: como lo hiciera notar Otto Roegelle, un grupo de obispos con tales ideas que actuara coherentemente en el seno del Concilio, haría peligrar la posición de los viejos purpurados que tienen por cabeza visible al cardenal Ottaviani.

La tenaz oposición de Juan XXIII impidió, de todos modos, que el libro de Lombardi ingresara en la larga lista de los libros condenados. Como es sabido, el Papa Juan no era partidario del Index (se comentó varias veces que era su intención suprimirlo) y, en este caso, él mismo había recibido un ejemplar del libro de manos del autor, a quien se lo agradeció paternalmente. Sin embargo, Juan XXIII no pudo, aparentemente, impedir que se cerrara sobre Lombardi un círculo de hierro.

Entre los elementos que no favorecieron su posición, muchos amigos de Lombardi cuentan los siguientes:

• La gran amistad que le dispensó Pío XII le había hecho jugar un pa-

pel muy importante en los influyentes círculos allegados al entonces Papa. Estos círculos no contaron nunca con la simpatía de los otros prelados romanos, quienes vieron con gran alegría su disolución a la muerte de Eugenio Pacelli.

• Si bien se lo consideraba a Lombardi enrolado en las filas del movimiento renovador dentro de la Iglesia, tuvo ciertos gestos desconcertantes: en 1956 efectuó declaraciones de apoyo al Movimiento Social Italiano (heredero del fascismo) porque, según su opinión, esta agrupación política representaba la mejor garantía contra el comunismo.

• La Compañía de Jesús, a la que pertenece el padre Lombardi, perdió durante el reinado de Juan XXIII mucha de la influencia que había adquirido en Roma con el Pontífice anterior.

• El "Movimiento por un Mundo Mejor" iniciado durante el papado de Pío XII nunca contó, por las razones apuntadas más arriba, con una especial predilección de Juan XXIII.

Todo este cuadro ayudó para que el padre Lombardi pueda ahora dedicar su tiempo a dirigir ejercicios espirituales y dictar conferencias. Ya ha recorrido prácticamente toda América y ha creado varias filiales de su movimiento en algunas capitales latinoamericanas. Sus críticos hacen notar que su labor parece signada por una obsesión anticomunista (según un prelado que no concuerda con él, el lema de Lombardi es "seamos cristianos para que no nos maten los comunis-



Ricardo Lombardi S. J.: En su exilio predica "por un mundo mejor".

tas") y, quizás por su ambición de dirigirse a todos, nunca supera los conceptos muy generales de un nuevo catecismo para adultos.

Sin embargo, si algunos conceptos del padre Lombardi parecen ya superados, ello se debe, muy probablemente, a la intensa labor del mismo Lombardi, uno de los sacerdotes que más contribuyeron a crear el clima de "reforma en la caridad", cosa de la que tanto gusta hablar. ♦

Encuestas

El laico argentino también opina

Cuando monseñor Antonio Aguirre, obispo de San Isidro, decidió el pasado mes de mayo consultar a su feligresía sobre urgentes problemas eclesiológicos que afectan por igual a clérigos y laicos, no faltaron quienes, dentro y fuera de la jerarquía eclesiológica, objetaran tal medida. Si bien muchos obispos europeos ya habían utilizado este tipo de encuestas, sobre todo con relación a los temas a tratarse en el II Concilio Euménico, en la Argentina la novedad resultó una pequeña revolución.

Ahora, la actitud de monseñor Aguirre ya ha tenido imitadores. Monseñor Antonio Devoto, obispo de Goya (según algunos observadores, cerebro del movimiento renovador en la Iglesia argentina), evidentemente influido por los resultados de la encuesta de San Isidro, ha publicado una pastoral en la cual anuncia la supresión de los aranceles en su diócesis, así como la abolición de las categorías en la administración de sacramentos y funerales.

Por su parte, el obispo de Morón, monseñor Miguel Raspanti, ha realizado una encuesta entre sus fieles que sigue las líneas generales de la realizada en San Isidro.

Al igual que su colega, monseñor Raspanti hizo las siguientes preguntas:

• ¿Qué piensa sobre la restauración del diaconado?

• ¿Qué piensa de la posibilidad de dar funciones diaconales (distribuir la Eucaristía, bautizar, etc.) a laicos idóneos?

• ¿Qué piensa de la pobreza evangélica y su valor como manifestación de la vida de la Iglesia?

• ¿Qué piensa acerca de la unificación de las categorías de las ceremonias privadas de la Iglesia y cómo cree que podrían reemplazarse las entradas que se reciben como aranceles?

• Además, agregó una pregunta importante para el futuro de la Iglesia: ¿Cómo puede lograrse un mayor acercamiento con nuestros hermanos separados?

Según lo manifestado por ambos obispos, los resultados de estas encuestas se verán reflejados en su actuación en la próxima etapa del Concilio. ♦

¿ES USTED EL DR. ILLIA?



O el Director de una Gran Empresa? Es Usted el presidente de un importante Banco? O, por sus actividades, necesita estar siempre al día con los fundamentales temas económicos que le interesan?

En este caso usted está obligado a leer la revista **200 MILLONES**, publicación del Instituto de Investigaciones Económicas y Financieras de la Confederación General Económica.

Si usted es un Ejecutivo que aún no conoce la revista **200 MILLONES** solicite la remisión de un ejemplar sin cargo, enviando este cupón a Rodríguez Peña 382, 2º P. Buenos Aires

NOMBRE Y APELLIDO

EMPRESA Y CARGO QUE OCUPA O ACTIVIDAD A QUE SE DEDICA

DIRECCION

TELÉFONO

SUSCRIPCION ANUAL \$ 1.000 200 MILLONES

Los criados deben transformar a sus amos en bestias, dice Joseph Losey

Joseph Losey parece estar definitivamente condenado al escándalo. Erigido en Dios por una secta de fanáticos cuyo santuario es el cine MacMahon, en París; defendido por sus sacerdotes a fuerza de invectivas y golpes de puño; exiliado en Londres desde hace 12 años, tras haber afrontado las pertinaces persecuciones del senador Joe McCarthy, acaba de promover, en estos días, una devastadora explosión de rabia en Buckingham, al anunciarse que la última de sus obras, *The Servant* (El sirviente), será presentada como inglesa en el Festival de Venecia.

Losey ha dicho que este film es "una condenación de la servidumbre, de la sumisión de un ser hacia otro": el sitio de la tragedia es un refinadísimo palacio londinense, 4 pisos victorianos que miran a Central Park. Allí, un doméstico consciente de su condición (James Fox) reduce poco a poco a su señor al estado de una bestia, con un espíritu más revulsivo que revolucionario. La obra —a la inversa de todas las narraciones sádicas— se abre sobre un universo de buenas maneras; pero cierto día, el valet, fascinado por el arte de la cocina, elimina elegantemente a una mucama. Ese crimen le asegura su dominación dentro del palacio: temeroso, pero a la vez satisfecho de ese criado perfecto, el señor (Dirk Bogarde) le permite introducir en la casa a una de sus hermanas (Sarah Miles); ésta somete al amo a un prolijo régimen de zanahorias y lo complica en su propia sensualidad. La última imagen describe morosamente a la mujer y al señor con las manos juntas, sobre la desnuda mesa de la gran cocina: la sombra del valet se proyecta sobre ellos y, de un ramalazo, el espectador entiende entonces que los domésticos no eran hermanos sino amantes, y que el señor ha sucumbido bajo el yugo de esas delicadas atenciones.

El tema ha sido escrito por Harold Pinter, uno de los más estrafalarios y brillantes dramaturgos británicos. Losey piensa que *The Servant* es fundamentalmente una obra trágica, porque "mis personajes están asolados por algo más fuerte que la sociedad, la moral y ellos mismos". Entregado casi de un modo voraz a narrar historias sobre la servidumbre humana, Losey ha dicho que *The Servant* prolonga el mundo de su film anterior, *Eva* (1962, con Jeanne Moreau), en el que una prostituta destruía concienzudamente a su amante.

"Si tuviera que resumir el drama de *Eva* —declaró Losey en *L'Express*—, me atendería a estas pocas líneas: a un señor le amputan los brazos y las piernas. Luego lo castran, le cortan la lengua y le revientan los ojos. Cierta día encuentra a otro señor que le pregun-

ta: ¿Cómo está? Y él responde: *Muy bien, salvo que me duele un poco cuando me río.*"

Nada de puritanos

"Todo lo que es trágico ha sido antes puritano", suele decir Losey para explicar su obra. "Si la sexualidad conduce irremediamente a la decrepitud —explica—, es porque nuestra sociedad está regida por un irrefrenable puritanismo, por tabúes sociales y religiosos que se obstinan en condenar el placer y el instinto. Son las mujeres quienes más fácilmente se someten a ese régimen —ha dicho—. En mis films siempre son ellas la encarnación de la tragedia, porque su puritanismo les impide conocerse a sí mismas: a lo sumo, pueden servirle al hombre como un camino de conocimiento, como un medio para que éste descubra su propia libertad y su felicidad."

Lo que quiere Losey es cambiar a fondo el rostro del mundo moderno: en *The Servant* procura demostrar que la servidumbre del valet hacia el señor (al menos al comienzo de la historia) es "profundamente anacrónica. Ni para el valet ni para el amo es normal que haya un estado de dependencia: toda relación entre un ser humano y un doméstico es una relación porrida".

The Servant es el decimoséptimo film que Losey realiza desde 1948, y el sexto de un ciclo de obras maestras (*Tiempo sin piedad*, *La irresistible*, *Deseo y destrucción*, *La jungla de cemento*, *Eva*) que empinaron su nombre al nivel de los grandes creadores actuales. A los 54 años sigue quemándose en el fuego de su arrolladora rebeldía. Pero sin consumirse. ♦



Losey: Quiere cambiar con sadismo el rostro del mundo moderno.



Bye Bye Birdie: Una sátira que recauda u\$s 200.000 por semana.

Sátiras

Un paródico adiós para Elvis Presley

Sin tregua, durante 18 meses (desde abril de 1960), *Bye Bye Birdie*, una comedia musical de Stewart, Strouse y Adams, hizo una de las carreras comerciales más arrasantes que conozca Broadway. Ahora, la versión filmica que realizó George Sidney va camino de provocar las mismas explosiones: en sus dos primeras semanas de exhibición neoyorquina, *Birdie* recaudó 423 mil dólares, el doble de lo que *Lawrence de Arabia* y *Los pájaros* alcanzaron en sus primeros 20 días de lanzamiento.

El tema es una cáustica parodia del soldado Elvis Presley: el protagonista se llama Conrad Birdie y es un ídolo del "rock'n roll"; en plena euforia de éxitos, el ejército lo convoca, quizá sin advertir que ese llamado dejará en la ruina a Albert Peterson, un escritor de canciones cuyo sustento depende de los ingresos de Birdie. Un mes de su vida está ahora pendiente de la melodía que ha compuesto para un film en el que el ídolo actuará como figura dominante: el alistamiento suspenderá el film y vaciará los anhelantes bolsillos de Peterson. Por si fuera poco, éste debe soportar simultáneamente un feroz fastidio de su madre por las relaciones que él mantiene pertinazmente con Rosie de León, una secretaria que lo cobijó durante 5 años.

Rosie, empeñada en liberar a Peterson de la tutela maternal, lo insta a escribir una balada de adiós a Conrad, segura de que si éste la canta en el "show" de Ed Sullivan, todo estará salvado. En la versión del Martin Beck Theatre (New York), Rosie, Peterson y la madre eran encarnados por Chita

Rivera, Dick van Dyke y Kay Medford. Para el film, Sidney ha conservado sólo al segundo de esos actores; los otros dos personajes están cubiertos por Janet Leigh y Maureen Stapleton. La prensa neoyorquina ha sostenido que, sólo por esos cambios, "el espectáculo de Broadway parece una fiesta escolar si se lo compara con el film".

El pequeño maestro

Sidney ha sido siempre un mago para estos juegos, y en las historias de la comedia musical suele señalárselo como "un narrador capaz de arrancar milagros de ingenio a los libretos más inspidos".

Su primer film para el género data de 1944: es *En alas de la canción* (Thousand Cheer), donde unió por primera vez a Gene Kelly, Rosemarie Clooney y Cyd Charisse, y logró que ésta danzara un famoso baile de las sirenas para aplacar la euforia que los ejecutivos de la Metro Goldwyn Mayer sentían entonces por las acrobacias de Esther Williams.

En una docena de films anteriores (como *Leven anclas*, *Pal Joey* o *Jeanne Eagels*), Sidney prodigó hallazgos de ritmo, de humor y de composición coreográfica. Su único fracaso estruendoso es *Bésame, Catalina* (Kiss Me Kate, 1953), tediosa tentativa de erigir un espectáculo suntuoso en 3-D. En otros terrenos, sus yerros son más abundantes: baste recordar *Scaramouche*, *Los tres mosqueteros* o *Pepe*, para probar que Sidney, fuera de la música, vuela con las alas cortadas. Quienes lo han observado en filmación sostienen que él fomenta un insólito método para alentar a sus intérpretes: los hace elogiar por terceros después de cada toma. Según otra versión, esos terceros están también encargados de derramar alabanzas sobre el propio Sidney.

En *Bye Bye Birdie* ha acumulado alrededor de 14 números de canto y baile: la cifra menor de ese espectro es una balada a dúo; la mayor, un bufonesco ballet a cargo de Janet Leigh y de 29 *shriners*, miembros de una orden religiosa arábiga. En medio de ese mundo, Sidney es capaz de desplegar como pocos sus manos de pequeño maestro. ♦

Jugadores

Frank Perry: A cara o cruz en cada film

Con los últimos dólares que le quedaban en el bolsillo, un americano bajo y gordo, de piel aceitunada, se fue el año pasado al Festival de Venecia, para presentar su primer film. "Quiero jugarme todo a cara o ceca —dijo en una conferencia de prensa—. Si me voy a pique, no haré más cine." El gordo pudo sacar airosamente la nave a flote: el sábado 8 de setiembre, cuando se leyeron los premios, se dio una palmada en la frente al oír que el jura-



Frank Perry entre los niños de Gradyville: Después de ganar un premio en Venecia, filmó su segunda obra con un presupuesto de u\$s 320.000.

do le había concedido el *Opera prima*, a medias con el argentino Fernando Birri (*Los inundados*). Su film se llamaba *David and Lisa*, y era, según el francés Bertrand Tavernier, "una delicada historia de amor entre un esquizofrénico y una muchacha de doble personalidad".

Con semejante triunfo bajo el brazo, Frank Perry regresó a su Nueva York natal y empezó a trabajar en la segunda de sus obras, *Ladybug, Ladybug*, sobre un presupuesto de 320 mil dólares. Ahora aspira a recibir en Venecia el León de Oro.

Un yanqui batallador

Durante más de 15 años, Perry se contentó con ser sólo un organizador teatral en las salas off-Broadway. "Abandoné el escenario —dijo— porque sentí que me estaban estrangulando las extorsiones comerciales. Simultáneamente descubrí que el cine es un esfuerzo más personal, una empresa que puede ser llevada adelante por un hombre aislado, siempre que él tenga la dosis necesaria de coraje. Y yo estoy seguro de tenerla."

Según *Newsweek*, Perry invirtió hasta su último dólar en *David and Lisa*. Empleó un libreto de su mujer, Eleanor, contrató a dos actores desconocidos, y se arriesgó a trabajar con un iluminador que sólo tenía experiencia en comerciales para televisión: el costo de la obra no excedió los 220 mil dólares, pero, al cabo de un año, ya lleva recaudado millón y medio. Hacia mediados de enero, la Universal llamó a Frank y le propuso producir su segundo film. Perry conversó con su mujer y terminó por desear la oferta: "Queríamos tener un absoluto control artístico sobre lo que haríamos —expli-

có—, pero, más allá de eso, deseábamos decir algo importante."

Ese algo nació de un artículo publicado por *McCall*: era una historia verídica sobre una alarma para la defensa civil que resonó equivocadamente en una escuela primaria cerca de Filadelfia. De mala gana, el director resolvió enviar los chicos a sus casas. "En la vida real, ahí terminaba la historia —explicó Eleanor Perry—. Pero Frank y yo nos pusimos a pensar en la naturaleza del pánico infantil, en lo que seguramente sintió cada criatura durante el momento de la alarma. Quisimos elaborar un microcosmos, mirar a nuestro alrededor con los ojos de los niños."

A fines de junio, Frank se estableció en el pueblo de Gradyville, Pennsylvania, ubicado unos 15 kilómetros al oeste de Filadelfia, y empezó la filmación de *Ladybug* con un elenco de 13 niños y 9 actores adultos desconocidos. La tarea duró 5 semanas, y se cumplió a una temperatura que casi uniformemente se mantuvo en los 30°. El set distaba unos 450 metros de la base militar Nike y 12 kilómetros del hospital para dementes, donde Perry realizó *David and Lisa*.

Frank ha declarado que él no pertenece al llamado "nuevo cine americano", o escuela de Nueva York: "La gente de ese grupo —dice— tiende a formar un bloque cerrado, quizá excesivamente intelectual. Yo me siento demasiado independiente y demasiado individualista como para aceptar ese *concept*." Esta vez no le ha sido necesario invertir hasta su último dólar, y quizá fracasar le afecte menos ahora que cuando presentó en Venecia su *David and Lisa*. Pero, de todos modos, ha vuelto a jugarse íntegro a cara o cruz: no con el bolsillo, sino con el alma. Lo que es más arriesgado. ♦



Come Blow Your Horn: Luego de Cleopatra, es el film de mayor éxito.

Recaudaciones

Los espectadores regresan a las salas

El cine vive de contradicciones: mientras las oficinas americanas de estadística vaticinan una retracción de por lo menos el 20 % de espectadores en los próximos 5 años, los empresarios de Nueva York están arrancando de sus salas abarrotadas —en pleno verano boreal— una recaudación quincenal promedio de 25 mil dólares. Esto es, 3 ó 4 mil dólares más que en julio de 1962.

Según la revista *Variety*, los ingresos brutos de *Cleopatra* ascendieron a u\$s 112.000 en la primera semana de agosto; tal cifra es casi en un tercio superior a la de *Come Blow Your Horn* (78 mil dólares para el mismo período). En la lista de éxitos transcripta por *Variety*, los lugares prominentes están ocupados por: 3) *La conquista del Oeste*, obra en cinerama de Hathaway, Ford y George Marshall, que viene manteniéndose desde su tercera semana de exhibiciones (21 de febrero) en los 40 mil dólares; 4) *Irma la douce*, de Billy Wilder, con Shirley MacLaine y Jack Lemmon; 5) *Lawrence de Arabia* de David Lean (en las primeras 20 semanas, su ingreso bruto ascendió a los 920 mil dólares); 6) *El gran escape*, realización de John Sturges; 7) *Bye, Bye, Birdie*, una comedia de George Sidney con Janet Leigh y Dick van Dyke como protagonistas (210 mil dólares en la primera semana); 8) *Summer Magic*, de Walt Disney; 9) *El aventurero del Pacífico*, film de John Ford, realizado en Hawaii, con John Wayne y Dorothy Lamour; y 10) *PT 109*, fragmento de la biografía de John Fitzgerald Kennedy.

¿Podrá morir el cine en medio de tanta pompa? ♦

Escándalos

Desnudos en el ejército israelí

Un balazo en la nuca sacudió hace 15 días la trabajosa paz del ejército israelí: en el último film de Gualterio Jacopetti, *La donna del mondo* (La mujer en el mundo), aparecían algunas reclutas bañándose desnudas, frotándose mutuamente las espaldas y reposando desaprensivamente al sol. La escena sucedía a un fragmento documental de 12 minutos, en el que era descrito el entrenamiento cotidiano de las muchachas. Con falacia, ese fragmento permitía una fácil identificación de cada recluta durante la escena comprometida.

Jacopetti, que ya había afrontado una tempestad de escándalos al presentar *Mondo cane* (1962), fue esta vez conminado por vía diplomática a confesar cómo obtuvo semejante material: cínicamente, declaró que instaló su cámara, provista de un teleobjetivo, detrás de algunas lomadas próximas al campo.

La embajada israelí en Roma pidió al gobierno italiano que se cortasen los desnudos, incluso en las copias de exportación; pero éste respondió que tenía las manos atadas: el film había sido ya visto por la censura y aprobado sin la menor reticencia. Un poco tardíamente, el ejército israelí prohibió a sus reclutas que reincidiesen en el desnudo. Al enterarse de la medida, Jacopetti se encogió de hombros.

Ahora, el escandaloso ex *play-boy* procura que *La donna del mondo* sea considerado como un ejemplo de cineverdad, un intento similar a los de Jean Rouch (*Crónica de un verano*) o Vittorio de Seta (*El bandido de Orgosolo*). Enterado de la argucia, Rouch declaró en Roma que el cineverdad excluye deliberadamente todo sensacionalismo. Jacopetti no se preocupó por contestar a esa inculpación. ♦

Hostilidades

Cine nacional: Una tregua en la guerra

Durante casi 12 días consecutivos, disparándose hostiles comunicados y conferencias de prensa, la Cámara de la Industria Cinematográfica Argentina y la Federación de Exhibidores mantuvieron un estado de guerra cuya cesación logró pactar el miércoles pasado. La chispa que encendió el polvorín es el decreto del Poder Ejecutivo, N° 2979/63, según el cual toda distribuidora debe incluir en sus planes de trabajo el lanzamiento de un film nacional por cada 6 extranjeros.

Los exhibidores indicaron que "están

decididos a resistirlo en toda forma y a luchar por su derogación". Señalaron que sus salas entregan anualmente "más de 200 millones de pesos con destino al fomento de la producción argentina", e insinuaron que tal dato prueba su falta de hostilidad hacia el ahora desmayante cine nacional. En tal afirmación no se incluye la noticia de que esa contribución es forzosa y que hay un decreto-ley (el N° 62/57) que los compele a cumplirla. Tampoco se indica que desde hace 6 años los exhibidores están embarcados en una suerte de guerra fría contra el cine nacional: por lo menos 3 veces, en ese lapso, se negaron a proyectar en sus salas otro material que no fuese extranjero, aduciendo falta de interés por parte de los espectadores hacia los films locales. Las últimas hostilidades provocaron la defunción económica de muchos productores argentinos: a esta altura del año, sólo 9 obras fueron exhibidas, mientras más de 50 abarrotan los depósitos de las empresas nacionales desde hace año y medio. Pese a que el decreto 62/57 exige a cada empresario de sala, proyectar un film argentino cada 3 meses.

Los exhibidores señalan que esa compulsión legislativa "involucra injusticias y daños" y que "atenta contra la libertad de comercio". Afirman, por otra parte, que si se cumpliera el decreto llamado "del 6 a 1", la importación de films extranjeros se reduciría a 180 por año. La cifra es insuficiente si se compara con las necesidades reales de la exhibición: 500 obras.

Pese al cuidado con que los empresarios de salas reiteraron su actitud de no agresión al cine argentino, la Cámara de la Industria se sintió fálazmente agraviada: en una conferencia de prensa denunció que hay mucho film extranjero cuyo ingreso al país está exento de gravámenes (*Cleopatra* es un ejemplo), y subrayó que los exhibidores han creado una reserva impositiva del 13 % sobre el precio básico de cada localidad: ese impuesto es pagado por el espectador e implica, según la Cámara, "una confesada traslación de sus obligaciones, haciendo que recaigan sobre el público gravámenes que corresponden específicamente a su actividad comercial."

Entregada de lleno a la pelea, la Cámara acusó también a las distribuidoras americanas de excederse en los permisos de importación establecidos por convenio: informó que obras como *Dos hermanos, dos destinos*, de procedencia netamente italiana, fueron introducidas en el país a cuenta del cupo correspondiente a USA.

La respuesta de los exhibidores fue un doble cierre de salas este mes; la de los distribuidores, la amenaza de cerrar sus oficinas. Por fin, la mediación del ministro Bas llevó a un acuerdo el miércoles 14: se suspendieron las disposiciones del decreto 2979 hasta el 1° de abril de 1964, se dispuso una amnistía en todo el país para las infracciones cometidas por productores y exhibidores y se establecieron compromisos para programar, de inmediato, películas nacionales. ♦

El cuarto donde se archivan imágenes

En una habitación de 20 metros cuadrados, donde se amontonan 1.500 films, 25 mil fotografías y un archivo innumerable (casi sin dejar sitio a una secretaría, un revisador de películas y un clasificador de fichas), acaba de cumplir 15 años el único museo cinematográfico que hay en el país y el único también (entre los 37 dispersos por el mundo) que carece de apoyo estatal. Sólo en los últimos 2 años, la Cinemateca recibió del Instituto Nacional de Cinematografía 15 mil metros de película virgen (positivo de 16 mm) y un subsidio de 150 mil pesos. Algunas gestiones para acrecentar las donaciones tropezaron con impedimentos formales: la ley de fomento al cine excluye la mención de cualquier tipo de ayuda a las empresas de esta índole.

Hasta ahora, la Cinemateca es casi obra personal del crítico Roland Fustiñana (Roland), quien la incorporó en 1950 como miembro de la FIAF (Federación Internacional de Archivos de Films) y consiguió en estos meses que fuese admitida como integrante del *Conseil International des Musées*. Ese reconocimiento mundial ha sido costoso: los gastos mensuales de la entidad exceden los 60 mil pesos, y sus ingresos (provenientes, sobre todo, del alquiler de sus films a cine-clubes y otros grupos culturales) nunca son superiores a los 30 mil.

La Cinemateca está unida a una docena o más de grandes ciclos de difusión filmica; preparó casi todas las exhibiciones retrospectivas del Festival



El refugio de la Cinemateca Argentina: Un cuartito de 5 x 4.

de Mar del Plata y las muestras sobre cine nacional que se efectuaron en Río Hondo y Asunción del Paraguay. En otro terreno, editó folletos sobre las obras de Mario Soffici, José A. Ferreyra, Leopoldo Torres Ríos y el dibujo animado. Algunos convenios recientes con similares instituciones internacionales le han permitido incrementar su material. Entre los últimos títulos agregados están *La pasión de Juana de Arco* (Carl Dreyer), *Pimpollos rotos* y *El nacimiento de una nación* (Griffith), *Nosferatu* (Murnau), *El abanico de lady Windermere* (Ernst Lubitsch) y *El general*, de Buster Keaton, quizá la más compleja y brillante obra cómica que haya dado el cine. A menudo, ese material tuvo que afrontar trabas aduaneras. Aunque la Cinemateca participa del Pool Internacional, con sede en Amsterdam, la Argentina no ha suscripto aún el acuerdo para la libre circulación de films que patrocina la UNESCO.

Esa dificultad originó periódicas excursiones de los cinéfilos nacionales hacia el Uruguay, donde circulaban copias de viejas obras *malditas*: hace 3 años, unos pocos privilegiados pudieron ver allí *El general*, redescubriéndolo antes de que la crítica francesa y la británica lo juzgaran "tan importante como el mejor Chaplin". Ahora, la Cinemateca ha extendido el privilegio: al conmemorar su 15º aniversario, exhibió ese film en una función especial.

Desde su magro refugio de Lavalle al 2100, la entidad ha emprendido otra vez una dura pelea para crecer: Roland entiende que el cine es una tarea para misioneros. Y parece haberse esforzado en demostrarlo. ♦

Frases

Las orugas que se vuelven crisálidas

Muchos "monstruos sagrados" del cine sobrevivirán antes por sus frases que por sus obras. Los films suelen metamorfosearlos, descubrir una crisálida donde no hay más que una pequeña oruga campestre. Es en sus arranques temperamentales, en sus crisis de fastidio o de entusiasmo, o en los impensados gestos que repentinamente recogen los fotógrafos donde puede leerse la nuez de sus verdaderas vidas. He aquí algunas muestras de lo que son a cara limpia:

• *Laurence Olivier* (nacido en 1907) es el protagonista, junto con Sarah Miles (19 años), de un film que Lewis Gilbert está realizando en Pinewood. Hacia el final de la historia, Olivier reprocha a Sarah sus efusiones amorosas: "Sabes bien que tengo dos veces tu edad. No insistas". El parco —pero también cáustico *The Times*—, al reseñar la filmación de esa obra, comenta la frase del actor con esta otra: "Está claro que el fuerte de sir Laurence no son precisamente las matemáticas."

• La fotografía de Anita Ekberg apareció hace un par de semanas en 3



Anita Ekberg: No quiere tener parentesco con los paquidermos.

revistas milanesas. Estaba idénticamente vestida con un bikini blanco, y algunos intempestivos flecos de carne desbordaban su traje de baño. La protagonista de *La dulce vida* inició querrela criminal contra el reportero gráfico que la había fotografiado, acusándolo de retocar los negativos. "Estoy dispuesta —dijo— a demostrar que no hay la menor semejanza entre mi cuerpo y el de ese paquidermo que reprodujeron las revistas."

• Según su insistente confesión, *Alfred Hitchcock* jamás tuvo complicaciones sentimentales con otra mujer que no fuese su esposa (su matrimonio data de 1932). "El sexo siempre me interesó poquísimo —ha declarado—; es un asunto para el cine y para los niños. Pero ante todo, es solamente una gran lata."

• El famoso realizador *John Huston* ha vuelto a una de sus primeras pasiones: la actuación. En *El cardenal*, film que en estos días terminó Otto Preminger, el ya vetusto John encarnó a un alto prelado de la Iglesia Católica. Pero la experiencia le ha caído, al parecer, como un bloque de hielo: "Pasarse el día aprendiendo diálogos —dijo a un periodista francés— es un pasatiempo idiota para todos los que tienen más de 15 años. Uno siente que está engañándose a sí mismo."

• A fines de julio, el productor inglés *Michael Balcon* se trasladó a París para contratar a Brigitte Bardot. Estaba convencido de que sólo ella podía encarnar a una resplandeciente muchacha francesa que es arrastrada a Saint-Tropez con fines publicitarios. Balcon debió resignarse a prescindir de BB, porque ésta había planeado una excursión con Samy Frei a Spoleto y no quería postergarla. Desolado, detuvo sus ojos en Annette Stroyberg, segunda esposa del director Roger Vadim. "Si la Stroyberg substituyó una vez a Brigitte en la función matrimonial —comentó Balcon—, bien puede hacer lo mismo en mi film." ♦



Fiebre: Una obra reflexiva y sin poesía sobre la pasión del juego.



La isla de los amores prohibidos: Débil versión de una novela.



El indomable: Un fatigoso fresco rural, sin médula dramática.

Fiebre

FIEBRE (*La baie des anges*, Francia, 1962), producción de Paul-Edmond Decharme, presentada por Gala; libreto de Jacques Demy; fotografía: Jean Rabier; música: Michel Legrand; escenografía: Bernard Evein. Protagonistas: Jeanne Moreau (Jackie), Claude Mann (Jean Fournier), Paul Guers (Caron), Henri Nassiet. Director: Jacques Demy. 92 m.

Como en *Lola*, primer film de Jacques Demy, el tema es aquí el azar. Pero un azar metafísico, detrás del cual está "ese Dios que gobierna los números" y al cual uno puede sacrificarse en las ruletas de Enghien, Niza o Montecarlo. También, como en *Lola*, Demy ha procurado expresar todas las sutiles tensiones del mundo femenino; pero su Jackie no es la tierna, sonriente y enloquecida Anouk Aimée de aquella obra: su esfera es la de la inquietud, la crueldad y la tristeza. Está cerrada para el sentimiento, pero enterrada en la pasión.

Fiebre puede, ante todo, entenderse como un prolijo ejercicio de descripción fenomenológica a propósito del juego. No hay casi pretextos anecdóticos para la empresa: frente a una mesa de ruleta, Jean Fournier descubre a Jackie, la protege, la envuelve con su amor, sin otras respuestas que la exasperación o la indolencia: "Te arrastro por todas partes como un perro —le dice Jackie—, sólo porque me traes suerte, porque significa para mí tanto como una herradura". Atestándose de millones o perdiéndolos en media hora, Jean y Jackie pasean su febrilidad por la Riviera, aun a sabiendas de que están perdidos, exterminados antes de empezar. El juego para ellos no es una droga, como insinúa Jean, sino más bien un lúcido acto de masoquismo.

La mayor debilidad del film está en su extremada deshumanización: Jackie vive fuera del tiempo, habitada y estragada sólo por su avidez de jugar. Esa actitud impone cierta distancia entre el espectador y el relato, porque la fuerza del drama está fundamentalmente en el golpeteo mecánico del azar, en la frecuencia con que irrumpen el número 17 o el 13, y no en la relación amorosa de Jean y Jackie.

Demy ha enriquecido su film con un excelente comentario musical de Michel Legrand (su colaborador en *Lola*) y con una visualidad muy refinada, que confiere a Jeanne Moreau una insólita cabellera platinada y *toilettes* preferentemente negras, en contraste. El paisaje también se introduce en esa misma función decorativa, y no como complemento necesario del drama, de donde el acrecentamiento da la sensación de frialdad, en oposición a aquella desbordante, nostálgica y humana carnadura lírica de *Lola*. La interpretación es todo lo profunda y seca que convenía a su personaje en el caso de la prodigiosa Jeanne Moreau, infatigable creadora de rostros y expresiones, sutil instrumento de cuanta insinuación febril y apasionada requiere su Jackie. Claude Mann, al que se presenta en el film, aparece preciso y aplomado, si

bien un tanto exterior. También superficial es el juego de Paul Guers, elegante y más expresivo que de costumbre, aunque no demasiado.

Parecería que en *Fiebre*, Demy ha abdicado mucho de su capacidad de narrador en aras de la reflexión. Lo que en otros realizadores sería a veces deseable, en él resulta contraproducente, por la propia cualidad intrínseca de su vocación, que es la poesía. Las habilidades caligráficas han substituido, en este caso, a la pasión, y eso es lo que impide, evidentemente, que *Fiebre* capte al espectador, lo introduzca en un juego dramático que en otras manos, se sospecha, o en mejores momentos de Demy, pudo haber llegado holgadamente a la tragedia. Lamentablemente, se ha quedado en el umbral. Y algo más: en esta obra, Demy parece haberse negado a ser un poeta. ♦

La isla de Arturo

LA ISLA DE LOS AMORES PROHIBIDOS (*L'isola di Arturo*, Italia, 1962), producción de Goffredo Lombardo para Titanus, distribuida por MGM; guión de Ugo Liberatore, Enrico Ribulzi y Damiano Damiani, con colaboración de Cesare Zavattini, sobre la novela de Elsa Morante; fotografía de Roberto Gerardi; música de Carlo Rustichelli. Intérpretes: Vanni de Maigret, Reginald Kerman y Kay Meersman. Director: Damiano Damiani. 92 m.

Los problemas de la adolescencia preocuparon a Damiano Damiani en *Il Rosetto* (1960). Ahora, después de *El sicario* (1961), aborda la compleja materia narrativa de *La isla de Arturo*, de Elsa Morante, donde una triple revelación transforma en hombre a un muchacho de dieciséis años. El tratamiento filmico del relato original se resiente por la teatralidad y la escasa vibración. Es una de esas películas en que los intérpretes entran y salen constantemente de las habitaciones, mientras un relator —para colmo, el mismo que la Metro puso en "Dos hermanos, dos destinos", y que era el único lunar de esa obra magistral— informa minuciosamente al público acerca de lo que piensan los personajes.

Lo que subsiste es la insularidad de cada criatura, su personalidad aislada y enigmática, incomunicable con los demás, dentro de la desolada Casa de los Caballeros, en la isla napolitana de Frócida. Allí ha nacido y vivido Arturo hasta los dieciséis años, huérfano de madre y también casi de padre, pues éste —el alemán Wilhelm, que envió de una meridional— sólo de vez en cuando torna a la isla, de regreso de misteriosos viajes que su hijo identifica con hazañas de cruzados y piratas. Arturo vive una alegría desafortada cada vez que el padre vuelve; Wilhelm lo trata con extraño desapego, recuerda con fervor al antiguo propietario de la Casa de los Caballeros, un misógino recalcitrante, y se va de nuevo, siempre distante y sin que se sepa adónde. Un día, Wilhelm vuelve con una segunda esposa, la adolescente Annun-

ziata, ingenua y católica fervorosa, de la que tendrá un segundo hijo. Pero cuando éste nace, Wilhelm está ausente, y al regresar se lo ve envejecido y más hermético aún que antes. Arturo sospecha que existe un secreto en la vida de su padre; no puede sospechar que este secreto derribará para siempre de su pedestal a ese ídolo de su niñez.

A partir de este momento, la narración cinematográfica se debilita considerablemente y transita por carriles convencionales. El muchacho se alejará por fin de la maravillosa isla de la infancia, con un imposible amor por su madrastra, a la que recordará siempre; con la revelación del amor físico, en el contacto con una mujer cuyo esposo está lejos; y con un melancólico recuerdo para su padre, al que olvidará. ♦

El indomable

EL INDOMABLE (Hud, USA, 1963), producción Salem-Dover en panavisión, distribuida por Paramount; libreto: Irving Ravetch y Harriet Frank (jr.), sobre una novela de Larry MacMurty; fotografía: James Wong-Howe; música: Elmer Bernstein. Protagonistas: Paul Newman, Patricia Neal, Melvyn Douglas y Brandon De Wilde. Director: Martin Ritt, 110 m.

El indomable se llama Hud y es un granjero que sólo acepta la prepotencia como arma de combate. Hostil a la vocación ganadera de su viejo padre, empeñado en demostrarle a su sobrino huérfano que "este es un mundo podrido y, a la larga, uno debe aceptar el contagio", Hud mata el tiempo bebiendo cerveza y whisky, seduciendo a la remisa cocinera de su granja y afanándose en rodeos o pequeñas competencias aldeanas. En las casi dos horas que dura el film, lo único que le preocupa al realizador Ritt es subrayar su carácter intolerable y contar cómo ese carácter deteriora y quema todo lo que toca.

Quizá la intención de Ritt haya sido elaborar un amplio fresco de la vida rural americana, a la manera de Gigante o Al Este del paraíso. Pero la historia de El indomable carece de materia dramática; es más: la que hay no importa demasiado. Buena parte del film está dedicada a contar los problemas que afronta el padre de Hud (Melvyn Douglas) luego de comprar en México algunos vacunos infectados de aftosa: Ritt emplea ese dato como ariete para descubrir que a Hud (Paul Newman) no le interesan las pestes ganaderas y que, por lo contrario, una hecatombe de reses le permitiría vender la granja como campo de reserva petrolífera. Antes de saberlo, la fatiga ya ha asfixiado toda la historia.

Después de sus primeros raptos de rebeldía semicreadora (El hombre que venció el miedo, La mujer del prójimo), Ritt se contrajo aplicadamente a ser un narrador sin estilo, un artesano que dependía absolutamente de sus libretos. El indomable repite esos vicios, y sus únicos puntos fuertes están en la fotografía de Wong-Howe y en la certera, intensa interpretación de Patricia Neal (la cocinera) y Paul Newman. Es mucho menos de lo que el film prometía. ♦



David Stivel: Dos estudios y cuatro cámaras para televisar a Lorca.

Televisión

Tres intentos por avivar las brasas

En el calma, apagado, desarrollo de la temporada 1963, la televisión ha dado algunos pasos nuevos en la última semana: casi todos tienden a revitalizar la competencia, a avivar las brasas humeantes:

- El Canal 7 firmó un nuevo compromiso con las entidades que agrupan a escritores, artistas, variedades y músicos, para pagarles los 14 millones de pesos de aranceles que les adeuda, un incumplimiento que llevó a esas entidades a retirar su apoyo a la emisora y a dejarla sin el 70 % de la programación habitual. La lucha por cobrar comenzó a fines de 1962, y conoció sucesivos encrespamientos, que estallaron a mediados de junio pasado; lateralmente, Argentores había trabado un embargo al Canal 7 por salarios atrasados que sumaban 2.866.000 pesos. Conviene recordar que esta estación suscribió, en 1963, siete compromisos idénticos y que no los cumplió.

- El Canal 11 consiguió contratar a la cantante Lolita Torres, para erigirla en la figura central de un "show" musical. Lolita Torres había sostenido negociaciones con el Canal 13: se rompieron porque la estrella —cuya popularidad en la Unión Soviética desorienta a los observadores políticos extranjeros— pidió una cifra casi galáctica por su trabajo, antes de viajar al festival de cine de Moscú. Para llegar a un acuerdo con Teleonce rebajó su cachet.

- El Canal 13 confía en televisar, a fin de mes, una versión de Yerma, con el mismo elenco que la representó en el teatro Municipal General San Martín. A estas horas ya debiera estar grabada en video-tape, con un inusitado despliegue de recursos: dos estudios, cuatro cámaras y la dirección del más conspicuo realizador local, David Stivel. El programa tiene dos auspiciadores: la propia emisora y la Municipalidad de Buenos Aires. Costo estimado: un millón de pesos. ♦

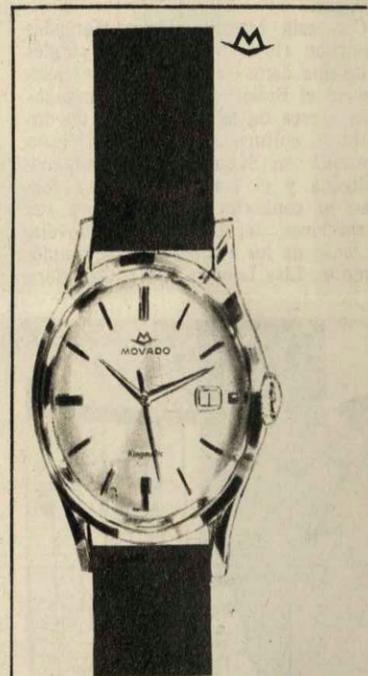
Colores

Brasil trata de repetir una hazaña

En setiembre de 1950, el magnate Asis de Chateaubriand sorprendió a los huéspedes de la recepción que ofrecía en un hotel de San Pablo: en vez de una torta o una distribución de regalos, coronó la fiesta con la inauguración de la televisión regular del Brasil. Era el primer país que lo conseguía en Latinoamérica. Un año después, la Argentina presenciaba una sorpresa similar.

Todo indica que Brasil repetirá la hazaña con otro golpe de progreso: la televisión en colores. Dentro de sesenta días puede volver a encabezar la lista latinoamericana, al iniciarse las transmisiones de ese tipo en Río de Janeiro y San Pablo. Así por lo menos, lo afirma la semana pasada, en Buenos Aires, el propietario de los Canales 9 y 2 de dichas ciudades, Edson Leite, ex relator deportivo de la radio y escritor. El Canal 7 de esta Capital anunció la posibilidad de transmitir en colores a fines de diciembre.

Leite, que emplea en sus emisoras a técnicos argentinos, informó que ya hay en San Pablo 600 receptores para color —contra 1.700.000 para blanco y negro en todo el país—, y que la instalación de un equipo de color insuena unos 33 millones de pesos. ♦



MOVADO
Kingmatic
AL RITMO
DEL TIEMPO

El reloj automático más plano del mundo. Con doble protección anti-choque. Mecanismo calendario instantáneo y exclusivo. Controlado electrónicamente.

Obras y autores nuevos: De Wagner a los Portones de Palermo en 1905

El premio teatral más codiciado del país, el del Teatro Municipal General San Martín (200.000 pesos, montaje y representación de la pieza en la Sala Casacuberta), fue otorgado la semana pasada a *Tiempo de Federica*, de Luisa Mercedes Levinson. Es adaptación de un cuento de la autora, titulado *Los dos hermanos*: "En el cuento se trata de un incesto, pero en la pieza teatral lo suavicé e hice que Otto y Federica fueran primos. También el final es distinto. La verdad es que la obra me gusta más que el cuento; estoy más ilusionada con ella". La trama alude a Federica, madura cantante wagneriana ("Será muy difícil encontrar la actriz apropiada, pues debe cantar fragmentos de *Walkyria* y de Richard Strauss") que, después de triunfal carrera en Europa, viene a la Argentina para encontrarse con su primo Otto, dueño de una gran plantación de té en Misiones. Ambos compartieron apasionado idilio veinte años atrás; el encuentro reaviva la pasión de Otto, pero pone a Federica en contacto con una tierra extraña, que terminará por apresarla para siempre.

Con esta historia, Luisa Mercedes Levinson (hija de un dentista inglés y de una dama española, que se casaron en el Brasil) prosigue su indagación acerca de la coexistencia de dos ámbitos culturales distintos y hasta opuestos en Sudamérica: el hispano-indígena y el franco-sajón, que forman el contexto de muchas de sus narraciones, desde su primera novela, *La casa de los Felipes* (con el seudónimo de Lisa Lenson, 1947). Ganadora



Luisa Mercedes Levinson: Lucha entre distintas formas de vida.

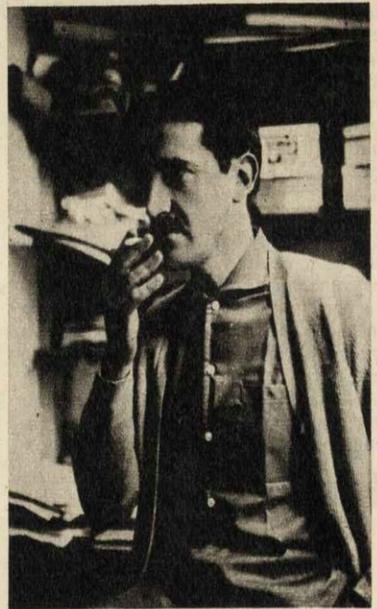
de un cuarto premio municipal de literatura en 1957, de un primero en 1960 (por *La pálida rosa de Soho*) y de la Faja de Honor de la SADE, la autora escribió *Tiempo de Federica* hace unos años; se sabe que la pieza fue ofrecida a la Comedia Nacional y a Berta Singerman, y presentada a los concursos de la UNESCO (que ganó Abelardo Castillo con *Izrafel*) y municipal de teatro para la producción 1962, en todos los casos sin éxito. Sin embargo, el jurado del San Martín optó por su obra, en competencia con *Rahab, la prostituta de Jerusalén*, de Abelardo Castillo, y *El reñidero*, de Sergio De Cecco, entre otras. De los miembros de ese jurado, Carmen Gándara y Alfredo de la Guardia manifestaron públicamente haber votado por *El reñidero*; por *Federica*, pues, votaron Leónidas de Vedia, Miguel Menegazzo Cané y Armando Discépolo, quien presumiblemente la dirigirá.

El reñidero

Sergio De Cecco — 32 años, casado con la pintora Martha Gavensky, un hijo — es autor de la pieza más recompensada de los últimos años: *El reñidero*, que fue seleccionada por el Fondo Nacional de las Artes, recomendada por Argentores y finalmente premiada por el jurado municipal como la mejor obra inédita de 1962. En ese jurado participaron Leopoldo Marechal, Jaime Potenze, Angel Battistessa, Vicenta Retta y Raúl H. Castagnino.

El reñidero es una transcripción de *La Orestiada* al Buenos Aires de 1905, donde Agamenón se transforma en Pancho Morales, caudillo de los Portones de Palermo, Clitemnestra en Nélica, su mujer, y Electra en Elena, su hija. Sólo el hijo conserva el nombre de Orestes, y en este personaje cifra De Cecco la noción que siempre le fascinó en la tragedia griega original: el sometimiento. "Siempre ví a Orestes, en Sófocles, como un mártir, sometido por su padre a través de la hermana." Además, encontró un sorprendente parecido entre el ocaso de una sociedad primitiva en los últimos tiempos de Grecia arcaica y la sociedad argentina que, al filo del nuevo siglo, pasa de la organización patriarcal a la nueva era que traen consigo los inmigrantes y las máquinas. "Las sociedades primitivas están regidas por códigos de honor y de sangre, semejantes en todo el mundo (basta pensar en la Italia meridional de hoy); en ellas, el duelo lo domina todo".

De Cecco está familiarizado con los premios a partir de *Prometeo* (1956), segundo premio del concurso de teatro leído del Ministerio de Educación, y *El invitado* (1958), premio del con-



Sergio De Cecco: Compara la sociedad griega arcaica y la argentina.

curso de autores noveles de Editorial Carro de Tespis y Radio Splendid. Mientras espera que *El reñidero* sea puesta próximamente en escena con el auspicio de la Municipalidad de Buenos Aires, contesta a una obligada pregunta: "Uno siempre está escribiendo algo". ♦

Estrenos

"El ensayo"

EL ENSAYO, O EL AMOR CASTIGADO ("La répétition, ou L'amour puni", 1953), pieza en dos actos y cinco cuadros de Jean Anouilh, traducida por Francisco Javier, en el Teatro 35. Intérpretes: Leopoldo Verona, Roberto Ponte, Estela Molly, Edelmira Rosso y Elida Marletta. Director: Jorge Della Chiesa.

Anouilh ha escrito mucho. Tal vez demasiado. Su fascinante facilidad para el diálogo lo arrastra a menudo, implacablemente, a la vacuidad. "El ensayo", o "El amor castigado", es una prueba de ello. Se trata de un pastiche de los temas habituales del autor (jovencita inocente, libertino que quiere redimirse y no puede, insensibilidad de los aristócratas), ingeniosamente mezclado con escenas de *La doble inconstancia*, de Marivaux, que un grupo de elegantes ociosos ensaya en un castillo roccó. Salvando lo que pueda haber del inevitable *esprit français*, es una larga conversación de Benavente, con frases más cortas y más brillantes; nada más.

Para interpretar una pieza que no dice nada y que transcurre en un medio tan refinado, hay que reunir un elenco muy especial, máxime cuando Madeleine Renaud hizo en el Odeón de Buenos Aires una inolvidable condesa, en 1954. En el "35", el esfuerzo es visible, pero los resultados son mediocres. Se destaca Leopoldo Verona. Discutibles, la escenografía y el vestuario de María de la Concepción Ramírez. ♦

TUNGASUKA, tragedia americana en 2 jornadas y 12 cuadros, en verso, de Bernardo Canal-Feijóo. Teatro Municipal General San Martín, Sala Martín Coronado. Intérpretes: Francisco Petrone, María Rosa Gallo, Bernardo Perrone, Perla Santalla, Tito Alonso, Eduardo Muñoz, Juan José Edelman, Marta Quinteros, Jacinto Herrera, Mario Pocoli, Miguel Padilla. Pascual Nacarati y Héctor Carrión. Director: Francisco Petrone.

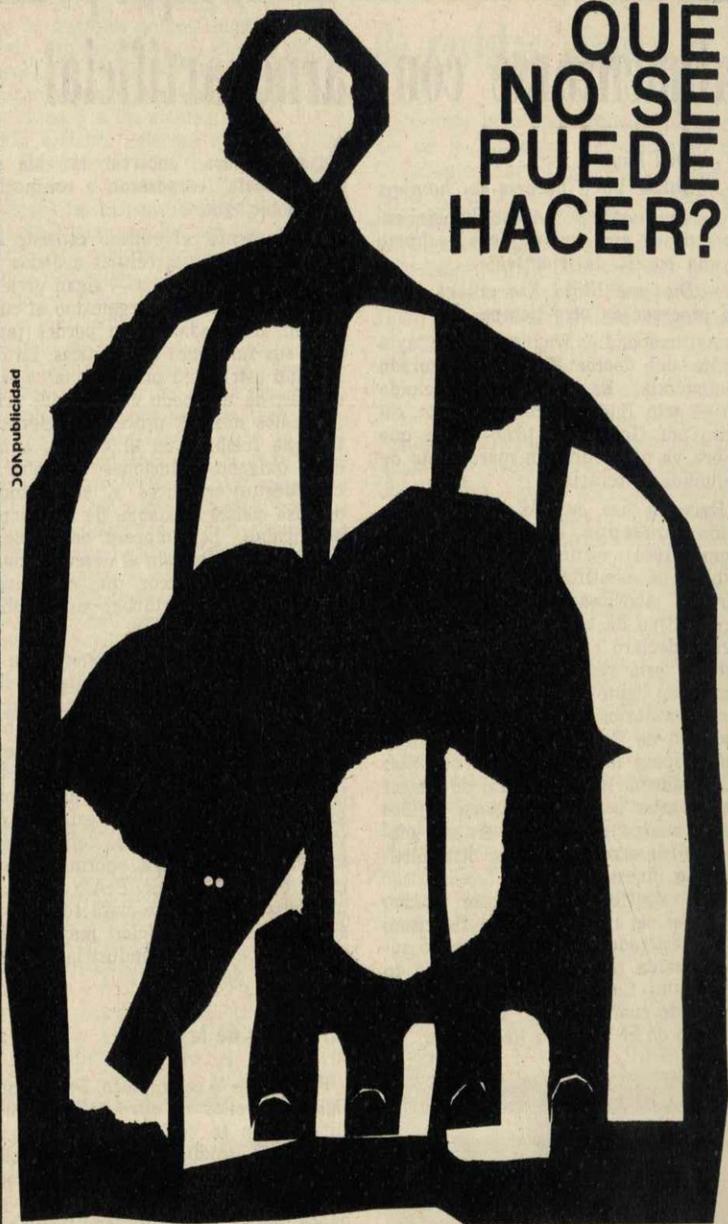
Tungasuka es un vasto y suntuoso espectáculo, válido ante todo en términos de su magnitud física, de tal despliegue que en su hora provocó áspera polémica entre el autor y Orestes Caviglia, quien manifestó la imposibilidad de afrontar tales gastos en el Cervantes cuando los festejos del Sesquicentenario. Desde este punto de vista, Francisco Petrone ha logrado una versión cuidada, en el inmenso escenario del San Martín, cuyas posibilidades mecánicas se desarrollan aquí por primera vez ante el público.

El texto recrea en nobles versos el soplo trágico de la antigüedad, bajo ropaje sudamericano. La preocupación americanista del santiagués Bernardo Canal-Feijóo (abogado, 66 años, poeta, ensayista, publicista, investigador de las leyendas de la tierra) se reflejó ya en un drama anterior, *Pasión y muerte de Silverio Leguizamón*, primer premio municipal de 1944. *Tungasuka* muestra mayor pericia teatral y anhelo de lograr una estructura escénica grandiosa, a la manera de Claudel, en la evocación de la tragedia de José Gabriel Condorcanqui, Tupac Amaru, figura épica de perfiles fascinantes que cierra con su fin atroz —como lo dice el autor— “una larga parábola de tres siglos; tras él adviene otro turno de la historia, el de las independencias nacionales”, de las que el último Inca fue profeta y mártir. Canal-Feijóo ha abordado a su personaje asimilándolo a la figura de Cristo, juzgando su empresa como otra Redención en pugna con las sombrías figuras de los gobernantes españoles.

La tragedia histórica en verso —crónica y poema al mismo tiempo— no puede juzgarse con el fácil módulo de la posible repercusión popular. No obstante, cabe reconocer que *Tungasuka* sólo alcanza en contados momentos una real vibración dramática. Curiosamente, las escenas de tensa acción —el asedio del Cuzco, la derrota de Tupac, el descuartizamiento— son las menos convincentes, y el personaje central se desdibuja por completo junto a las figuras, mucho más considerables y mejor trazadas, del Obispo y el Corregidor. Quizá no sean ajenos a esta impresión la monotonía que Francisco Petrone otorga a su José Gabriel y el tono recitativo que María Rosa Gallo impone a sus parlamentos. Dentro del vastísimo elenco, Bernardo Perrone asumió el más alto nivel, en el Obispo Moscoso, bien acompañado por Eduardo Muñoz como el Corregidor Inclán. Excelentes la escenografía y el lujoso y elegante vestuario de Mayenko Hlousek. ♦

**SEGURO
QUE
NO SE
PUEDE
HACER?**

CON publicidad



Ud. quiso hacerlo... Ud. quiso “cubrir” su automóvil y le dijeron que no se podía hacer; Ud. pensó que no era suficiente con que el seguro repusiera las cosas sino también los perjuicios, y le dijeron que no se podía hacer... Y eso no es todo... cuando Ud. pensó en aquel suceso tan raro que podía perjudicarlo, también le dijeron que no se podía asegurar. Y Ud. se quedó, en esta y en otras muchas ocasiones, con una necesidad insatisfecha.

Tal vez porque Ud. no consultó con Lucero Cia. Arg. de Seg. S.A. Por eso, cuando Ud. se formule esta pregunta: seguro que no se puede hacer?, ANTES DE ACEPTAR UNA RESPUESTA NEGATIVA DIRIJASE A...

LUCERO
COMPAÑIA
ARGENTINA DE
SEGUROS S.A.

MAIPU 671
5º 6º 7º PISOS
TEL. 31-9271/78

En el umbral de un mundo que podrá alimentarse con carne artificial

—¿Qué hay?

—¡Shhh! Va a hacerse un hombre.

—¿Un hombre? ¿Acaso habéis encerrado en ese agujero lleno de humo a una pareja de amantes?

—¡Dios me libre! Ese era el modo de procrear en otro tiempo.

Así respondió Wagner, el ex ayudante del doctor Fausto, al azorado Mefistófeles. El diálogo está incluido en el acto II del *Segundo Fausto*, escrito por Goethe en 1830. Puede que ahora ya no resulte un mero rapto de genialidad literaria.

Hace un mes, cuando el biólogo italiano Giuseppe Penso (nacido en Roma, 1904) visitó la Argentina, un público de científicos lo escuchó referir sus laboriosas investigaciones sobre cultivo de tejidos. Calmosamente, Penso declaró que "créanlo o no, mi piel se está reproduciendo ahora, de un modo lento pero permanente, en los laboratorios de microbiología de la Sanidad de Roma". Como quien sabe que dispara un dardo, acotó después: "La enferma He. La murió de cáncer hace varias semanas; algunos tejidos de su cuerpo están vivos en este momento, desarrollándose en otro instituto de investigación."

Las experiencias de Penso pueden retrotraerse a 1902, cuando Harrison, un investigador americano, esbozó sumariamente la técnica para el cultivo de células fuera del cuerpo humano; pero sólo cuando Carrel sistematizó el proceso en el Instituto Rockefeller, los

esfuerzos para "encerrar la vida en una probeta" empezaron a conmocionar la biología.

Básicamente, el cultivo consiste en lograr que algunas células aisladas — o conjuntos de células — sigan viviendo sin depender del organismo al cual fueron arrancadas y sin perder tampoco sus funciones metabólicas. La dificultad estriba en proporcionar a esas células, de un modo ciertamente artificial, los mismos procesos y elementos que recibían en el cuerpo, entre ellos oxígeno, soluciones de sales y compuestos orgánicos y, sobre todo, defensa contra el ataque de los microorganismos. La empresa no hubiera sido quizá posible sin el descubrimiento de los antibióticos, que esterilizan los tejidos sin perturbar su metabolismo.

Aunque Penso restó importancia a la dificultad de cultivar células, la tarea exige el refinamiento de un maestro. Hasta ahora, los biólogos no habían tomado las experiencias de ese tipo como un fin en sí mismo. El cultivo era, primordialmente, una fabulosa herramienta en los estudios de virus y en el análisis de tejidos desarrollados de manera anormal, como en el caso del cáncer. Penso organizó un equipo de técnicos para acrecentar esas miras: su ambición mayor consiste en lograr usos industriales para el cultivo de tejidos.

El milagro de la carne

Puede que, a corto plazo, Penso consiga desarrollar *in vitro* tejidos musculares con la suficiente abundancia como para producir carne comestible. Los cuantiosos reparos sobre la practicidad de la empresa han sido impugnados por el biólogo italiano mediante un solo ejemplo: "Hace cuarenta años —dijo—, los antibióticos se engendraban cultivando microorganismos en pequeños matraces. Al cabo de meses de labor, sólo se obtenían unos pocos miligramos de la sustancia pura. Pero hoy —añadió— las células productoras de antibióticos crecen en tanques de millares de litros."

La técnica del cultivo exige una permanente alimentación de las células: ese constante golpeo de vida llega a ellas a través de 192 elementos que se les instilan en dosis infinitesimales (a menudo, algunas de esas dosis no exceden el mil millonésimo de gramo). Ese alimento exige cuidadosas combinaciones y concentraciones, y reclama también, para que el desarrollo de los tejidos sea óptimo, el agregado de fermentos proteolíticos —la tripsina, por ejemplo—, cuya función es separar los cementos que unen las células entre sí para dejarlas libres durante el proceso



Daniele Petrucci: Puede alentar la vida en hombres artificiales.

de cultivo. Más allá de esos cuidados, la tarea no puede consumarse sin recipientes adecuados y temperaturas constantes. Sólo entonces, cuando todas las reglas han sido prolijamente respetadas, la vida —quizá— empieza a fluir dentro de las probetas.

La función más divulgada de los cultivos era su empleo para el estudio de los virus, microorganismos de dimensiones muy inferiores a las bacterias. Dependen hasta tal punto de la materia viviente que, aun cuando puedan sobrevivir al margen de ella, son incapaces de desarrollarse y procrear. Inclusive acusan una enorme especificidad (hay virus que sólo germinan en las células cancerosas o en las renales), y el estudio de las enfermedades víricas obligó a cultivar los tejidos que padecen su agresión. En el análisis de los carcinomas hubo que estudiar, por una parte, el desarrollo no controlado de células, y por la otra, averiguar las causas reales de esa anomalía y descubrir los posibles antídotos. Esta segunda lucha tuvo, hasta ahora, resultados negativos.

Más allá de esas faenas, la técnica del cultivo posibilitó algunos estudios fisiológicos que, hasta hace poco, eran mera parte del reino de las conjeturas. Así, el tejido de corazón de algunos animales (conservado en las condiciones óptimas que reseñó Penso) mantiene fuera del organismo las contracciones rítmicas que son propias de esa viscera. De tal modo, pudo comprobarse que esas contracciones obedecen a la particular estructura del tejido y no a estímulos nerviosos u hormonales.

Las experiencias de Penso, responsable de un centenar de libros y folletos sobre protozoología, bacteriología, patología e higiene, son observadas ahora en el mundo científico con mucho menor escepticismo que el promovido por Daniele Petrucci, un bolo-



Giuseppe Penso: ¿Es ya posible crear carne en los laboratorios?

que, a fines de abril de 1961, exhibió en el Instituto Eastmann (Roma) un film que documentaba sus esfuerzos para fertilizar un óvulo humano. Petrucci obtuvo la resonancia que perseguía cuando exhibió un embrión de 29 días, con todas las características de un feto humano, y afrontó casi simultáneamente un aluvión de reproches en el mundo católico.

Antes de que Petrucci — también experto en el cultivo de tejidos — hubiese intentado esa experiencia, ya la *Enciclopedia Británica* había sostenido que "no hay razones para que el óvulo humano no pueda desarrollarse fuera del cuerpo". A esa tesis, la Iglesia opuso reparos de orden moral, indicando que un ser humano engendrado en tales condiciones podría ser, anímicamente, una suerte de monstruo. Siempre, claro está, que el alma llegase a alentar en él. Petrucci replicó afirmando que sus investigaciones tendían sólo a facilitar el estudio del desarrollo embrionario y a determinar qué causas gestaban algunas deficiencias orgánicas en los recién nacidos.

Sea como fuere, el cultivo de los tejidos ha empezado a asumir ahora, junto con su fascinación científica, el carácter de una novela alucinante. En una obra de ciencia ficción, *Los mercaderes del espacio*, Pohl y Kornbluth describían una humanidad alimentada por carnes elaboradas en gigantescos matraces. *Carne industrial*, engendrada en los laboratorios. ¿Es, quizá, a ese mundo al que nos están llevando ahora los investigadores como Penso y Petrucci? ♦

Didáctica

Ultimo grito en la enseñanza de inglés

La noticia causó impacto entre los profesores de inglés dispersos por todo el país. Cartas para pedir datos, material impreso y aclaraciones se acumulan en el despacho de los organizadores, en la Sección Inglés del Instituto de Profesorado. Se trata de un curso que se inaugura el 22 de agosto, destinado a divulgar un nuevo método de enseñanza del idioma, que se describe como "más lento, pero mucho más eficaz".

¿En qué consiste este "último grito" de la enseñanza?

Se basa en los descubrimientos realizados por los lingüistas ingleses y norteamericanos en lo que va del siglo. Abreviados, pueden definirse así: El idioma no es una "masa de palabras", como se creyó hasta ahora, sino una serie de estructuras, dentro de las cuales el vocabulario es un relleno. En cada idioma las palabras se combinan de una manera y no de otra. Tal principio, aplicado a la enseñanza, da el siguiente esquema: conocer la clave de esa combinación, o sea de la estructura básica, será conocer la clave de un idioma. Mientras que la ri-

queza del vocabulario no implica la posesión de un idioma, el conocimiento de sus estructuras, sí.

Los profesores que utilizan el método estructural parten de otra premisa más: los problemas de los alumnos de distintos grupos lingüísticos (es decir, habituados a otro tipo de estructuras) son distintos entre sí. No es lo mismo enseñar inglés a un español, a un chino o a un alemán.

Un ejemplo aclarará mejor el punto. La frase: "Ellos han enriquecido a muchos ciudadanos locales", traducida por un hispano hablante que sabe palabras pero no estructuras inglesas sería, casi seguramente: "They have made rich many local citizen." La frase correcta es: "They have made many a local citizen rich".

Como muchos descubrimientos científicos, el de las estructuras revoloteó durante años por los escritorios de los especialistas, hasta que un hecho concreto llevó la atención hacia la posibilidad de aplicarlo en la vida práctica. Durante la guerra, los comandos norteamericanos descubrieron que sus tropas de ocupación — compuestas por soldados que habían estudiado idiomas en la escuela — no se entendían, al menos idiomáticamente, con los habitantes del territorio ocupado. La dificultad estribaba en las estructuras, no en las palabras.

Los puntos en que insisten los profesores del nuevo método son: A) Estructuras. B) Fonología ("Más que el sonido, el ritmo de la frase y el acento dentro de la oración. O sea, la entonación.") C) Ayuda audiovisual (Cintas grabadas, televisores en el aula, pizarrones de plástico sobre el que adhieren elementos, etc.).

Rebeca Socol de Schiffrin, directora de la Sección Inglés del Instituto del Profesorado; Hedwig Stein de Malmose, coordinadora del equipo de metodología y profesora de 4º año de esta materia; Lucila García Ringuet de Migliore y Elda K. de Chimienti, becaria Fullbright para el estudio de métodos y lingüística aplicada, serán las encargadas de dictar los cursos, que pondrán a disposición de los profesores argentinos una nueva manera de transmitir sus conocimientos. ♦

Publicaciones

Catálogo argentino de revistas técnicas

Durante la última semana, el boletín de la Biblioteca del Congreso de Washington dedicó un elogioso comentario a un trabajo — que califica de "monumental" — concluido hace poco en Buenos Aires. Se trata de un catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas científicas y técnicas argentinas. Según expertos, ocupa el cuarto lugar entre las publicaciones similares que existen en el mundo. El orden sería: Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Argentina.

Una edición anterior, mucho más reducida, se publicó en 1942. Para esa oportunidad colaboraron 64 bibliotecas de Buenos Aires y Gran Buenos Aires. Pero en esta obra se utilizaron las informaciones de 142 bibliotecas de todo el país, "desde el Chaco hasta Bahía Blanca". Todas las bibliotecas universitarias, científicas y técnicas prestaron su apoyo, y el resultado fue un conjunto de más de 25.000 títulos. De ellos, 4.100 corresponden a revistas argentinas editadas en el país, y el resto (de unos 21.000) a revistas extranjeras. El rubro *científicas y técnicas* excluye las publicaciones populares o de entretenimiento, pero incluye temas como arquitectura, música o hasta literatura "siempre que sean de ciencia literaria, tales como el *Mercure de France* o *Sur*".

Promotor de este trabajo en el que se encuentran, aparte de los títulos, unas 5000 referencias que aclaran aspectos bibliográficos de cada uno, es el ingeniero Ernesto G. Gietz. Desde 1927 se dedica a la bibliotecología y documentación. Fue él quien, en 1940, después de un viaje de estudios a USA, proyectó el Instituto Bibliotecológico de la Ciudad de Buenos Aires. ♦

alquile
un
automóvil

SIN CHOFER

WINCO S. R. L.
mejores autos mejores precios

CORDOBA 3121

T. E. 82-6611

NOVEDADES

Fertilizantes

Los precios de los fertilizantes se han reducido nuevamente en varias partes del mundo, gracias a un nuevo proceso ideado por una firma británica (Imperial Chemical Industries), que, se espera, contribuirá a un aumento de la producción de alimentos. Inventado hace muy pocos años, el nuevo proceso combina el aire, el agua y aceites para producir amoníaco destinado a fertilizantes más económicos que los producidos con cualquier otro método. Cuando dicha firma descubrió el proceso abandonó los métodos anteriores e invirtió alrededor de 45.000.000 de libras esterlinas en las construcción de las plantas industriales productoras. El espacio de estas plantas es diez veces menor que el de las anteriores y puede obtenerse como subproducto el gas natural. En estos momentos se están construyendo dos de estas plantas en Alemania Occidental, una en Australia, otra en Portugal y otra en España. Este nuevo proceso puede funcionar en cualquier lugar donde exista abundante agua y pueda tenderse una cañería de petróleo. ♦

Submarinos nucleares

Francia parece no estar dispuesta a dejar el monopolio de la utilización de la energía nuclear con fines militares a Estados Unidos y a la Unión Soviética. En la ciudad de Caradache se ha terminado el armado y puesta en funcionamiento del corazón del primer submarino nuclear francés. El nuevo prototipo piensa ser botado antes de finalizar el presente año y se afirma que sus características principales igualarán a las del ya famoso *Polaris*. ♦

Soldaduras

Acaba de ser creada en Gran Bretaña una máquina para soldar totalmente automática, que duplica la velocidad del proceso y elimina mano de obra. Se puede emplear para soldar chapas de hasta 25 mm de espesor y ha sido concebida especialmente para la soldadura de arco por inmersión en construcción naval e ingeniería pesada. La nueva máquina tiene dos cabezales universales. Los electrodos, montados en tán-

dem, son alimentados independientemente con corriente controlada de hasta 2.000 amperes. Ensayos exhaustivos demuestran que las soldaduras de chapas de 25 mm son completadas en dos pasadas con una velocidad promedio de 90 centímetros por minuto. La calidad de la soldadura es superior a la conseguida con los equipos actuales. ♦

Gasoducto submarino

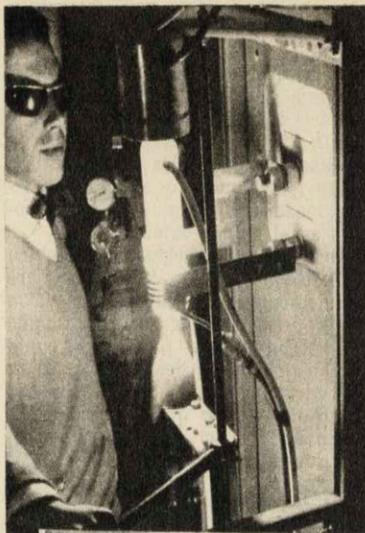
Desde hace tres años, dos organismos estatales, Gas de Francia y Electricidad de Francia, efectúan en el Mediterráneo, frente a la costa argelina, ensayos para poner a punto un método industrial de tendido de un conducto submarino de gran profundidad. La realización de este proyecto permitirá importar a Europa importantes cantidades de gas sahariano.

Desde que se descubrieron los enormes yacimientos de gas natural en el Sahara se pensó que Europa sería el mercado normal de dicho gas una vez satisfechas las necesidades africanas. El problema residía en el transporte, que hasta ahora se ha llevado a cabo en pequeña escala en buques cisternas especialmente diseñados.

Los estudios de oceanografía y de laboratorio efectuados en 1959 han permitido realizar en 1960 la primera campaña de ensayos en el mar: el método imaginado resulta satisfactorio.

Después de numerosas puestas a punto se realizó una segunda campaña en 1962, en la cual se ensayaron materiales y máquinas especialmente diseñadas. El éxito de estas dos campañas ha incitado a los técnicos a pasar de la fase de experimentación a la escala industrial. Esta última, llevada a cabo recientemente, consistió en el tendido y levantado de un tramo de conducto de 25 cm de diámetro y 5 km de longitud a 50 km de la costa, sobre fondos marinos de 2.000 m de profundidad, la mayor existente en el trayecto proyectado.

Se calcula que a fines del presente año se podrá comenzar con la construcción definitiva del gasoducto, el cual podrá transportar 10.000 millones de m³ por año de gas natural a través del trayecto más corto entre las costas francesa y argelina. ♦



No se conoce material capaz de soportar el impacto de este arco.

Inventos

Un soplete para 20 mil grados C

Las investigaciones sobre lo que los físicos denominan *plasma*, han llevado a aplicaciones prácticas de gran interés, pero todavía en desarrollo, tales como fuentes de energía mucho más baratas que el carbón y el petróleo. Pero también están apareciendo otras invenciones en las que ni se pensó al comenzar los estudios.

Tal es el caso del *soplete de plasma* que se basa en la acumulación de energía mediante un fluido enrarecido e ionizado. La industria francesa acaba de construir un modelo de estos sopletes, que parece de gran interés en aplicaciones tecnológicas y en estudios químicos y metalúrgicos. En este aparato la ionización se efectúa mediante corrientes de alta frecuencia que son producidas por un generador en lugar de un arco eléctrico.

El soplete propiamente dicho está constituido por un tubo de sílice de unos 4 cm de diámetro. Con él se pueden alcanzar temperaturas mayores de los 20.000° C, las cuales sólo pueden ser medidas por métodos muy indirectos, ya que ningún material las soporta.

Es un aparato bastante versátil, que puede trabajar con gases muy distintos, eligiéndoselos de acuerdo con las necesidades: argón (que es muy poco reactivo), oxígeno (oxidante), hidrógeno (reductor), y otros.

Una de las aplicaciones inmediatas ha resultado el corte de materiales refractarios por fusión, de la misma manera que se corta el hierro con un soplete de acetileno. Se considera que las aplicaciones futuras se orientarán hacia la metalurgia de compuestos muy poco utilizados hasta el momento por la dificultad de alcanzar temperaturas muy elevadas, así como la investigación de innumerables procesos químicos a altas temperaturas. ♦

Velocidad

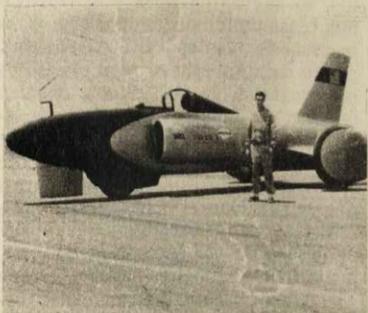
Entretelones de un record

El reciente record mundial de velocidad terrestre —establecido por el norteamericano Craig Breedlove, quien con su coche de tres ruedas alcanzó el fantástico promedio de 655,67 km por hora— no es, de modo alguno, fruto de la improvisación o un simple acto de temeridad.

Breedlove, de 26 años y natural de Los Angeles, venía preparando esta hazaña deportiva con toda prudencia desde hace más de un año, cuando ensayó por vez primera su coche de tres ruedas, llamado "Spirit of America", en la pista de la salina de Bonneville, Estado de Utah. En aquel entonces alcanzó una velocidad promedio de alrededor de 480 km por hora y —a pesar de que su máquina tenía, como lo demostró ahora, una potencialidad mucho mayor— volvió a Los Angeles para perfeccionarla con el asesoramiento técnico de las dos empresas que auspiciaron su intento: la Goodyear Tire y comercial Rubber Company y la Shell Oil Company. Sólo cuando se hubieron efectuado ciertas modificaciones en el "Spirit of America", Breedlove volvió a acometer la ardua tarea que se había propuesto: quebrar el record mundial que en 1947 había marcado el inglés John Cobb y que era de 634,38 km por hora. Hace dos semanas lo logró por amplio margen, puesto que no sólo alcanzó el promedio de 655,67 km por hora, sino que su velocidad máxima durante el doble recorrido llegó a ser de 685,39 km, por hora.

El coche que usó Craig Breedlove tiene unos doce metros de largo; está equipado con motores a retropropulsión, y tiene todo el aspecto de un avión "jet" de combate, de tipo F-104. Se desplaza sobre tres ruedas, es decir, que tiene una sola delantera.

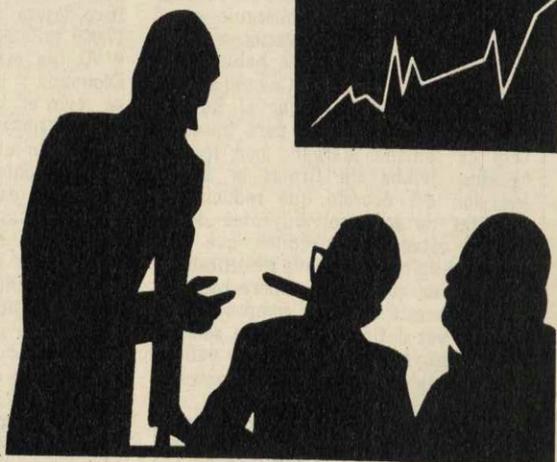
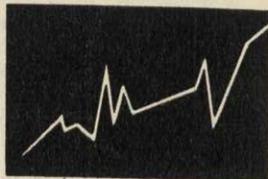
Los técnicos de Goodyear probaron —a lo largo de innumerables ensayos— la resistencia de las cubiertas del "Spirit of America", a fin de que el vehículo pudiera desarrollar su extraordinaria velocidad sobre la pista salinosa de Bonneville. Tuvieron que considerar para ello que al superarse los 600 km por hora, cada kilogramo de tela cubierta tendría que soportar una fuerza centrífuga de más de seis toneladas. ♦



Craig Breedlove con su Spirit of America: Sólo le falta despegar.

20 de agosto de 1963

Llamado a la RESPONSABILIDAD INDIVIDUAL!



Usted que es empresario

...recuerde que tiene ineludibles deberes para con su empresa, para con el Estado, para con la comunidad toda. Usted es pieza vital en el gran engranaje argentino, pilar de su tranquilidad económica y social.
**¡TOME CONCIENCIA DE ESA RESPONSABILIDAD!
¡ESTE PAIS SERA COMO USTED LO HAGA!**

INDIVIDUOS RESPONSABLES FORJAN NACIONES DE FUTURO



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

Página 49 - PRIMERA PLANA

Política fiscal: Rebajar impuestos es más difícil que aumentarlos

A mediados de la semana pasada, la inesperada irrupción en escena de Guillermo Walter Klein, conseguía paralizar medidas de desgravación a punto de sancionarse y que ya habían sido parcialmente reveladas. Cuando el doctor Guido resolvió viajar al Sur, el miércoles por la tarde, para pasar el fin de semana alargado por los feriados, dejaba sin firmar la última versión del decreto que reducía los aportes de los contribuyentes de la cuarta categoría de réditos, que acababa de sufrir una nueva modificación, y abría un compás de espera hasta el lunes de esta semana, comprometiendo, tal vez definitivamente, la sanción de un proyecto que para tener validez debería sancionarse retroactivamente, con fecha 12 de agosto.

Los acontecimientos se habían precipitado vertiginosamente ante la vista de los angustiados contribuyentes que recibieron al principio, con alborozo, la buena nueva de una inminente disminución del rigor fiscal. Los hechos se sucedieron así:

• El sábado 10 el diario *La Nación* anticipaba que la autoridad económica tenía en avanzado estudio una serie de iniciativas encaminadas a modificar el monto o el campo de aplicación de diversos tributos, comenzando por el impuesto a los réditos, concepto en el que se harían desgravaciones sustanciales en beneficio de los contribuyentes de la cuarta categoría (profesionales y trabajadores en relación de dependencia) de manera de partir de los 100.000 pesos de réditos netos en vez de los actuales 25.000 pesos; la reducción operaría también en los otros peñaños de la escala. Este y otros pro-

yectos de desgravación implicarían, según la versión del matutino, que el fisco dejara de percibir entre 15.000 y 17.000 millones de pesos anuales.

• Al día siguiente, el Ministerio de Economía y la Secretaría de Hacienda se veían en la necesidad de emitir un comunicado conjunto precisando intenciones; en el mismo se sostenía que efectivamente había un proyecto para desgravar parcialmente en réditos, a las categorías de ingresos medios, fundado en la exagerada presión de los gravámenes actuales comparados con los que aplican USA y otros países, en la necesidad de estimular la capitalización y movilidad social, en la de proteger los ingresos patrimoniales de los técnicos que actualmente emigran del país y cuyo concurso es indispensable para impulsar el desarrollo económico, y en la evidencia de que las exageradas tasas actuales originan una evasión elevadísima (del 50 al 55 por ciento). A esto agregaban que, para evitar toda posibilidad de disminución provisoria de la recaudación impositiva mientras los contribuyentes se ajustan a la nueva modalidad de la escala del impuesto a los réditos, el decreto de reformas contenía una cláusula de garantía para 1964 y 1965, autorizando al Poder Ejecutivo a establecer gravámenes de emergencia, que compensarían toda posible diferencia en menos, entre lo que se recaudase en dichos años y lo ingresado en 1963.

• El martes llegaba al país y se entrevistaba con Guido el director por Argentina y otros países sudamericanos del Fondo Monetario Internacional, Guillermo W. Klein, que ocupara en gabinetes anteriores la Secretaría de Hacienda. Klein —representando, presumiblemente también, los puntos de vista del FMI— manifestaba a Guido su total disconformidad por las desgravaciones de réditos, argumentando que la rebaja produciría muy mal efecto en el exterior, ya que las fuentes internacionales de crédito y especialmente la Alianza para el Progreso, han otorgado a regañadientes fondos para asignaciones que deberían ser cubiertas por recursos fiscales propios y se sentirían burlados ante una desgravación que desvirtúa el principio de la "necesidad del esfuerzo propio de los países latinoamericanos", que es casi ley en el código de la APEP. Con esta argumentación, Klein volvía a la carga el miércoles sobre Martínez de Hoz y proyectaba conversar con Arturo Illia.

• Paralelamente, otros grupos allegados a la UCRP decían que se dejaba sin recursos fiscales al nuevo gobierno y se lo obligaba virtualmente a un emisionismo incontrolado o a la sanción de nuevos y siempre irritantes gravámenes.

Sin embargo, los allegados al secre-



Guillermo W. Klein: Quiere mantener tasas de impuestos elevadas.

tario de Hacienda, Eduardo Tiscornia, que fue el inspirador virtual de las reformas, señalaban que las objeciones obedecían a diferencias de criterio entre el riguroso fiscalismo de Klein, por una parte, y una concepción más amplia de la política fiscal como instrumento coherente para el estímulo del desarrollo económico y la promoción cultural. Así destacaban la íntima relación de los proyectos que se pusieron a la firma del presidente, entre los cuales se contaba uno que permitía aumentar al 50 % del monto de las donaciones lo que los contribuyentes pueden deducir de réditos por haber contribuido a obras culturales o de bien público, y otro por el que las fundaciones organizadas como asociaciones civiles sin fines de lucro pueden importar sin recargos elementos que necesiten y que no produzca la industria nacional.

Desde el punto de vista de la recaudación pura, algunos expertos consultados aseguraban que, efectivamente, las tasas impositivas elevadas fomentan la evasión; recordaban el caso del impuesto a las ganancias eventuales que era uno de los que producían mayor evasión hace tres años; cuando en 1960 se rebajó la tasa del 20 al 5 por ciento, la recaudación aumentó, pasando en un año de 699 a 703 millones de pesos. Además, la disminución de los impuestos como medida antirrecesionista se considera y aplica ya en todo el mundo.

Por otra parte, voceros del gabinete económico aportaban otros elementos demostrativos de que no se había actuado imprevisoramente y que, en cambio, se analizaron seria y exhaustivamente las posibilidades de allegar otros recursos de fuentes legítimas, anteriormente desaprovechados. Tal el caso de la derogación de normas que eximían del pago de impuestos internos y de sellos sobre los contratos y operaciones de seguros a las sociedades cooperativas de socorros o seguros mutuos. La reforma que se sancionó el martes último permitirá allegar al fisco unos 200 millones de pesos más por año, sin afectar particularmente a ninguna persona, porque se trata de riesgos patrimoniales (incendio, transportes, automotores) cuyo costo se traslada a los de la explotación comercial. ♦



Tiscornia: La política fiscal puede ser instrumento de reactivación.

Los porqué de las medidas de promoción

Durante dos horas el secretario de Industria, Luis Gottheil, se vio acuciado por las preguntas provenientes de un auditorio de 150 empresarios que representaban a 27 cámaras industriales, interesados en aspectos de los recientes decretos sobre promoción industrial. La oportunidad se registró el martes último y fue debida a una inquietud de la Cámara de Plásticos Fenólicos Termoestables; el lugar del encuentro resultó, justamente, el salón de actos de la Unión Industrial, entidad que días atrás había objetado algunas de esas medidas.

La cita sirvió para que se revelaran algunas de las necesidades que obliga-



El secretario Luis Gottheil (centro) ante el auditorio de industriales.

ron a la sanción de los decretos:

- Los inversionistas extranjeros se encontraban desconcertados con la dispersión de trece decretos de promoción dictados por distintos ministros del gabinete de Frondizi y que no correspondían a un criterio idéntico sobre planes industriales. El decreto 5338 solucionó el problema unificando las disposiciones dispersas y garantizando además el respeto de las exenciones aduaneras ante eventuales barreras de las provincias.

- Se introducían maquinarias importadas que también se producen en la Argentina, con diferencias de precios de hasta el cuarenta por ciento; el decreto sobre introducción de equipos de reequipamiento elimina ahora el concepto de líneas de producción, que posibilitaba esa anomalía.

- Los curtidores de pieles de nutria estaban en condiciones de exportar a USA en competencia con Italia, país que tradicionalmente compra en Argentina 300 mil pieles en bruto por año y las reexporta curtidas a los Estados Unidos. Esta es una perspectiva que podrá ser aprovechada merced al

decreto sobre admisión temporaria de materias primas que, a diferencia del *draw-back*, no obliga a inmovilizar dinero por el pago momentáneo de los recargos cambiarios.

- Los inversores argentinos estaban en desventaja con los extranjeros respecto de la introducción de equipos para mejorar la eficiencia de sus plantas. Ahora tendrán similares facilidades si promueven las industrias dinámicas como siderurgia, celulosa, petroquímica, construcción y minería.

- Los proveedores extranjeros tenían ventajas sobre los argentinos para cotizar en las licitaciones de empresas y organismos estatales: El régimen de "compre argentino" permite la equiparación sin llegar al extremo del cierre de las importaciones, medida cuyo mayor peligro reside en la eventual pérdida de eficiencia de la industria nacional ante un mercado superprotegido que no ofrecería riesgos.

Si bien en la reunión aludida Gottheil se refirió sólo a la primera oleada de las medidas de promoción industrial, otro decreto puesto en marcha en esos días parecía suscitar especial aprobación en las esferas industriales: establecía la actualización permanente de los valores de inventario de los activos físicos. Consultores de firmas internacionales que habían llegado hace algunos meses al país aseguraban que era la única medida de fomento que le faltaba al régimen industrial de la Argentina y el único punto en el que Brasil llevaba ventajas. Ahora esas ventajas han sido descontadas. ♦

Jornadas

Latinización: Otro matiz para la alianza

El presidente del Comité Argentino de la Alianza para el Progreso, doctor Manuel San Miguel, tenía motivos para sentirse satisfecho a fines de la semana pasada, luego de la clausura de las Jornadas de la APEP: los tiorios y los troyanos del movimiento del empresariado (CGE, ACIEL, Bolsa y Cámara Argentina de Comercio, Sociedad Rural) se sentaban, contra lo que suele ser su costumbre, en un mismo recinto para escuchar y hacer oír sus opiniones respecto del plan maestro para el desarrollo económico y social del continente. San Miguel, que actuó también como presidente de las Jornadas, logró además la participación de un núcleo muy selecto de educadores, expertos en vivienda y en salud pública y otras personalidades de relevancia.

En las Jornadas se habló con mucha franqueza de la necesidad de conseguir cambios de actitud en la mentalidad de algunos de los sectores más influyentes en la ejecución del programa de la APEP. De esos sectores, los menos predispuestos a facilitar las transformaciones estructurales en los países latinoamericanos habían logra-

do, justamente en los últimos días, paralizar los créditos que gestionaba el gobierno argentino para financiar un plan de transformación agraria y un programa de construcción de silos y elevadores de campaña.

Sin embargo, los círculos oficiales argentinos reconocían que gracias a la mayor gravitación de los sectores progresistas, el éxito había acompañado a las gestiones para financiar proyectos relacionados con la erección de viviendas y la construcción de carreteras.

Algunos delegados recordaron en las Jornadas las recomendaciones de los ex presidentes de Brasil y Colombia, Kubistchek y Lleras Camargo, quienes, luego de desempeñar la función de coordinadores de la APEP, produjeron informes en los que se señalaba como un objetivo de necesidad imperiosa la "latinización" de la APEP. El concepto comprende la sustitución del sistema actual de negociaciones bilaterales entre USA y cada uno de los



San Miguel: Presidió las Jornadas de la Alianza para el Progreso.

países latinoamericanos — que suscita a veces suspicacias y recelos originados en supuestas desigualdades — por intermedio de un nuevo organismo: un Comité Interamericano de Desarrollo, que pueda efectuar programaciones de carácter indicativo.

El doctor San Miguel — que es además vicepresidente ejecutivo del Consejo Nacional de Desarrollo — resumía estas inquietudes en un expresivo párrafo de su discurso de clausura. "Existen algunos conceptos — dijo — que pueden considerarse como comunes dentro de las ideas aquí expuestas: la importancia decisiva del esfuerzo interno cristalizado en el concierto social que haga viable su mayor dinamismo, la necesidad de modificar la actitud mental de algunos sectores que toman decisiones importantes en los Estados Unidos, la impostergable actuación más homogénea y responsable de Latinoamérica a través de la latinización de la Alianza, y la solución realista de la compleja ecuación que incluye la libertad, la democracia representativa, la justicia distributiva y la eficiencia". ♦



PANORAMA

Miseria y jubilación

Por Julio Gotthel *

No pasa semana sin que los diarios publiquen alguna noticia en materia de jubilaciones. Aumentos, reajustes, porcentajes, atrasos, etc. Sin embargo, todos sabemos —los jubilados y pensionados más que nadie— que nuestro sistema de previsión social es un lamentable desastre. Como contrapartida de las normas que se dictan está la realidad: a) Las jubilaciones se pagan tarde; b) Las jubilaciones no alcanzan para que nadie viva de ellas; c) Los que llegan a edad de jubilarse tienen que padecer largas peregrinaciones burocráticas y un interminable período de espera (meses y años) durante el cual, naturalmente, deben vivir de la nada. La retroactividad con que finalmente se conceden los beneficios es meramente un modo de cálculo, ya que las autoridades todavía no manejan una máquina del tiempo que haga llegar a las manos de los postulantes su jubilación en el momento en que la necesiten; d) Cuando llega la jubilación, una buena parte de la retroactividad debe darse, en muchos casos, en concepto de "honorario" por una tramitación que en comunidades eficientes es automática y gratuita; e) Apenas se empieza a percibir la jubilación, el costo de la vida, permanentemente empujado por la inflación, va carcomiendo el significado real del pago y se hace necesario lograr reajustes (empieza una nueva lucha kálfica por la sanción legislativa del reajuste y la peregrinación burocrática para obtenerla en cada expediente; f) El costo del aporte jubilatorio que sustenta económicamente nuestro sistema es, en general, del 26 por ciento (15 por ciento a cargo del empleador y 11 por ciento a cargo del empleado), uno de los impuestos más absurdos que padecemos por su alta incidencia en los salarios y por la frustración de su objetivo; g) Nuestro sistema de previsión social no incluye protección al desocupado en forma de pagos mensuales mientras dure su desempleo.

En resumen, puede decirse, sin exageración, que la Argentina carece de previsión social y paga por esa carencia un altísimo precio. Nuestros jubilados, naturalmente, para poder vivir trabajan hasta el día en que pueden hacerlo y después son una carga para sus familias. La jubilación que reciben es, en el mejor de los casos, una contribución más al sostenimiento del presupuesto personal o familiar.

Desde un ángulo psicosocial, nuestro sistema es una muestra de nuestro pasado romanticismo, iluso y hueco, que produjo grandes estructuras sin contenido. A la vez, es fuente permanente de frustración y desesperanza colectiva en quienes son supuestos beneficiarios del sistema. Hasta ahora no se ha hecho nada fundamental para remediar la situación; pero hay estudios serios que permitirán encarar una reforma total. Para ello hay que descender a la realidad y armar un sistema que sea posible y eficiente.

Los principales obstáculos que hay que vencer son de diverso origen: 1) Por de pronto, hay que establecer edades de jubilación más altas, para que la masa de jubilados realmente pueda vivir de su jubilación. Hoy tienen derecho a entrar en los beneficios jubilatorios quienes todavía están plenamente capacitados para trabajar. Como resultado, nadie percibe suficiente pago y todos —aun los más viejos— siguen atados al trabajo. 2) Hay que establecer un sistema que, automáticamente, ajuste las jubilaciones al aumento del costo de vida. Basta con pagar a los jubilados con el mismo dinero que se cobra de los contribuyentes. El ajuste al costo de vida se produce entonces porque los aportes que hacen quienes están en edad de trabajo se ajustan a dicho costo en la misma medida en que sus salarios lo hacen. 3) Hay que sustraer de la mirada del fisco las enormes masas de dinero que se acumulan en manos de las cajas de jubilación; ya sea suprimiendo la capitalización o dándole un destino claro y rentable. En el pasado, el Estado usó los fondos jubilatorios para sus gastos presupuestarios y dejó así a las cajas sin dinero. 4) Hay que dejar la organización de las cajas —o la caja única— en manos de expertos en métodos y racionalidad administrativa.

Si los jubilados recibieran sus pagos regularmente y en cantidades suficientes como para no tener que trabajar; si al mes siguiente de cumplida la edad requerida cobrarán su primer pago; bien valdría la pena para ello aceptar que la edad requerida fuera de 60 ó 65 años, por ejemplo. La reforma de nuestras leyes de previsión tendrá efectos beneficiosos no sólo para los jubilados, sino para el país en general. El nuevo gobierno seguramente encarará la reforma. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

CONFERENCIAS: Nuestro columnista Horacio Rodríguez Larreta ha debido interrumpir sus colaboraciones por algunas semanas en razón de un viaje de estudios que ahora efectúa. El autor de "Confidencial" fue invitado a dictar conferencias en instituciones públicas y privadas de Venezuela, Colombia y otros países latinoamericanos. ♦

Siderurgia

Cae el telón en el caso de la palanquilla

Después de una reunión preliminar de los industriales siderúrgicos del sector estatal, el secretario de Industria y Minería, Luis Gotthel, convocó el martes último a una suerte de "reunión plenaria" del sector, a la que ni siquiera dejaron de asistir los patriarcales Agustín Rocca (SIDERCA, grupo Techint) y Arturo Acevedo (Acindar). Durante tres horas, cada uno de los asistentes expuso sus puntos de vista, comenzando por los directivos de CLIMA (Centro de Laminadores e Industriales Metalúrgicos) que desencadenaron el debate hace algunas semanas cuando se quejaron por el "excesivo precio" que cobra SOMISA por la palanquilla que fabrica y vende (ver PRIMERA PLANA número 40, página 50).

A pesar del estricto silencio que guardaron los participantes de la reunión, obediendo a una consigna pactada, PRIMERA PLANA pudo recoger de uno de ellos una impresión suficientemente gráfica: "Desde luego —dijo—, no llegamos a ningún acuerdo; yo salí con la impresión de haber participado de una sesión de psicoanálisis de grupo; durante la reunión cada uno expuso sus angustias, mientras Gotthel sólo tomaba notas y pedía cifras". Interrogado sobre la actitud que tomará en definitiva el secretario de Industria, este protagonista contestaba con psicoanalítica franqueza: "No tengo la menor idea."

Sin embargo, otras fuentes dignas de crédito aseguraban que SOMISA había ganado el round con amplitud y que el general Castiñeiras había volcado argumentos de peso que terminarían por convencer a Gotthel, si no lo estaba ya, de que de ninguna manera podían tomarse medidas que atentarán contra la capitalización de SOMISA, que se realiza fundamentalmente a través de los precios de venta.

Estas fuentes reconocían que podría ser exacta la argumentación de los laminadores de que SOMISA podría vender a precio más bajo, pero aprovecha, en la práctica, todo el margen de protección que le brindan los recargos actuales; sin embargo, consideraban lícita una actitud de esta naturaleza. La empresa de carácter mixto no recibió el esperado aporte de los capitales privados para financiar las últimas etapas de su instalación y sólo obteniendo buenas ganancias podrá llegar a tener la capacidad de elaboración que le permita amortizar otras inversiones ya

hechas —como la del tren de laminación— para llegar a producir en la cantidad, calidad y nivel de precios óptimos para una planta de su dimensión.

El caso de SOMISA podría ser asimilado al de otra empresa mixta que se maneja en magníficas condiciones competitivas, como es Atanor; esta es la meta a que se quiere llegar, superando falsos parangones con empresas estatales como EFEA (que es un monopolio) e YPF (que es un semimonopolio y explota riquezas naturales percederas).

Hace un par de años —se recuerda— la Comunidad Económica del Carbón y el Acero (CECA) exportaba en conjunto un millón de toneladas de palanquilla, del cual cerca de 500.000 toneladas (es decir, la mitad) estaban destinadas a la Argentina. Esta situación varió fundamentalmente cuando SOMISA comenzó a producir palanquilla y actualmente se estima que, en ese concepto, se ahorran netos cien millones de dólares anuales efectuadas las deducciones de tonelaje y precio de materias primas empleadas, del valor de la importación de materiales siderúrgicos que se reemplazan.

Por otra parte, la crisis que padecen las empresas puramente laminadores estaría motivada más bien en una coyuntura del mercado, que en las decisiones de política comercial de SOMISA. Los precios de que se habla son teóricos porque el mercado se ha achicado para los productos siderúrgicos y no es posible realizar cálculos sobre esta base.

Las fuentes que proporcionaban la interpretación expuesta aseguraban, además, que en los próximos días el secretario de Industria elevará una recomendación al ministro de Economía, en el sentido de que no se adopten medidas que innoven y afecten eventualmente el proceso de capitalización de SOMISA. De confirmarse esta versión habría caído el telón sobre un agitado acto de la historia del desarrollo de la siderurgia argentina. ♦



Acevedo (Acindar) y Rocca (Siderca) participaron en la discusión.



Julio Broner (izq.) impugnó la designación de C. Moyano Llerena.

Impugnaciones

Moyano Llerena: De la teoría a la acción

El hasta hace poco economista teórico Carlos Moyano Llerena asumía, en la semana última, una delicada función práctica: presidir la Comisión Honoraria de Reactivación Industrial que, en el término de cuarenta días, deberá ofrecer una verdadera radiografía de las necesidades y posibilidades de la industria en el momento actual, luego de analizar el estado de sus ventas y sus stocks, las posibilidades de demanda y sus problemas crediticios.

En vísperas de asumir esa función y cuando aún no se había hecho pública la designación de Moyano Llerena, ya el editor del *Economic Survey* manifestaba su oposición basada en un presunto colaboracionismo con la Confederación General Económica, central empresaria a la que aquél se opone vivamente. Pero lo curioso fue que a posteriori el actual tesorero de la CGE, ingeniero Julio Broner, también objetó la designación aunque, lógicamente, basándose en otras razones.

Broner, que es además presidente de CIFARA (Cámara Industrial de Fabricantes de Automotores, Repuestos y Afines), declaraba en esta última condición que "la Comisión Asesora Honoraria de Reactivación Industrial debe estar integrada únicamente por hombres de probadas condiciones pro-industrialistas" y que la designación de Carlos Moyano Llerena no reúne esas condiciones "si aplica erróneos conceptos sobre industria vertidos en conferencia del 9-10-62 en el Plaza Hotel".

El enigmático telegrama no aclaraba más, pero oportunas consultas permitieron precisar que en aquella oportunidad el polemizado economista había ocupado la tribuna del Instituto de Investigaciones Económicas de la CGE para disertar sobre "La sustitución de importaciones". En esa ocasión llegó a sostener que el exagerado proteccionismo a la industria la tornaba ineficiente y que el proceso de sustitución de importaciones de bienes industriales tenía un límite que era preciso no transgredir.

También recientemente, el economista Carlos Moyano Llerena (fue profesor de la Universidad de Buenos Aires y lo es actualmente de la Escuela Nacional de Guerra, de la Escuela de Guerra Naval y de la Universidad Católica Argentina) fue protagonista de otro hecho "noticiable". Pronunció en el Instituto Popular de Conferencias una disertación sobre "Problemas políticos del desarrollo", en la que sostuvo que la búsqueda de la felicidad por el mero incremento permanente de los consumos es un objetivo equivocado; en consecuencia, propiciaba un desarrollo moderado y equilibrado, con

Pase Ud.
FIN DE SEMANA



EN

LOS FAISANES

la mejor HOSTERIA-RESIDENCIAL
de la zona

PARA UNA AMABLE PAUSA.
AGASAJOS Y REUNIONES.
WEEK END RECONFORTABLE
PARA UN DIA DE BIEN ESTAR.

EXCLUSIVAMENTE ►

- EMPRESARIOS
- DIRECTIVOS
- PROFESIONALES
- GRAN MUNDO



LEJOS DE LA GRAN URBE, CERCA DE LA CAPITAL

una relación adecuada entre los esfuerzos en pos del bienestar material y otros valores no materiales de la vida humana.

Hasta el momento, la última conferencia de Moyano Llerena no llegó a suscitar polémicas. ♦

ALALC

Menos trabajo para los cancilleres

Los círculos diplomáticos argentinos parecían discretamente alborozados cuando, el martes último, se informó que el presidente brasileño, Joao Goulart, aceptaba la postergación de la conferencia de cancilleres en la que deberían ser considerados aspectos políticos de la marcha de la Asociación Latino Americana de Libre Comercio (ALALC). Desde un primer momento, la actitud del gobierno argentino había sido expectante y poco entusiasta respecto de los términos de la convocatoria, originada justamente en una iniciativa brasileña.

Temores

Las autoridades argentinas no subestimaron en ningún momento la necesidad de afrontar los problemas de la política económica que, tarde o temprano, deberán ser encarados si se quiere transformar a la actual zona de libre comercio en un verdadero mercado común; pero temían que la reunión de cancilleres, programada en términos algo vagos, sólo sirviera para realizar una espectacular agitación política que no se tradujera luego en medidas concretas. Por ese motivo condicionaron la participación de este país a un proceso de negociaciones previas.

Más tarde, cuando ya se había fijado fecha para la inauguración del conclave, surgió un buen motivo para que Argentina pidiera la postergación; la fecha coincidía con los últimos días de permanencia en el poder de las actuales autoridades y no se creía pertinente hacer que un gobierno de duración efímera asumiera compromisos de tanta magnitud. Además del caso argentino, se mencionó el del cambio de gobierno en Perú.

En uno de sus periódicos pasajes por la Argentina (sus funciones lo obligan a residir en Montevideo y a viajar por países de dentro y fuera del área), el delegado permanente de la representación argentina ante la ALALC y secretario de la Asamblea de las Partes Contratantes del Tratado de Montevideo, René Ortuño (41 años, soltero, doctor en química), accedía a formular sus puntos de vista personales respecto de la postergada conferencia.

"La marcha de la ALALC sigue aproximadamente el ritmo previsto; las desgravaciones, incluso, se practican a un ritmo más acelerado que el que les fija el Tratado de Montevideo. Pero es notorio el interés que parte de todos nuestros países para que las previsiones se superen y quemen las

etapas del programa de integración zonal."

En este aspecto, Ortuño cree que debe procederse por partes, en dos pasos, correspondientes a dos etapas también muy diferenciadas:

- Una vez alcanzado el objetivo de la desgravación interna del intercambio de los países miembros (eliminando las restricciones cuantitativas y los gravámenes de todo tipo), debería encararse la fijación de un arancel externo común para terceros países; se alcanzaría así la meta provisional de la Unión Aduanera;
- Una vez logrado el objetivo de la Unión Aduanera, recién deberían encararse —y hasta resultaría ineludible hacerlo— las negociaciones para tratar problemas de unificación de políticas internas (monetaria, laboral, impositiva, etcétera).

Una fórmula

Invertir estas etapas y comenzar por el tratamiento de los problemas de política económica no conduciría —según Ortuño— a ninguna parte, porque en el estado actual de la práctica de las negociaciones internacionales no se pueden afrontar cuestiones tan delicadas. Ortuño tiene antecedentes como para hacer estimaciones aproximadas en ese plano: integró 30 delegaciones mixtas de misiones económicas argentinas que negociaron con otros países.

En cuanto a las modalidades que debe revestir la negociación que lleve a la Unión Aduanera, Ortuño estima que demoraría de tres a cinco años poner en marcha los acuerdos. Pero, de cualquier manera, los delegados y funcionarios de los países miembros deberían llegar a alguna fórmula de aproximación para poner en manos de sus cancilleres, antes de la reunión que se proyecta.

"Los cancilleres deben llegar a la mesa de negociaciones —concluye— con algo más que buena predisposición para ponerse de acuerdo." ♦



Ortuño: El camino al Mercado Común pasa por la Unión Aduanera.

Vidrio

Problemas que plantea la superproducción

Las listas definitivas que los empresarios de la industria del vidrio de Latinoamérica propondrán para negociar en el tercer período de sesiones de la Conferencia de las Partes Contratantes de la ALALC se conocerán en el transcurso de una reunión empresarial que tendrá lugar en la primera semana de octubre en la ciudad de Buenos Aires.

Esta resolución, que emanó de la reciente reunión sectorial de Montevideo, se refiere no sólo a la nómina de productos que serán liberados de todo gravamen y restricción sino también a aquellos que serán desgravados según los niveles que se especifiquen y que comenzarán a regir irrevocablemente a partir del segundo año de estar incluidos en la lista.

La reunión sectorial, que contó con la asistencia de 14 delegados argentinos, 14 uruguayos, 11 brasileños, seis chilenos, uno de Colombia, uno de México y uno de Perú, recomendó que sean incorporados al programa de liberación productos de origen zonal, por ser materias primas imprescindibles en la fabricación del vidrio: arena, cuarzo, carbonato de calcio, dolomita y feldespatos. Igual temperamento sugieren para el carbonato de sodio; si bien actualmente su producción zonal es insuficiente, representa la materia de mayor uso en este proceso.

Solicitan también que las máquinas herramientas para trabajar el vidrio en frío, los aparatos para procesar el vidrio plano en caliente, los moldes, las máquinas para manufacturar y fabricar el producto en caliente, así como sus partes y piezas, sean fundidos y procesados por lo menos en un 90 por ciento en la zona.

Al trazarse el panorama del consumo y la producción del vidrio en todos los países del área, se llegó a la conclusión de que Latinoamérica tiene en estos momentos superproducción y que las negociaciones deben encaminarse a complementar las producciones nacionales.

Es así como en el caso del vidrio plano, por ejemplo, la Argentina tiene una producción normal de nueve millones de metros cuadrados, de los que sólo consume el 60 %; el Brasil fabrica en sus cinco plantas doce millones de metros cuadrados y su mercado absorbe diez; el resto de los países se encuentra en situación parecida, exceptuando a Colombia.

Un tema que en la reunión se analizó detalladamente fue el costo final de los productos y la incidencia que sobre él tiene la mano de obra de cada lugar. La estadística compilada señala que la participación porcentual de este rubro es del 45 % en el Uruguay, 43 % en Perú, 40 % en la Argentina y de sólo el 25 % en Brasil. ♦



Jacobo Wainer, titular de la Universidad Argentina de la Empresa.

Ventas

¿Qué hacer cuando el mercado se estrecha?

Luego de un prolijo análisis del mercado consumidor argentino, altos ejecutivos de empresas y gerentes llegaron a la conclusión de que la actual retracción en el consumo se debe fundamentalmente a que éste ha entrado en un período de madurez por la desaparición de ciertos factores sociológicos e inmigratorios.

Hasta hace poco tiempo, los productores trabajaron en un mercado en que la demanda superaba a la oferta debido a las corrientes inmigratorias, que entre el período 1914 y 1930 y el de 1947-1960, dejaron un saldo de 2 millones de nuevos consumidores; a la fuerte inmigración interna que se registró entre los años 1943 y 1945, que elevó el standard de vida de esta nueva población industrial; a que la industria operó hasta ahora sobre la necesidad de sustituir importaciones.

Estos factores dejaron de presionar en alguna medida sobre el mercado consumidor, quedando solamente vigentes el posible aumento de los *standards* de vida y el crecimiento vegetativo normal de la población. En estos momentos las empresas enfrentan el instante crucial en que la demanda iguala a la oferta, lo que las obliga a buscar nuevas ideas y métodos para incrementar sus ventas.

Partiendo de este interés, Guillermo C. Bravo (44 años, doctor en Ciencias Económicas, master in Public Administration de la Universidad de Harvard, miembro del departamento de Investigaciones Económicas del Banco Central, jefe de Estadística Comercial y ex Director Nacional de Estadística y Censos) dirigió un seminario "full-time" con la cooperación de Jorge Aceiro (Siar), Reginald Horsley (Lever Hnos.), Julio César Ponte (Centeñera) y Jorge B. Vélez (CAP) sobre "Política de venta de la empresa" organizado por la Fundación Argentina de Altos Estudios de la Empresa.

El temario, analizado por un grupo de 22 directivos y gerentes de distintas empresas argentinas, incluyó el enfo-

que global del proceso de comercialización; el equilibrio entre las funciones "producir" y "vender" en la empresa; la ubicación de la función comercial dentro de la empresa; la determinación del producto básico; la planificación y el desarrollo del producto; la adecuación a los cambios del mercado; la promoción de un nuevo producto mediante el uso de la marca, de la presentación y de la publicidad; la fijación del precio de venta debido a la naturaleza del proceso y según la situación del mercado; las modificaciones a introducir en la organización, en el cuerpo de ventas, en los canales de distribución y en las relaciones entre fabricantes y distribuidores para incrementar el esfuerzo de ventas y, por último, la colocación de los productos en los mercados del exterior.

El nuevo esquema

En el desarrollo del seminario quedó en claro que en el mercado argentino la competencia comercial descansa, en la mayor parte de los casos, en el factor precio, sin tener muy en cuenta la importancia de la calidad y la publicidad. Pero de ahora en adelante, al enfrentarse el empresario con un mercado con mayor madurez, será indispensable, para ganar nuevos consumidores, que se presente un mayor equilibrio entre las tres funciones, porque las variaciones del factor precios ya no tendrán la elasticidad anterior. De este planteo, Bravo deduce que en la dirección empresarial es necesario llegar a un mayor equilibrio entre la función "producir" y "vender", pues las ganancias no se originan tanto en el aumento del precio, como en el mayor volumen de productos que se logren colocar en el mercado consumidor y en los ahorros que se consiga realizar en la adquisición de las materias primas que utilizan.

Como caso concreto de este nuevo panorama, un participante expuso el problema de los fabricantes de heladeras y señaló que en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires las $\frac{4}{5}$ partes de las familias poseen en estos momentos este artículo del hogar y que para aumentar el consumo será necesario suscitar en los actuales propietarios la necesidad de cambiarlos por otros de presentación y calidad mejores, o simplemente novedosos, creando a su vez una asociación con una marca determinada.

Otro tema que interesó vivamente a los asistentes fue el análisis de hacia dónde y cómo se debe lanzar un nuevo producto. Los conductores del seminario sugirieron que para develar esa incógnita es necesario:

- tener un amplio conocimiento de cuáles son las tendencias del público consumidor en cada rubro, pues de él y no del fabricante debe surgir la idea de la necesidad del nuevo producto;

- crear cargos gerenciales totalmente responsables del estudio integral, no sólo de la capacidad adquisitiva del mercado sino también de la presentación y calidad del producto a lanzar;
- practicar la técnica del mercado a prueba, consistente en averiguar en los hechos y estadísticamente qué mejoras son necesarias introducir para que

el nuevo producto no origine resistencias en el público consumidor;

- tratar de relacionar a los distintos grupos de consumo con diferentes marcas, asociando en cada caso el nivel de calidad adecuado, debido a que en la Argentina no existe todavía lealtad hacia determinadas marcas pero sí hacia la calidad.

Finalmente se analizó cómo se debía montar una estructura empresarial para comercializar productos en otros países y se explicó cómo tienen diagramados sus canales de distribución la CAP y Lever Hnos.

Participaron del seminario sobre política de ventas los siguientes ejecutivos: Roberto Aceiro (Sias S. A.), Amadeo L. Araujo (Noel y Cia.), Rogelio Arrigazzi (Pfaff Bromberg), Oscar Baratelli (C.A.S.A.), Pablo Bayón Herrera (Noel y Cia.), Juan A. Bell (La Martona S.A.), Norberto E. Custo (Acindar), Oscar Dikenstein (Isolan S.A.), Héctor A. Fernández (CAP), Francisco Fernández Sintas (Frisol Productora), Luis Fernández Villaiba (Kraft), Jorge E. Freund (Isolan S.A.), Ladislao de Fulop (Noel y Cia.), César A. Gauna (Plástica Bernabó), José M. González (Casa Andueza), Juan Lohfeldt (Kenwood Argentina), Antonio Misetich (Grafa), Perla Prigoshin (Lavigne S.A.), Gregorio Pruzan (Nibo Plast), Julio Rosner (Portofino), Isaac Simonovich (I.C.A.), Reginaldo Yarde Buller (Cabosch), Juan Parmiggiani (Parmiggiani Hnos.) y Herbert Sasse (Bieckert). ♦

ALBATROS

REALICE SU MEJOR INVERSION

COLOQUE SUS AHORROS A CUBIERTO DE TODO RIESGO Y OBTENGA ÓPTIMOS RENDIMIENTOS. LIQUIDACION SEMESTRAL DE INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO.



ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S.A.
CAP. AUTORIZADO \$ 250.000.000.-
CAP. INTEGRADO \$ 70.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de Entidades Financieras no bancarias. Solicitud N° 20-441-61

AV. LA PLATA 2935/47

T. E. 91-6057/59



El monumento a Roca (izq), decorado con un nuevo elemento: el pavimento articulado. Estos bloques hexagonales de hormigón también se utilizan en estaciones de servicio (derecha) para reemplazar el asfalto.

Obras públicas

Bloques de hormigón para evitar baches

Los automovilistas porteños fueron sorprendidos recientemente por un nuevo pavimento colocado en varios lugares estratégicos de la zona céntrica. "¿Se fijó qué lindas baldosas?", preguntaron los taxistas a sus pasajeros el día que descubrieron que el monumento a Julio A. Roca (Perú y Diagonal Sur) apareció bordeado (y decorado) con paneles hexagonales. En realidad no se trataba de baldosas sino de un pavimento compuesto por bloques de hormigón armado, al que los técnicos denominan "pavimento rígido o semiarticulado" atribuyéndole la resistencia y la dureza del hormigón y la flexibilidad del asfalto, pero sin quebrarse como el primero ni desgastarse como el segundo.

El deterioro de los pavimentos es cosa común en todo el mundo, pues las dos variantes utilizadas hasta ahora no han dado resultados satisfactorios:

- El de hormigón, debido a su rigidez (y a veces también su mala ejecución), se quebra con facilidad.
- El flexible, de asfalto, se desgasta rápidamente al quedar adherido a las cubiertas de los rodados. En algunos países europeos (Alemania, Bélgica y Francia) y en Brasil se ha desarrollado en los últimos quince años el pavimento articulado con el que se logró una combinación interesante: resistencia y estética. Las revistas especializadas lo describieron como un factor de transformación del pavimento en un elemento decorativo.

"Panal de abejas"

De todos los pavimentos articulados, uno de los que tuvo mayor aceptación fue el de forma hexagonal, constituido por losas de hormigón de alta resistencia (vibrado y comprimido) que se ensamblan entre sí al colocarse. Una de las ventajas más importantes que ofrece este "panal de abejas" es que distribuye radialmente parte de las cargas que le son aplicadas. En Brasil, en donde la técnica constructiva ha adquirido marcados contornos, el pavimento articulado de forma hexagonal es utilizado por veinte empresas constructoras que lo aplican en distintas zonas del país. En el puerto de Santos hay más de cien mil metros cuadrados con este pavimento, construido hace una década.

Buenos Aires es una ciudad que sufre permanentemente de remiendos. Los baches, que quitan el sueño a los intendentes y que producen desagradables sacudones en los vehículos (a veces también roturas de elásticos), se producen con regular frecuencia. En la curva que rodea a la casa de gobierno (donde nace Rivadavia) las roturas se sucedían con una cronométrica regularidad de cuatro meses. Desde hace un año y medio está colocado el nuevo pavimento y hasta ahora los ómnibus y automóviles, que constantemente doblan por el monumento a Garay, no han ocasionado desgastes ni roturas.

Más largo pero más lindo

En el acceso a Córdoba ocurre un hecho de otras características: el conductor se encuentra de pronto con dos caminos para elegir y, en un 99 por ciento de los casos, se decide por el "panal de abejas", pues le resulta más atractivo. Sin embargo, el otro camino es más corto.

Un problema frecuente es la colocación de nuevas cañerías para gas, cloacas, aguas corrientes o electricidad,

que obliga a romper las calles de la ciudad. La aplicación de los pavimentos articulados ofrece la ventaja de que, con sólo levantar los bloques necesarios, se facilita el trabajo enormemente. La colocación no requiere procesos engorrosos, pues sólo se necesita un contrapiso compacto, cubierto con cuatro centímetros de arena. La forma hexagonal permite que el ensamblado sea uniforme. Se ha calculado que entre dos hombres pueden colocar un metro cuadrado de bloques cada diez minutos.

Resiste 400 kilogramos

En la Argentina, la empresa que elabora este nuevo producto se denomina Blokret S. A., y sus directivos están absolutamente convencidos de que poco a poco la ciudad cambiará de fisonomía, a medida que los bloques de hormigón vayan demostrando su eficacia. Cada "blokret" soporta una resistencia de cuatrocientos kilogramos de compresión, lo que le permite tolerar sin fractura el peso de cualquier vehículo. En aquellos casos en que, por deficiencias del suelo se produce algún asentamiento, se desmonta la zona afectada y con sólo agregar arena se vuelve a colocar el "blokret" sin necesidad de obreros especializados. Los directivos de la empresa estiman que el costo del nuevo pavimento es similar al de los sistemas tradicionales de hormigón, "pero con una gran ventaja: por su durabilidad y bajo costo de conservación ofrece una notoria economía".

El "panal de abejas" ha entusiasmado a los profesionales argentinos a tal punto que el ingeniero Castagnino acaba de solicitar una pieza para ubicarla en el Museo de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires. No pocos arquitectos discuten ya los colores más apropiados y las combinaciones posibles para vestir la ciudad. ♦

SON NUMEROS QUE HACEN HISTORIA

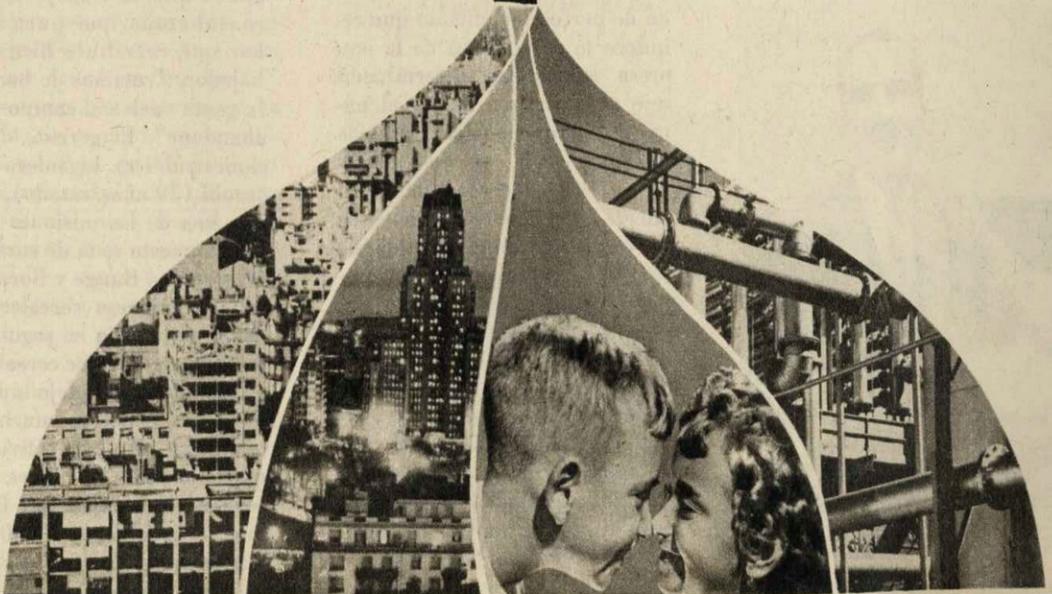
Hoy, quizá estos números ya se hayan convertido en un nuevo camino, en un hospital, en una escuela más. O tal vez formen parte de una usina hidroeléctrica, no podríamos precisarlos. Porque estos números representan la cifra que SWIFT ha pagado, en concepto de impuestos y cargas sociales, durante el año 1962. Cifra que, a través del Estado, ya se ha convertido en obra útil... en riqueza viva que presta servicios y beneficia a toda la comunidad. Esta es otra de las tantas formas con que SWIFT participa en el desarrollo y progreso de la nación. Quizá sólo pueda medírsela en números. Pero por todo lo que representan, son números que hacen historia... en esta tierra que da para crecer!



Una semilla de trabajo sembrada hace más de 50 años en el campo argentino.

Mensaje N° 2 - SWIFT... y la comunidad.

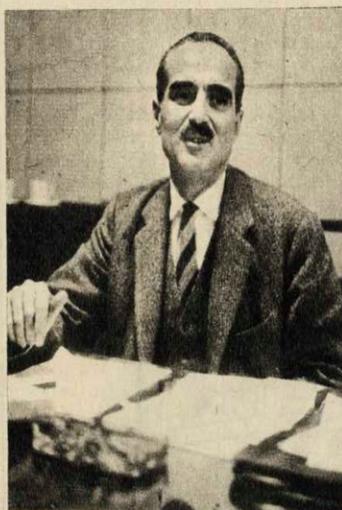
183.913.389



NOTICIAS

NUEVO GERENTE GENERAL:

En reciente asamblea, el director de *Di Paolo Hnos. S. A.* designó al ingeniero José E. Llorens Pastor, gerente general de la compañía. Entrevistado por PRIMERA PLANA, Llorens (47 años; tres hijos) explicó los planes que desea poner en práctica de inmediato: "Vamos a desarrollar al máximo nuestras líneas recientemente incorporadas, cuya producción aún se encuentra en la faz experimental debido a su complejidad. Este es el caso de los sectores de planchas y láminas, pues su bajo costo y sus múltiples aplicaciones inducen a pensar en un futuro promisorio. La promoción de las líneas de productos especiales, encarada por personal técnico altamente especializado, permitirá conquistar nuevos mercados y suplantarlo económicamente lo realizado con materiales de importación". *Di Paolo Hnos. S. A.* es una empresa que nació hace veinte años y tiene ubicada su planta industrial en la localidad de Boulogne-sur-Mer, partido de San Isidro, cubriendo una superficie de más de 16.000 metros cuadrados. Entre operarios y empleados ocupa a unas cuatrocientas personas. Elabora los siguientes productos: planchas, laminados, envases, artículos del hogar, caños rígidos y flexibles de policloruro de vinilo, láminas y hojas de



José Llorens Pastor

acetato de celulosa, herramientas, peines y cepillos de dientes. Llorens, que siente una especial dedicación por la docencia (dicta clase en tres universidades: Católica, Tecnológica y Argentina de la Empresa), lee abundante literatura sobre economía y organización de empresas ("Son las materias que enseño y es mi trabajo de todos los días"). Sin embargo, confesó que posee un buen método para escapar de todo esto: "Cuando quiero desintoxicarme hago dos cosas: leo historia antigua o escucho música clásica". ♦

PREMIO DE UN MILLÓN: Los directivos de la firma *Bunge y Born S. A.* acaban de anunciar, en conferencia de prensa, que a partir del año próximo —coincidiendo con el 80º aniversario de la empresa—, la Fundación que se acaba de constituir con el mismo nombre de la sociedad otorgará un premio anual de un millón de pesos (con un diploma y medalla de oro) al autor del trabajo científico que resulte seleccionado por un jurado integrado por destacadas personalidades universitarias. Consultado por PRIMERA PLANA, el presidente del directorio, Jorge Born, expresó que "la multiplicidad de actividades que ha alcanzado *Bunge y Born* y el grado de perfeccionamiento que requiere la conducción de la empresa actual han determinado que cada vez sea mayor el número de profesionales y técnicos que colaboran con nosotros, y su acción ha ido acentuando un interés en el desenvolvimiento de los centros de estudio de donde surgen, precisamente, los jóvenes especializados que todo empresario requiere con creciente intensidad". (En *Bunge y Born* trabajan 343 egresados de las universidades argentinas.)

Para la adjudicación del premio millonario se considerarán trabajos efectuados sobre *Agromonía y Veterinaria; Biología, Fisiología y Medicina; Física y*



Jorge Born

Química; Derecho y Economía, Pero en homenaje a las primegenias actividades de la firma, el premio se otorgará por esta primera vez sobre trabajos de *Agromonía y Veterinaria*, y se hará efectivo el 1º de julio de 1964, coincidiendo con la fecha aniversario. Born (63 años; 4 hijos), que trabaja en la empresa que fundó su padre desde los veinte años y desempeña funciones de presidente desde 1956, explicó que sus tareas diarias le demandan aproximadamente unas diez horas y se confesó un enamorado del campo ("Soy cabañero y ganadero"). Hay una relación entre su forma de dirigir la empresa y la creación de la Fundación: "Trato de cuidar a la gente del campo, haciendo todo lo posible por su rápida civilización. Exigimos que se trabaje bien, pero sabemos que para exigir hay que retribuir bien al trabajador. Tratamos de hacer que la gente vuelva al campo y no lo abandone". El gerente de relaciones públicas, ingeniero Carlos Jacobi (39 años, casado), afirmó que una de las misiones que se ha propuesto es la de corregir la idea de que *Bunge y Born* es sólo una empresa cerealera. "La gente nos asocia en seguida con los exportadores de cereales y se olvida que el complejo industrial que manejamos es mucho más importante. Aquella actividad ha quedado reducida ahora a una cosa mínima. Fijese que facturamos mensualmente 3.000 millones de pesos en total." Este com-

plejo al que se refiere Jacobi abarca las siguientes empresas: Molinos Río de la Plata; Cía. Química S. A.; Centenera; Química-Hoechst S. A.; Fensud; Anilsud; Graja; Alba; Cía. Industrial de Bolsas; La Fabril S. A.; Sulfacid; Cía. Inmobiliaria del Río de la Plata y Sulfisud. El funcionamiento de este complicado, aunque eficiente, mecanismo empresario está a cargo también del vicepresidente de Bunge y Born, Mario Hirsch (52 años, hijo de Alfredo Hirsch, que la presidió durante casi tres décadas). ♦

COTY Y ODOL: Exactamente el mismo día en que Coty S. A. cumplió 29 años de vida, Odol tomó a su cargo la distribución de sus productos en el país. Esto ocurrió hace pocos días y fue celebrado con un agasajo en la sede de la empresa, en donde también se premió con medallas recordatorias a cuatro empleados que trabajan en ella desde hace dos décadas. Muy pocos de los presentes escucharon las palabras que el presidente de Coty, Oscar Magdalena, activísimo ejecutivo, susurró al titular de Odol, Miguel Podolsky, en el momento en que ambos se dieron la mano, estrechando simbólicamente los vínculos de las empresas: "Espero que te sientas contento con lo que has hecho". Podolsky sonrió, recordó por un instante su reciente viaje a los Estados Unidos, en donde suscribió el convenio, y las optimistas expresiones que formuló a la prensa a su regreso y, efectivamente, se sintió contento. No había motivo para no estarlo, sobre todo si se tiene en cuenta que Coty hará también la distribución de los productos de Odol en 17 países. ("Esta asociación comercial será una nueva fuente de divisas y significará una mejor ocupación de la mano obrera.") Coty posee una completísima línea de productos pa-



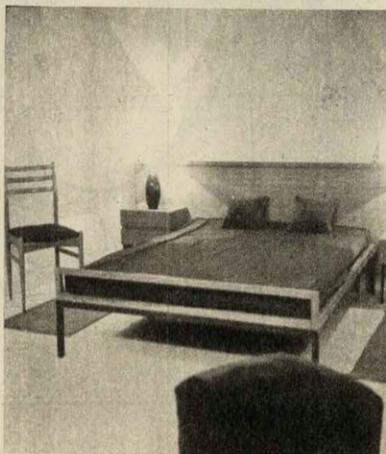
Podolsky y Magdalena: La combinación Odol-Coty quedó sellada.

ra la belleza femenina. Entre sus creaciones exclusivas están los perfumes *Chypre*, *L'Aimant*, *L'Origan*, *Emeraude*, *Meteor*, *Muse Le Vertige* y *Complice*. ♦

EL MUEBLE ACTUAL: Los diseños nórdicos de muebles y artículos para el hogar han invadido el mundo entero. No se trata de una crisis de la moda, ni de los efectos de una hábil publicidad: es el resultado de la necesidad que el público experimenta de vivir de acuerdo con el mundo moderno, simplificando su *habitat* sin sacrificar la belleza o la elegancia a la comodidad. El público argentino es, en general, bastante conservador, y

le cuesta incorporar novedades, sobre todo en materia de amueblamiento y decoración de interiores. Resultaba interesante, pues, conocer la palabra de los expertos en la materia, principalmente de los muebleros y decoradores que deben su prestigio al mueble tradicional.

Au Meuble Rustique, bajo la activa dirección de Víctor Tarabulos, ha desarrollado siempre una política flexible que le ha permitido mantener diseños consagrados (fue el introductor en el país de los estilos "rústicos", a los que debe su nombre: provenzal, normando y vasco) e incorporar ideas novedosas y a menudo audaces. De ahí que su nuevo *Salón - Exposición del Mueble Actual* constituya para la firma un verdadero laboratorio de experiencias. Partiendo de los diseños escandinavos, el departamento técnico de *Au Meuble Rustique* ha preparado la nueva línea, totalmente renovada, en la que se mantiene la calidad tradicional de la casa. "Nuestra clientela —dice Tarabulos— ha recibido bien las novedades, y en los últimos días hemos triplicado las ventas. Eso indica que el mueble actual triunfa, y que nuestra renovación responde a una exigencia del público". La evolución no desplaza totalmente a la tradición, pues el mueble moderno acepta y realza piezas antiguas. ♦



Problema occidental: Se agotan las minas de oro sudafricanas

La prosperidad de la Unión Sudafricana depende en buena medida del rendimiento de sus minas de oro, que habían elevado impetuosamente sus índices en los últimos quince años. Pero, si la producción se ha duplicado, el aumento de los gastos de explotación ha sido regular e implacable. Este fenómeno pesa sobre el conjunto de la economía mundial.

En 1962, los grandes productores sudafricanos alcanzaron la producción récord de 25 millones de onzas de oro fino, o sea un incremento de 2.500.000 sobre 1961 y 4.000.000 sobre 1960. La producción de las 26 grandes minas que amplían su actividad se ha desarrollado suficientemente para compensar la declinación continua del rendimiento de las otras 29 que se debaten en los límites de la explotación no rentable. Pero esta situación se altera año por año.

La Unión Sudafricana sufre una persistente inflación, y la política de "apartheid", llevada a sus últimas consecuencias, hace escasear la mano de obra y, sobre todo, su productividad. El crecimiento y la diversidad de su economía disimularon, por un tiempo, el hecho de que dicha economía aún depende de un nivel elevado de exportaciones, las cuales equivalen al 30 por ciento de la renta nacional, porcentaje muy elevado si se lo compara con otros países de análoga estructura. El crecimiento de la agricultura y las manufacturas, estimulado por el gobierno, fue posible gracias al vigor de las in-

dustrias exportadoras y, en particular, de las minas de oro.

Los productores, en estas circunstancias, reclaman una revaluación internacional del oro en relación con todas las monedas; dicho de otro modo, una devaluación del dólar, a la que seguiría la de todas las otras divisas. La presentan como una medida esencial para restablecer la convertibilidad de las monedas y, por consiguiente, la estabilidad monetaria. Pero el hecho es que si en Washington se accediera a sus deseos, los beneficios serían no sólo para la Unión Sudafricana sino también para la URSS, segundo productor mundial de oro.

Sin embargo, los propietarios de minas responden que los "stocks" de oro que poseen los Estados Unidos, aunque se han reducido en los últimos años, equivalen a casi veinte veces la producción anual de la Unión Sudafricana, de modo que la utilidad norteamericana sería unas veinte veces mayor que la del primer exportador. La ganancia correspondiente de la URSS, con una producción mucho más débil, se extendería sobre un período bastante más dilatado que el de la Unión Sudafricana.

Sea lo que fuere, los diversos mecanismos a que se recurre para evitar la revaluación del oro —prevista en el acuerdo de Bretton Woods, del cual derivó la carta del Fondo Monetario Internacional— aliviaron, por un tiempo, la presión que padecen las monedas básicas, dólar y libra esterlina.



Una mina de oro en el Transvaal: Las que están en expansión, empiezan a no compensar la declinación continua del rendimiento de otras.

Los préstamos en divisas extranjeras, la ampliación de los créditos del FMI, los "gentleman's agreements" entre los bancos centrales, fueron algunos de esos expedientes. Pero no se cree que puedan resolver, a la larga, el problema fundamental de las reservas de oro, cuyo valor monetario es inadecuado en relación con los compromisos internacionales.

Cabe recordar que las últimas cifras disponibles indican que el "stock" de oro de los Estados Unidos tiene un valor monetario que no cubre las obligaciones norteamericanas a corto plazo. Esta no es, desde luego, una situación sana para las democracias occidentales. Pero es improbable que los organismos internacionales adopten una decisión, por lo menos en los próximos meses. ♦

Italia

Sigue ampliándose la participación estatal

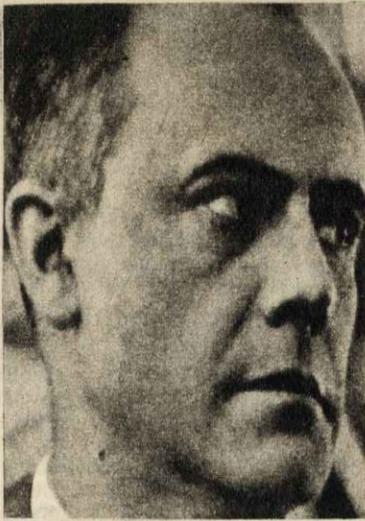
El ejercicio financiero 1962, el trigésimo desde la fundación del IRI (Instituto para la Reconstrucción Industrial), ha sido, sin duda, el mejor de la historia del gran "holding" del estado italiano, informa Giorgio Bo, ministro de Participaciones Estatales.

• El volumen bruto de sus ventas alcanzó el record de 1.574.000 millones de liras, con un aumento del 12,7 % sobre las del año anterior, que habían superado en un 7,2 % las de 1960. Esa expansión, no debida a un alza de los precios de venta (los de exportación se han reducido, incluso), es especialmente notable porque la economía italiana registró en 1962 algún relajamiento en su rápido desarrollo.

• Lo mismo ocurrió con las inversiones brutas del IRI, que alcanzaron el record de 491.000 millones de liras, con un incremento del 27,1 % sobre las del año precedente. También se ha observado que en los sectores donde se ejerce la actividad de las sociedades controladas por el "holding" estatal las inversiones brutas se elevaron tan sólo en un 10 %.

Este último dato ha permitido afirmar a los grupos conservadores de la democracia cristiana —como los de Mario Scelba y Giulio Andreotti— que Italia se está socializando con rapidez, aunque sin darse cuenta. La otra tendencia del partido mayoritario, que responde a los señores Amintore Fanfani y Aldo Moro, replica que ese enorme esfuerzo de inversión contribuyó a sostener la coyuntura. Añaden que se ha logrado gracias al incremento de la auto-financiación, que pasó de 161.000 a 180.000 millones de liras.

• El IRI controla los cuatro grandes bancos —Banco di Roma, Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana y Banco di Santo Spirito— cuyos de-



Giorgio Bo, ministro de Participaciones Estatales: Su sector se amplía.

pósitos exceden del 20 % del total de depósitos nacionales.

- El desarrollo de la siderurgia italiana es ampliamente tributario de las inversiones realizadas por las sociedades del grupo Finsider (Italsider, Dalmine, etc.), que en 1962 llegaron a 120.000 millones de liras, cifra superior en un 41 % a la de 1961.

- Los resultados del sector mecánico, es decir de las sociedades controladas por Finmeccanica, fueron halagüeños en general, aunque algunas sociedades aún registran pérdidas. Las ventas de automóviles disminuyeron, pero las de electrónica mejoraron en un 75 %.

- Los astilleros navales del grupo Fincatieri pudieron mantener un nivel de actividad satisfactorio, gracias a los pedidos anticipados de Finmare y Finsider.

- El holding marítimo Finmare, por intermedio de las cuatro grandes compañías controladas (Italia, Adriatica, Lloyd Triestino y Tirrenia), disponía a fines de 1962 de una flota de 90 naves (tonelaje global, 636.388) con 13.000 tripulantes. Esto representa el 12,6 % de toda la flota mercante italiana.

- En cuanto a transportes aéreos, Alitalia operó por un total de 83.000 millones de liras, con un aumento del 36 por ciento sobre el año anterior.

- La construcción de las grandes autorrutas confiadas por el IRI a la Sociedad Autostrade (que acaba de lanzar un empréstito de 15 millones de dólares en Gran Bretaña), prosiguió en 1962 con ritmo acelerado.

- En el sector telefónico, los ingresos de las cinco sociedades controladas por STET crecieron en un 14,9 por ciento, alcanzando a 175.000 millones de liras.

- La nacionalización de la energía eléctrica por ley del 6 de diciembre de 1962 afectó al IRI, y las sociedades controladas por Finelettrica están siendo transferidas lisa y llanamente al Estado.

- El número de abonados a la radio-televisión alcanzó a 9.037.000, mejorando en un 6,5 por ciento la cifra del año anterior. ♦

NEGOCIOS

Expansión en USA

En el segundo trimestre de 1963 el producto nacional bruto de los Estados Unidos ascendió a 579.000 millones de dólares anuales, según el consejo de asesores económicos del presidente Kennedy; a precios constantes, el 1 % más que en el mismo período del año anterior.

En junio, estaban ocupados dos millones más de norteamericanos que a principios de la actual expansión, señalada hace 28 meses. La producción industrial subió al nivel 125 (100 en febrero de 1961). Los precios minoristas de artículos y servicios se elevaron el 1 %, en tanto que los mayoristas —limitados a las mercancías— declinaron ligeramente. Los ingresos personales se elevaron en junio a un valor equivalente a 462.000 millones de dólares anuales, con aumento del 13 % desde principios de 1961. ♦

Tractores franceses

La fábrica francesa Massey-Ferguson, de Beauvais, recibió de Finlandia un pedido de 400 tractores agrícolas que serán entregados durante el año en curso. Esta sociedad exportará 12.000 unidades en 1963. ♦

La Bolsa de Viena

La primera acción extranjera introducida en la Bolsa de Viena después de la Primera Guerra Mundial es la acción de primera emisión de Philips, Gloeilampen-Fabrieken, de Eindhoven. El valor nominal de dichas acciones de primera emisión asciende aproximadamente a 919,9 millones de florines holandeses. Las acciones circulan en Viena con una cotización de 25 florines holandeses cada título. La demanda fue muy intensa y se presume que durante el primer día se vendieron aproximadamente 10.000 acciones. ♦

Construcciones eléctricas

El índice de la producción francesa de construcciones eléctricas (base 100 en 1956) llegó a 178 en enero de 1963, con un aumento del 7,2 % en un año. El monto de facturación de esta industria se elevó a 1.146 millones de francos durante el mismo período, con un aumento del 8,7 %. A fines de enero, esta industria empleaba en Francia a 204.338 obreros. ♦

Maquinaria de zapatería

La sociedad francesa OMIC entregó recientemente varias series de máquinas para la fabricación de calzado. Los pedidos más importantes fueron hechos por la República Fe-

deral Alemana (100 máquinas); Gran Bretaña (50); Africa del Sur (50); Suecia (20); España (20) y Austria (10). ♦

Astilleros del Brasil

La construcción naval brasileña lanza al mar un buque cada treinta días: su capacidad instalada es de 200.000 toneladas anuales. La industria naval del Brasil se concentra principalmente en la costa del estado de Guanabara y posee capacidad para construir buques de hasta 30.000 toneladas, inclusive petroleros. Los planes de ampliación tienden a la construcción de unidades de hasta 45.000 toneladas. ♦

Escobas para motores

En el estado brasileño de Río Grande do Sul se ha formado la firma "Escovas de Carvao Internacional S. A.", que girará con un capital de 700 millones de cruzeiros. En la ciudad de Gravataí se instalará la más moderna fábrica de escobas para motores eléctricos (inclusive motores de partida, generadores, limpiadores de parabrisas, etc.) así como pilas de carbón y de mercurio, con duración para mil horas de vida y de empleos múltiples. Las nuevas instalaciones abarcarán la quinta parte de una superficie de 100.000 metros cuadrados, donada por el gobierno de Río Grande como estímulo al consumo del carbón mineral producido en aquel estado brasileño. ♦

Los "terpolímeros"

Gracias a investigaciones desarrolladas por la Montecatini, en el segundo semestre de 1963 su planta de Ferrara (destinada a la producción de "copolímeros") comenzó también la producción industrial de "terpolímeros", vulcanizables con azufre, a base de etileno y propileno. ♦

El tipo de interés en USA

El Sistema de Reserva Federal (de USA) aumentó la tasa de descuento del 3 al 3 y medio por ciento y la junta de Gobernadores de ese sistema y de la Corporación Federal de Seguro de Depósitos elevaron el topé de las tasas de interés en depósitos a plazo fijo, pagaderos entre 90 días y un año. ♦

La Zona y el Mercado

El comercio regido por la ALALC aumentó aproximadamente en un 20 % en los últimos dos años; el del Mercado Común Centroamericano se expandió en un 35 %. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Irán

Señor Director:

La Embajada Imperial del Irán presenta sus saludos al señor director de PRIMERA PLANA, don Jacobo Timerman, y se refiere al artículo "El Cha reforma y los gendarmes matan", publicado en el número 39 de su revista, y mucho lamenta informarle que el redactor del artículo en cuestión no está informado sobre los últimos acontecimientos ni la realidad de los hechos en el Irán.

Para formarse una idea de la importancia y amplitud de las últimas evoluciones en el campo social y económico en el Irán y conocer el método sabiamente aplicado para la reforma agraria, bajo la dirección de Su Majestad Imperial el Chahinchah, y poder redactar un artículo sobre un asunto tan importante y delicado, debe poseer una fuente de información bien en-

terada e imparcial, o bien obtener la noticia sobre el terreno, donde se le brindarian todas las facilidades para ver todo lo que es necesario saber.

Embajada Imperial del Irán
Capital

• Drogas y deportes

Señor Director:

En el artículo "Drogas sobre ruedas", de Alberto Laya (número 39), debieron mencionarse, aparentemente —yo lo esperaba así—, las drogas denominadas "aminas despertadoras", o sea, benzedrina, dexedrina, etc. El periodista especializado nos cuenta, en cambio, la plañidera historia de un joven quinceañero que se "dopaba" con... Vysineral. Aparte de violar la norma periodística que obliga a no citar marcas comerciales, el señor Laya cita como estimulante... un simple vitamínico con minerales, inocuo aun en

la dosis mencionada. Esperemos que el tema sea tratado en el futuro con más acierto por el doctor Escardó, y no minimizado en el limitado campo del ciclismo. ¡Zapatero a tus zapatos!

Odilio P. Montagna
Capital

• Premio Nacional

Señor Director:

He pensado bastante antes de escribirle esta carta, pero por último me he decidido, para no caer en aquello tan particularmente argentino del "no te metás". En estos días le han otorgado a Manuel Mujica Láinez el Premio Nacional de Literatura por su novela **Bomarzo**. No estoy en contra de él —debo reconocer que la idea de la novela es buena y tiene momentos logrados—, menos todavía estoy en contra de Adolfo Bioy Casares, que me parece uno de nuestros muy buenos escritores; ni tampoco desdeño la poesía de Mastronardi. ¡Pero, por Dios, pongamos las cosas en su lugar! ¡Cómo puede dársele el premio a **Bomarzo** habiéndose publicado **Sobre héroes y tumbas**? Grupos de jóvenes nos hemos pasado muchas noches enteras hablando de ese libro, que toca todos los temas interesantes que se nos pudieran ocurrir. Hemos recorrido Barracas en busca de la casa de la novela; hemos sufrido en carne propia la angustia de Martín, el protagonista, un muchacho que podría ser cualquiera de nosotros. ¿Y qué decir del capítulo titulado **Informe para ciegos**, que por sí solo justificaría cualquier premio importante? Después de saber que la novela de Sábato ha sido traducida a varios idiomas por las editoriales extranjeras más prestigiosas, y que ha sido reconocida por la prensa argentina como el libro más importante aparecido en los últimos años, jamás hubiera dudado de que le otorgarían el Premio Nacional. A los jóvenes, estas cosas nos dan mucha pena. Desearíamos que el problema se plantease en la sección Libros de PRIMERA PLANA, y desearíamos saber qué piensan los demás de esta cuestión.

Juan Carlos Di Benedetto
Capital

• Los que se quedan (I)

Señor Director:

Asiduo lector de esa prestigiosa revista, le envío esta carta como lección a quienes desean abandonar este hermoso país; para que sepan que en pocos lugares encontrarán en mayor grado la solidaridad social.

El 1º de noviembre último asumí la dirección de una escuelita provincial de Río Negro, 90 kilómetros al sur de Los Menucos, lejos de cualquier centro poblado. Desde hacia 30 años los habitantes reclamaban la creación de la escuela, demanda que no se satisfacía por lo inhóspito del lugar. Cuando llegué, el espectáculo que se me ofreció fue desolador: debía dar clase a 32 alumnos en un viejo galpón de esquila, casi totalmente destruido. A los dos meses de actuación en el lugar, comencé a solicitar ayuda; estábamos a principios de enero. Hoy, a 8 meses de la iniciación de actividades, sin ninguna ayuda oficial —ya que no tuve éxito en las gestiones realiza-

Opus Dei

I

Señor Director:

En el artículo sobre España publicado en el Nº 38, se da a entender que el Opus Dei es una fuerza política que actúa en ese país. Según pude informarme, el Opus Dei no es una obra específicamente española, sino que se extiende por más de 80 países en los 5 continentes, abarcando todas las razas y todos los estratos de la sociedad. Por consiguiente, resulta difícil admitir que una fuerza política *española* sea capaz de despertar tantos adeptos en tantas partes del mundo. Hay argentinos que pertenecen al Opus Dei, y actúan en materia política con total libertad.

Eugenio A. Brusa
Capital

II

Señor Director:

Soy estudiante y conozco al Opus Dei a través de una de sus obras de apostolado: una residencia para estudiantes universitarios, cuyos beneficiarios, así como las autoridades de aquélla, profesan (naturalmente, dentro de la moral y el dogma católicos) diversos credos políticos. Supongo que otro tanto debe suceder en España y en todos los demás países por donde Opus Dei se ha extendido.

José Clemente Silva
Capital

III

Señor Director:

Después de leer el artículo "Minorías activas: monarquía y falange", publicado en el Nº 38 de PRIMERA PLANA, me parece oportu-

tuno recordar las declaraciones del R. P. Emilio Bonell, perteneciente a dicha institución, publicadas el 10 de febrero último. En síntesis, dicen: "Hay socios de Opus Dei trabajando en la política, la prensa, la televisión, la carpintería o la agricultura, no porque sean socios de este instituto sino porque esas son sus profesiones, que rectamente desempeñadas son todas honestas y permiten a los socios del Opus Dei buscar su propia santificación y la de sus compañeros de tareas. El Instituto no tiene nada que ver con esas actividades y sus miembros son, en el desempeño de ellas, libérrimos y, por lo tanto, personalmente responsables, respetando la libertad que Dios ha concedido a todos los hombres. En el terreno político, concretamente, los socios del Opus Dei, usando de esa perfecta libertad, pueden pertenecer y de hecho pertenecen a cualquier partido, grupo o movimiento que no se oponga a las enseñanzas de la jerarquía católica. Siendo así, es evidente que el Opus Dei no puede ser asimilado, en ningún país, a ningún tipo de movimiento político, porque la Asociación es de carácter exclusivamente religioso y sus fines son espirituales y sobrenaturales, no políticos. Hay personas que no creen en estos valores, en la existencia de estos ideales; a ellas les va a ser imposible entender el verdadero carácter del Opus Dei. Sólo se les pide que admitan que existen también otras personas, más respetuosas de la libertad, que, sin despreocuparse de los problemas humanos, pero elevándose por encima de ellos, se asocian en nombre de un ideal religioso y de unos valores y exigencias morales que les son comunes, en busca de su santificación y de la de los demás".

Ricardo Ballester Molina
Capital

Las argentinas y el amor

I

Señor Director:

La maravillosa palabra "amor" ha sido tergiversada por PRIMERA PLANA. El artículo sobre el amor, del N° 36, es una muestra degradante de ello. El cronista hizo su encuesta animado por un concepto que conozco muy bien. Yo también hice mi encuesta. Personalmente, soy católico militante, pero puedo jactarme de mantener diálogo con gente de las antípodas ideológicas. Mi propia encuesta, practicada inclusive con gente que no va a misa, arroja repulsa y asco hacia los periodistas que han demostrado un concepto bestializado de las cosas sagradas. Desafío a los periodistas de PRIMERA PLANA a que vengan a comprobar la veracidad de mis resultados.

Todo lo que se desprende del artículo de esa revista es de bien triste augurio para nuestra patria cristiana; pero me reconforta el buen sentido de los argentinos, como que mi encuesta personal no ha sido hecha entre católicos solamente. Saludo a usted muy atentamente, como la Caridad me lo exige.

Rolando D. Lastra
Mercedes (Bs. As.)

II

Señor Director:

La responsabilidad de la función periodística no siempre está a la altura de quienes la desempeñan. Querría que se me explicara, a mí y a otros lectores estupefactos, cuál ha sido el motivo que los impulsó a preparar el artículo sobre la mujer moderna (N° 36), que ha servido para dar cuenta del grado de pudor de "cierto público femenino" que responde a un cuestionario más digno del consultorio del psicoanalista que de una publicación que lo incluye con la misma

impavidez que los comentarios de modas, cine o literatura.

Si la intención ha sido aproximarse a una seria encuesta científica, con finalidades sociológicas, como se pretende apuntar en la presentación de la nota (pág. 1), no es necesario recalcar la pobreza de medios puesta de manifiesto, a la vez que la escasez de prudencia al publicar el supuesto informe que, en caso de contener datos científicamente valiosos, debería tener carácter de reservado para los estudiosos del tema. Claro que si, en cambio, se trata de "crear interés" o "ganar lectores", esto no es nada más que una "aproximación", ya que esa veta puede continuar explotándose con seguro éxito. Sus archivos tendrán fichadas muchas revistas que la han precedido, cuyos títulos... bueno, no es necesario mencionar. No estoy convencido de que se trate de una actitud irresponsable, pero es imprescindible dejarlo aclarado. Así lo espero.

Jorge Rodríguez Mancini
Capital

III

Señor Director:

La carta publicada por el señor Hugo Oscar Mansilla en el N° 39 de su revista, demuestra con claridad que vivimos totalmente desubicados y somos incapaces de distinguir lo verdadero de lo constructivo, y esto último de lo candente. Para el señor Mansilla, su encuesta sobre el amor no tiene nada de constructivo; lo que pasa es que él es víctima involuntaria de la hipocresía que flota en el ambiente y que nos impide ver la desastrosa realidad de las relaciones eróticas en nuestro país, uno de los más atrasados del mundo, sexualmente hablando. A la vez, somos uno de los pueblos más jactanciosos y pretendemos pasar por una nación viril, mientras tenemos el triste privilegio de ser uno de los focos mundiales de la homosexualidad y de las aberraciones genitales.

Alcanzan a miles los muchachos argentinos que llegan vírgenes a los 20 años. Más, son innumerables los hombres entre los 20 y 30 años que pueden permitirse un desahogo erótico sólo cada 2 ó 3 meses y, en el mejor de los casos, una vez por mes. Esa gente es el futuro del país, y el país permite que se suiciden en el homosexualismo y la impotencia. La solución debe ser adoptada de inmediato, y consiste, ante todo, en un cambio radical de la ley de profilaxis social, implantando una prostitución controlada y supervisada por el Ministerio de Salud Pública. Es imprescindible el funcionamiento de casas públicas en todos los centros poblados del país, con tarifas que oscilen entre 50 y 200 pesos, bajo estricto control médico y municipal. La legalización de la prostitución beneficiará, asimismo, a la mujer decente, que forma el 99 % de la población femenina. El 1 % — la profesional del amor — cumplirá su misión, entregando al 99 %, hombres fuertes y experimentados.

Daniel Sánchez Orellana
Vicente López (Bs. As.)

IV

Señor Director:

Deseo felicitar al encuestador o a los encuestadores de "Las argentinas y el amor", pues allí se trata por fin a las relaciones sexuales como siempre deberían tratarse: libremente. Siempre se habla del amor, pero nunca o casi nunca del sexo, olvidándose que sexo y amor, a mi parecer, son hermanos gemelos; jamás una pareja matrimonial sería feliz sin mutua satisfacción sexual, y prueba de ello son los numerosos adulterios que hoy presenciarnos.

Por otra parte, desearía que se ampliaran los artículos sobre cine, en vez de reducirlos, como opina un lector en el N° 38.

Franco H. Mastrostefano
Munro (Bs. As.)

das en tal sentido—, la escuela cuenta con un salón de clases y casa habitación para el docente, construidos de adobe, pero confortables, provistos por un vecino. Además, mástil, bancos, pizarrones y útiles escolares, donados por la Cooperativa Obrera Metalúrgica San Antonio Oeste Limitada, cuyos asociados trabajaron horas extras para ayudarnos. Maestras jubiladas residentes en Bahía Blanca donaron ropas y calzado por valor de 10.000 pesos (anteriormente, en ningún momento había llegado nada para los pobladores), y el personal de la Base Naval de Puerto Belgrano presta también valiosa colaboración. Donde antes no había nada, se formó una biblioteca de cien libros, entre ellos la colección "Lo sé todo", donados por editoriales de la Capital Federal. Contribuyeron, asimismo, "La Nueva Provincia", de Bahía Blanca; "La Gaceta Marinera", de Puerto Belgrano; "La Nueva Era", y "El Heraldo", de Carmen de Patagones.

He ahí lo que pueden la voluntad de un hombre y la solidaridad de un pueblo.

Aníbal A. Tettamanti
Camarones (Chubut)

• Los que se quedan (II)

Señor Director:

A través del artículo dedicado en la sección Ciencia y Técnica al ingeniero Camilo Paganini he evocado gratamente a quien fue mi profesor, ya que soy uno de los siete alumnos de la Escuela Industrial N° 7 a que él se refiere. Pero el motivo de estas líneas es, básicamente, muy distinto: la indignación que me produjeron las cartas de dos lectores.

La primera es la del señor Mario Dalbert, desde California (N° 37), al que desearía preguntarle: 1) Si a los profesionales que él menciona les hubieran propuesto en la Argentina cortar cañas o limpiar mesas de restauración,

¿qué habrían contestado?; 2) Si la misma voluntad que han puesto en forjarse un porvenir en otro país, la hubieran puesto en el suyo, ¿sería tan mala su situación aquí? Por lo demás, no creo que los "magos de las finanzas y el bla-bla-bla" se combatan desde 9.000 km de distancia. Pero que no se preocupe el señor Dalbert, que quizá algún día, cuando el país se recupere, cuando no haya más "napoleones", los que nos quedamos estamos esperando que él regrese a ocupar el sitio que le habremos preparado (y a dejarnos salpicar por el coche que hubiere traído).

Pero la nota realmente ofensiva la da el señor Rubén Damiano en el N° 38. Pese a que soy descendiente de un "oscuro inmigrante", me permito decirle que resentidos como él —que, según parece, no han reunido los requisitos necesarios para una radicación definitiva en los Estados Unidos o en Canadá— no serán de mucha ayuda



DEPORTES

El eclipse de un astro

Por Alberto Laya *

Si todos no hubiesen estado tan absorbidos por el duelo cauteloso que sostenían Nicolino Locche y Joe Brown, alguien habría hallado tema para una antología sobre la inconstancia de las multitudes. Locche, un mendocino pálido y silencioso —23 años y una cara sin marcas—, es un campeón que no apasiona a los amantes de la violencia. Es demasiado sutil para los sanguinarios. Cuida su salud. No incursiona por las opulentas viñas de su tierra natal. Pero no gusta. Y muchas veces, aun vencedor, fue despedido del ring con silbidos. Frente a Joe Brown —37 años y cuatro hijos—, los defensores del boxeo-destrucción se transformaron, de pronto, en inesperados admiradores del boxeo-sagacidad.

Joe Brown es un hombre-método. Vive para su oficio. De un hotel céntrico de primera categoría —avenida Roque Saenz Peña 725— partía todas las mañanas a las 6 un coche "remisse" llevando hacia la costanera al ex campeón mundial de los livianos. Más de un pescador trasnochado vio pasar a una sombra en extrañas actitudes de oscuro fantasma articulado. Joe Brown cubría al alba sus cuotas de honrado sacrificio. El entrenamiento de la estrella se hizo público. El Luna Park abrió gratuitamente sus puertas para presentar a este boxeador con antecedentes legendarios. En el gimnasio, vestido ya de hombre de calle, impresionó por su equilibrio. Habló de sus "hobbies" —música, lectura, "bowling" y golf— y reveló un don de gentes que lo desubicaba insólitamente del mundo gris de su trabajo. Más tarde tuvo, empero, un gesto de astro consentido. Debía afeitarse su bigote. El reglamento dice: "Procurará evitar cabellos largos, bigotes y patillas desmesuradas". Aquí es una exigencia. Sandy Sadler y Archie Moore se lo cortaron. Joe Brown se opuso. "Si quieren que me lo corte, me voy y no peleo." Los ademanos correctos comenzaban a despintarse. Y ya sobre el "ring", asistido por un manager con apariencias de sala de primeros auxilios —hasta un ventilador a pila en el bolsillo trasero de su pantalón—, Brown perdió la calma. Era un ex campeón sin línea. Durante los tres primeros "rounds" volvió a su rincón con una sonrisa burlona. No podía concebir que Locche, escarrido, abroquelado, se le escapara con un hábil juego de esguinces y rotaciones. Su amenazante

derecha, esa que él mismo definió como la "de matar", pareció atacada de imprevista parálisis. El respetado se convirtió en respetuoso. Se desorientó. Buscó a su rival y no lo encontró. Y, al fin, decepcionó. A partir de entonces, el respetuoso no respetó. Locche, el no tocado, el cara limpia, desplegaba su conservador arte defensivo, ese arte que un manager conocido calificó como el de un ladrón: "Roba al público. Roba a su rival. Al único que no le roba nada, es a sí mismo."

Joe Brown, impulsado por la irritación, estalló en el camarín: "¿Por qué no lo mandarán a pelear a los Estados Unidos? ¡Allí lo mato! Y después lo enviarán de vuelta como una encomienda, porque a los boxeadores así no los dejan pelear más." El boxeo-cálculo había dictado una clase más para una selecta minoría de "dilettantes". Había sido sólo ritmo y astucia. La destrucción estaba transitoriamente vencida. Los sanguinarios lo entendieron. Aplaudieron. Lástima que hoy, mañana, dentro de una semana, vuelvan a ser lo que ya son. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



El match Locche-Brown: Una polémica entre sádicos y "dilettantes".

para progresar. Le pregunto, además, ¿qué quiere decir con que "la Argentina no quiere resolver sus problemas"? ¿A quién llama la Argentina? ¿No será a él mismo?

R. Ugo
Villa Elisa (Bs. As.)

• Direcciones

Señor Director:

Lo felicito por su revista, pero tiene los siguientes "peros": 1) es de tendencia netamente yanqui; 2) me solidarizo con el lector que dijo que primero conozcamos lo que pasa en nuestro país, para saber después lo que pasa en el extranjero (¿por qué, ya que se desea tener a los lectores bien informados, no se firma contrato con "Izvestia" o con "Pravda"?).

Desearía que me proporcionaran las direcciones del R. P. Julio Meinvielle y del Instituto de Estudios Históricos "Juan Manuel de Rosas".

Guillermo Fuentes
Corrientes

N. de la R.: R. P. Julio Meinvielle, Independencia 1190, Capital; Instituto de Estudios Históricos Juan Manuel de Rosas, Maipú 62, 2º piso, Capital. ♦

• Rumania

Señor Director:

A riesgo de que me considere un censor crónico de su revista, que leo asiduamente y con mucho interés, le escribo nuevamente para hacer una corrección concerniente a su artículo sobre Rumania.

En él se comete el error de creer que el rey de Rumania es hijo de la "encantadora" señora Lupescu. Ello no es exacto, ya que el rey Miguel es hijo del rey Carol II y de la princesa Helena de Grecia, hermana del actual monarca de ese país. El rey Carol abdicó en favor de su hijo y casó morganáticamente con la mencionada Magda Lupescu, matrimonio del cual no nacieron hijos.

La reina Helena fue partícipe con su hijo de los momentos trágicos vividos por Rumania después del fin de la Segunda Guerra Mundial. Tras un período en el cual el joven rey creyó poder ejercer su influencia moderadora sobre el gabinete casi totalmente controlado por los comunistas, optó por recluírse en el castillo de Sinaia, haciendo frente a las presiones de los ejércitos rojos que ocupaban el país.

El rey valientemente retornó a su patria después de asistir al casamiento de la actual reina de Gran Bretaña, defraudando las esperanzas de los jefes comunistas, que confiaban en que elegiría el exilio. Ante esta firme determinación del rey de permanecer en su país, los tanques soviéticos rodearon el palacio real y le arrancaron la abdicación, enviándolo luego fuera del país con su familia.

Esos mismos tanques habían, no hacía mucho tiempo, masacrado a una multitud valerosa que, desafiando las amenazas, concurrió a testimoniar su homenaje de cariño al rey Miguel en ocasión de su onomástico.

Norberto Padilla Quirno
Capital

que me den... que

QUIERO



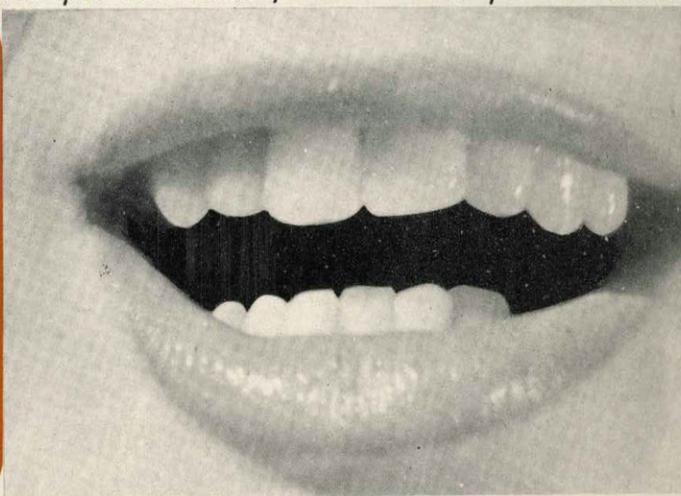
me den... que me



PIDO

den... que me den...

EXIJO



NEXO

que me den

BIODEN

**CON
CLOROFILA**

**CON FLUOR
Y CLOROFILA**

**CON FLUOR Y
VITAMINA C**

BIODEN LA LINEA MAS COMPLETA PARA LA HIGIENE DENTAL



Bioden con Clorofila de acción desodorizante.



Bioden F con Fluor y Clorofila para completar la atención de sus dientes.



Bioden Blanco con Fluor y Vitamina C para la higiene de dientes y encías.

NUEVO BIODEN
CONCENTRADO CON CLOROFILA
MUCHO MAS ECONOMICO

SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

PIQUE EXTRAORDINARIO...

GRAN POTENCIA...

RESISTENCIA INIGUALABLE...

Pero está demás todo argumento. Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe cuidadosamente todos los detalles... Siéntese al volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

92/1076